



Freitaler Anzeiger



Amtsblatt der Großen Kreisstadt Freital

Jahrgang 18

23. November 2018

Nummer 21

9. Freitaler Schlossadvent Weihnachtsmarkt auf Schloss Burgk



01.12. | 02.12. 2018
08.12. | 09.12. 2018
12.00 - 20.00 Uhr

Veranstalter: Große Kreisstadt Freital, Dresdner Str. 56, 01705 Freital, Tel.: 0351 64760, www.freital.de

Heute hier:

-  S. 2:
Leserservice
-  S. 4:
Öffentliche
Bekanntmachungen
-  S. 14:
Baustellenkalender
-  S. 17:
Oberbürgermeister
pflanzt ersten
von 100 Bäumen
-  S. 18 :
Leporello mit Advents-
und Weihnachtsveran-
staltungen erschienen
-  S. 18:
Neuer Amtsleiter für Sozi-
ales, Schulen und Jugend
-  S. 19:
Freital schafft Plattform
für Elektromobilität
-  S. 26:
Neues Fahrzeug für
Freitaler Tierheim
-  S. 29:
Konzert der Elblandphil-
harmonie mit Tom Pauls
-  S. 31:
Zuckerode in alten und
neuen Bildern
-  S. 34 - 36:
Veranstaltungskalender

Stadtverwaltung Freital
Dresdner Straße 56
01705 Freital

Internet: www.freital.de
inklusive Amtsblatt
E-Mail: amtsblatt@freital.de



Öffnungszeiten

• Stadtverwaltung Freital

Rathaus Potschappel
Dresdner Str. 56 Tel.: 0351 6476122

Rathaus Deuben

Dresdner Str. 212 Tel.: 0351 6476536

Öffnungszeiten der o. g. Dienststellen:

Mo. 8.00 - 12.00 Uhr

Di. 8.00 - 12.00, 14.00 - 18.00 Uhr

Mi. geschlossen

Do. 8.00 - 12.00, 14.00 - 18.00 Uhr

Fr. 8.00 - 12.00 Uhr

Bauhof

Tharandter Str. 5 Tel.: 0351 6491716

Mo. - Fr. 7.00 - 15.30 Uhr

Sprechstunde Bürgerpolizist

Nächste Sprechzeit PHK Scholz:

Donnerstag, 17.01.2019, 16.30 - 17.30 Uhr

Dresdner Straße 58, Zi. 113

Schiedsstelle

Dresdner Str. 54, 2. OG

Nächste Sprechzeit:

Dienstag, 27.11./11.12.18, 17.00 - 18.00 Uhr

Stadtarchiv

Dresdner Str. 56,

Hintergebäude Tel.: 0351 6476140

Öffnungszeiten wie Rathaus Potschappel

(um telefon. Voranmeldung wird gebeten)

Städtische Sammlungen auf Schloss Burgk

Öffnungszeiten siehe Veranstaltungskalender

Seite 34

Stadtbibliothek Freital

Bahnhofstraße 34

Mo. 12.00 - 18.30 Uhr

Di., Do., Fr. 9.00 - 18.30 Uhr

Zweigstelle Zauckerode

Wilsdruffer Str. 67d Tel.: 0351 6502569

Mo. 13.00 - 17.00 Uhr

Mi. 9.00 - 12.00, 13.00 - 18.00 Uhr

• Kommunale Gesellschaften

FREITALER STROM+GAS GMBH (FSG)

Potschappeler Str. 2 Tel.: 0351 647750

Mo. 8.00 - 16.00 Uhr

Di. 8.00 - 16.00 Uhr

Do. 8.00 - 18.00 Uhr

Fr. 8.00 - 13.00 Uhr

Technologie- und Gründerzentrum Freital GmbH

Dresdner Str. 172 Tel.: 0351 79995300

Wirtschaftsbetriebe Freital GmbH (WBF)

Hainsberger Str. 1 Tel.: 0351 6479710

Freitaler Projektentwicklungsgesellschaft mbH (FPE)

Dresdner Str. 172 Tel.: 0351 6476710

Mo. - Mi. 8.00 - 12.00, 13.00 - 16.00 Uhr

Do. 8.00 - 12.00, 13.00 - 18.00 Uhr

Fr. 8.00 - 13.00 Uhr

Technische Werke Freital GmbH (TWF)

Hainsberger Str. 1 Tel.: 0351 6479800

Mo. - Mi. 8.00 - 12.00, 13.00 - 16.00 Uhr

Do. 8.00 - 12.00, 13.00 - 18.00 Uhr

Fr. 8.00 - 13.00 Uhr

Wohnungsgesellschaft Freital mbH (WGF)

Lutherstraße 22 Tel.: 6526190

Mo., Mi. 8.00 - 16.00 Uhr

Di., Do. 8.00 - 18.00 Uhr

Fr. 8.00 - 14.00 Uhr

sowie nach Vereinbarung

• Stadtrat/Fraktionen

CDU Tel./Fax: 0351 6476238

SPD/Die Grünen Tel./Fax: 0351 6476196

Bürger für Freital Tel./Fax: 0351 6476198

Freie Wähler Freital Tel.: 0351 647160

DIE LINKE. Tel./Fax: 0351 6476199

AfD Tel./Fax: 0351 6502300

Post an die Fraktionen ist an die Stadtverwaltung Freital, Dresdner Straße 56 in 01705 Freital zu adressieren und wird entsprechend weitergeleitet.

• Ortschaftsräte/Ortsvorsteher

Kleinaundorf

Thomas Käfer Tel.: 0160 90100818

Sprechtag: nach Terminvereinbarung

Pesterwitz

Wolfgang Schneider Tel.: 0176 51979204

Sprechtag: nach Terminvereinbarung

Wurgwitz

Jutta Ebert Tel.: 0152 53412165

Sprechtag: nach Terminvereinbarung

Weißig

Matthias Koch Tel.: 0173 9727278

Sprechtag: nach Terminvereinbarung

Notdienste vom 23.11.2018 bis 09.12.2018 (Angaben ohne Gewähr)

• Ärztlicher Bereitschaftsdienst

zentrale Rufnummer

Tel.: 116117

Ärztliche Bereitschaftspraxis Dresden

Fiedlerstr. 25

Allgemein- und kinderärztlicher Bereitschaftsdienst

Mo. - Fr. 19.00 - 22.00 Uhr

Sa., So., feiertags 8.00 - 22.00 Uhr

Chirurgische Bereitschaftspraxis

Sa., So., feiertags 8.00 - 22.00 Uhr

Augenärztliche Bereitschaftspraxis

Klinikum Dresden-Friedrichstadt,

Augenklinik

Bräuergasse/Seminarstraße

Mo. - Do. 19.00 - 7.00 Uhr

Fr. 16.00 - 7.00 Uhr

Sa., So., feiertags 7.00 - 7.00 Uhr

HNO-ärztliche Bereitschaftspraxis

Klinikum Dresden-Friedrichstadt, HNO-Klinik

Bräuergasse/Seminarstraße

Mo. - Fr. 19.00 - 7.00 Uhr

Sa., So., feiertags 7.00 - 7.00 Uhr

Hausbesuchsvermittlung

Mo. - Fr. 19.00 - 7.00 Uhr

Sa., So., feiertags 7.00 - 7.00 Uhr

Auskunft über diensthabende Praxen

Mi. und Fr. 14.00 - 7.00 Uhr

Notfallambulanz des Klinikums Freital

Bürgerstr. 7 Tel.: 0351 64660

· Allgemeinärztlicher Notfalldienst

· Kinderärztlicher Notfalldienst

· Chirurgischer Notfalldienst

· Notfalldienst Gynäkologie/Geburtshilfe

• Zahnärztlicher Notfalldienst

24./25.11.18, 9 bis 12 Uhr

Praxis Christine Schimming, Freital,

0351 6494838

01./02.12.18, 9 bis 12 Uhr

Praxis Dr. med. dent. Sabine Wittig, Kreischa,

035206 21239

08./09.12.18, 9 bis 12 Uhr

Praxis Dr. med. dent. Doreen Dworak, Freital,

0351 6556836

Der Zahnarzt-Bereitschaftsdienst ist aktuell

im Internet unter der Adresse

www.zahnaerzte-in-sachsen.de abrufbar.

• Tierärztlicher Notfalldienst

(Bitte um telefonische Anmeldung)

23.11.18, 12 Uhr bis 30.11.18, 7 Uhr

TA Lutz Gläser, KO Hartha,

Tel.: 0171 4089928

30.11.18, 12 Uhr bis 07.12.18, 7 Uhr

TA Jens Richter, Freital, Tel.: 0351 6491285

07.12.18, 12 Uhr bis 14.12.18, 7 Uhr

Dr. Cornelia Hurlbeck, Dippoldiswalde,

Tel.: 0350 4612527

• Apotheken-Bereitschaftsdienst

Dienstbeginn: 8 Uhr

Dienstende: 8 Uhr am folgenden Tag

23.11.18 Fr. St. Michaelis Apotheke

Mohorn

24.11.18 Sa. Grund-Apotheke Freital

25.11.18 So. Bären-Apotheke Freital

26.11.18 Mo. Stadt-Apotheke Freital

27.11.18 Di. Windberg-Apotheke Freital

28.11.18 Mi. Apotheke im Gutshof

29.11.18 Do. Central-Apotheke Freital

30.11.18 Fr. Glückauf-Apotheke Freital

01.12.18 Sa. Stern-Apotheke Freital

02.12.18 So. Markt-Apotheke Freital

03.12.18 Mo. Apotheke Kesselsdorf

04.12.18 Di. Sidonien-Apotheke Tharandt

05.12.18 Mi. Wielandes-Apotheke Wilsdruff

06.12.18 Do. Löwen-Apotheke Wilsdruff

07.12.18 Fr. Raben-Apotheke Rabenau

08.12.18 Sa. St. Michaelis Apotheke

Mohorn

09.12.18 So. Grund-Apotheke Freital

Sidonien-Apotheke, Roßmäßlerstraße 32,

01737 Tharandt Tel.: 035203 37436

Löwen-Apotheke, Markt 15,

01723 Wilsdruff Tel.: 035204 48049

Wielandes-Apotheke, Nossener Straße 18a,

01723 Wilsdruff Tel.: 035204 274990

Raben-Apotheke, Nordstraße 1,

01734 Rabenau Tel.: 0351 6495105

St. Michaelis Apotheke, Freiburger Straße 79,

01723 Mohorn Tel.: 035209 29265

Grund-Apotheke, An der Spinnerei 8,

01705 Freital Tel.: 0351 6441490

Bären-Apotheke, Dresdner Straße 287,

01705 Freital Tel.: 0351 6494753

Stadt-Apotheke, Dresdner Straße 229,

01705 Freital Tel.: 0351 641970

Windberg-Apotheke, Dresdner Straße 209,

01705 Freital Tel.: 0351 6493261

Apotheke im Gutshof, Gutshof 2,

01705 Freital Tel.: 0351 6585899

Central-Apotheke, Dresdner Straße 111,

01705 Freital Tel.: 0351 6491508

Glückauf-Apotheke, Dresdner Straße 58,

01705 Freital Tel.: 0351 6491229

Stern-Apotheke, Glück-Auf-Straße 3,

01705 Freital Tel.: 0351 6502906

Markt-Apotheke, Wilsdruffer Straße 52,

01705 Freital Tel.: 0351 65851700

Apotheke Kesselsdorf, Steinbacher Weg 11,

01723 Kesselsdorf Tel.: 035204 394222

• Notrufe

Feuerwehr und

Rettensdienst 112

Rettungsleitstelle

des Weißeritzkreises 03504 613329

Gift-Informationszentrum 0361 730730

Polizei 110

Bei Störungen der öffentlichen Sicherheit:

zu den Dienstzeiten

der Stadtverwaltung Freital:

Ordnungsamt 0351 6476222

sonst:

Polizeirevier Freital 0351 647260

Bürgerpolizisten 0351 6472670

• Bereitschaft

FREITALER STROM+GAS GMBH:

Strom,

Öffentliche Beleuchtung 03516477666

Gas 0351 6477888

ENSO Energie Sachsen Ost AG:

Strom 0351 50178881

Gas 0351 50178880

Technische Werke Freital GmbH (TWF):

Heizung 0351 6502927

Abwasser 0351 6502927

Trinkwasserzweckverband Weißeritzgruppe

(TWZ):

Wasserversorgung 0351 6504040

bis 15.15 Uhr danach 035202 510421

Zweckverband Abfallwirtschaft Oberes Elbtal

(ZAOE)

Service-Telefon 0351 4040450

Tierkadaverbeseitigung

zu den Öffnungszeiten

der Stadtverwaltung 0351 6476236

an Feiertagen und Wochenenden

7.00 bis 19.00 Uhr 01522 2916283



Der schnelle Service

Taxizentrale Freital **Taxi**
 e. Genossenschaft, Dresdner Straße 124, 01705 Freital
Tel. 0351-6 49 49 49 täglich von 6 - 18 Uhr
 E-Mail: info@taxi-freital.de
 Taxifahrten außerhalb dieser Zeit bitte bis 18 Uhr tel. o. per Mail anmelden!

KOROM
BESTATTUNGSINSTITUT

MIT EINEM SCHLAG
IST ALLES VORBEI.
VORSORGE
GETROFFEN?

Poissentalstr. 3 · 01705 Freital
0351 - 649 24 56
www.bestattungsinstitut-korom.de

Kleine Träume
große Wirkung

Sie wollen Großes bewirken?
 Dann investieren Sie in eine Zukunft ohne Alzheimer und werden Sie Zustifter. Rufen Sie uns an: **0211/83 68 06 3-0**

ZUS **Stiftung**
Alzheimer Initiative
 Stiftung Alzheimer Initiative gGmbH
www.alzheimer-forschung.de/stiftung

Für jede dritte Frau endet die Liebe Schlag auf Schlag.

In Indien wird ein Drittel aller verheirateten Frauen Opfer häuslicher Gewalt. Wir unterstützen sie dabei, ein Leben in Würde zu führen.
brot-fuer-die-welt.de/frauen

Brot für die Welt
Würde für den Menschen.

Mitglied der **actalliance**

WITTICH MEDIEN **LINUS WITTICH**
 Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Sichern Sie sich jetzt schon den Platz für Ihre Anzeige in der nächsten Ausgabe:
anzeigen.wittich.de

WIRTSCHAUS ALTES SCHMIEDE
 Inh. Stephan Markwart

Donnerstag Ruhetag

Dresdner Straße 246 | 01705 Freital
 Telefon: 0351 / 649 12 45 | Fax: 0351 - 646 425 72
 Web: www.wirtshaus-alte-schmiede.de | Email: wirtshaus-alte-schmiede@web.de

Mo. - Sa. 11.00 Uhr - 22.00 Uhr | So. 11.00 Uhr - 14.00 Uhr

Reisebüro Reisezeit Ihr regionaler Urlaubspartner für „Urlaub ohne Grenzen!“

Sommerurlaub auf Mallorca
 Flug ab/bis Dresden 13.06. - 20.06.2019
 Hotel Bell Port***
 Cala Ratjada
 DZ/Halbpension
p.P.: 475,- EUR

Winter in Südtirol
 Vason (Monte Bondone) 07. - 14.01.2019
 Dolomiti Chalet***
 DZ/Halbpension
p.P.: 276,- EUR
 - auf 1.650 m Höhe
 - 50 m zum Skilift

Unser kleines Dankeschön in der nun bald bevorstehenden Vorweihnachtszeit!

Bei Buchung Ihres Urlaubs bis 31.12.2018 erhalten Sie einen Gutschein für einen Weihnachtsbaum oder eine Flasche vorzüglichen Pesterwitzer Weins.

Wir danken unserem Gut Pesterwitz für die freundliche Unterstützung.

Ihr Team Reisezeit aus Pesterwitz

Reisebüros Reisezeit im Gutshof 2 in 01705 Pesterwitz & in der Grumbacher Str. 18, 01723 Kesselsdorf
 Tel.: 0351 - 6 555 333 E-Mail: info@reisezeit-gbr.de Tel.: 035204 - 28 56 56 E-Mail: urlaub@reisezeit-gbr.de



Öffentliche Bekanntmachungen

Öffentliche Beschlüsse des Finanz- und Verwaltungsausschusses vom 1. November 2018 und Stadtrat 8. November 2018

Beschluss-Nr.: 085/2018

Der Finanz- und Verwaltungsausschuss der Großen Kreisstadt Freital beschließt, die in der Anlage 1 aufgeführten Spenden mit Stand 1. November 2018 anzunehmen.

Beschluss Nr.: 087/2018

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital stellt fest, dass bei Frau Cornelia Eichler ein wichtiger Grund nach § 18 Abs. 1 Ziff. 4 SächsGemO vorliegt und sie somit aus dem Stadtrat ausscheidet.

Beschluss Nr.: 088/2018

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital einigt sich auf folgende Besetzung des Sozial- und Kulturausschusses:

Mitglied	Vertreter
1. Dr. Darmstadt, Franziska	Rülke, Martin
2. Mahoche, Candido	Weigel, Heidrun
3. Druhm, Heike	Dr. Bihler, Eckhard
4. Kummer, Ines	Wolfram, Klaus
5. Meyer, Chris	Dr. Wasner, Olaf
6. Mihály-Anastasio, Claudia	Gliemann, Frank
7. Mumme, Jörg	Willing, Roland
8. Heger, Torsten	Mayer, Norbert

Beschluss Nr.: 089/2018

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital einigt sich auf folgende Besetzung des Bildungsausschusses:

Mitglied	Vertreter
1. Weigel, Heidrun	Mahoche, Candido
2. Rülke, Martin	Druhm Heike
3. Dr. Darmstadt, Franziska	Dr. Bihler, Eckhard
4. Kummer, Ines	Wolfram, Klaus
5. Meyer, Chris	Dr. Wasner, Olaf
6. Frenzel, Alexander	Jonas, Uwe
7. Mumme, Jörg	Willing, Roland
8. Mayer, Norbert	Heger, Torsten

Beschluss Nr.: 090/2018

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital beruft Herrn Dr. Eckhard Bihler in den Aufsichtsrat der Wohnungsgesellschaft Freital mbH.

Beschluss-Nr.: 091/2018

1. Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital bestätigt das vorgelegte Betreiberkonzept und beschließt, die für die Erarbeitung eines Zuwendungsantrags erforderlichen Planungen für der Baumaßnahme „Ballsäle Coßmannsdorf“ als Bestandteil der Gebietserweiterung im Bund-Länder-Programm „Aktive Stadt- und Ortsteilzentren“ „Ortsteilzentrum Deuben“ weiter fortzuführen und die Gesamtmaßnahme bei Bewilligung von Zuwendungen aus der Städtebauförderung umzusetzen.

2. Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital bestätigt den Erwerb der Flurstücke 32 und 33/2 der Gemarkung Coßmannsdorf mit einer Fläche von 1.810 qm und 31 qm zum Kaufpreis von insgesamt 280.000,00 Euro von der Wohnungsgesellschaft Freital mbH.

3. Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital beschließt im Zusammenhang mit dem Grunderwerb und der Sanierung der „Ballsäle Coßmannsdorf“ sowie zur planerischen Vorbereitung des Vorhabens

a) im Produktkonto 111303.782110 (Liegenschaftsverwaltung, allgemeiner Erwerb von Grundstücken) eine überplanmäßige Auszahlung in Höhe von 301.000,00 Euro zu Lasten der vorhandenen liquiden Mittel.

b) im Produktkonto 511103.785110 (Stadtsanierung, Auszahlungen für Baumaßnahmen) eine außerplanmäßige Auszahlung in Höhe von 189.000,00 Euro zu Lasten der vorhandenen liquiden Mittel.

c) im Produktkonto 511103.785110 (Stadtsanierung, Auszahlungen für Baumaßnahmen) eine außerplanmäßige Verpflichtungsermächtigung für das Haushaltsjahr 2019 in Höhe von insgesamt 216.500,00 Euro, die zu Lasten des Produktkontos 547001.785120 (Anlagen des ÖPNV, Auszahlungen für Baumaßnahmen) gedeckt wird.

Beschluss-Nr.: 092/2018

1. Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital beschließt die Gebietsabgrenzung für das erweiterte Fördergebiet im Bund-Länder-Programm „Aktive Stadt- und Ortsteilzentren“ „Ortsteilzentrum Deuben“ gemäß dem bei-

gefügtem Lageplan vom 10.09.2018 (Anlage 1).

2. Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital bestätigt das Städtebauliche Entwicklungskonzept (Anlage 2) nach § 171b Abs. 2 BauGB (SEKO).

Beschluss-Nr.: 093/2018

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital beschließt das Fördergebiet im Bund-Länder-Programm „Stadtumbau Ost – Aufwertung“ Freital-Zuckerode aufzuheben und beauftragt die Verwaltung, dieses Fördergebiet bei der Sächsischen Aufbaubank – Förderbank schlussabzurechnen.

Beschluss-Nr.: 094/2018

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital beschließt, die Aufgabe des Breitbandausbaus „weiße Flecken“ in der Großen Kreisstadt Freital auf die 100 %ige Eigengesellschaft WBF-Wirtschaftsbetriebe Freital GmbH, Beteiligungs- und Verwaltungsgesellschaft, zu übertragen.

Dabei ist unter Ausnutzung der vom Bund und dem Land Sachsen zur Verfügung gestellten Fördermöglichkeiten ein flächendeckender Ausbau und Betrieb von unterversorgten Gebieten im gesamten Stadtgebiet mit leistungsfähigen Glasfaseranschlüssen zu realisieren.

Beschluss-Nr.: 095/2018

1. Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital beschließt entsprechend der Beschlussvorlage zur Abwägung (Anlage zur Vorlage B 2018/062), die als Anlage beigefügt ist, über die vorgebrachten Bedenken, Anregungen und Hinweise in den Stellungnahmen der Behörden, sonstigen Träger öffentlicher Belange und Nachbargemeinden zum Bebauungsplan vom April 2018.

2. Der Oberbürgermeister wird beauftragt, die Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange und Bürger, deren Stellungnahmen in der Abwägung beschlussmäßig behandelt wurden, von diesem Ergebnis unter Angabe der Gründe in Kenntnis zu setzen.

Beschluss-Nr.: 096/2018

1. Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital beschließt gemäß § 10 BauGB in der aktuell gültigen Fassung den Bebauungsplan „Gewerbegebiet Wurgwitz“, betreffend Teile des Flurstücks 184/3 der Gemarkung Wurgwitz in



der ergänzten Fassung als Satzung, bestehend aus der Planzeichnung und den textlichen Festsetzungen des Bebauungsplanes in der Fassung vom April 2018, einschließlich der redaktionellen Korrekturen gemäß Abwägung vom 8. November 2018.

2. Die Begründung mit redaktionellen Ergänzungen/Korrekturen gemäß Abwägung vom 8. November 2018 wird gebilligt.
3. Der Oberbürgermeister wird beauftragt, die Satzung auszufertigen und gemäß § 10 BauGB in Kraft zu setzen.

Beschluss-Nr.: 097/2018

1. Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital beschließt im Produktkonto 511103.096300/785130 (Stadt-sanierung, Auszahlungen für Baumaßnahmen) eine außerplanmäßige Verpflichtungsermächtigung für das Haushaltsjahr 2019 in Höhe von insgesamt 305.000,00 Euro, die zu Lasten des Produktkontos 547001.096200/785120 (Anlagen des ÖPNV, Auszahlungen für Baumaßnahmen) gedeckt wird.
2. Die Inanspruchnahme der Verpflichtungsermächtigung steht unter dem Vorbehalt der Bewilligung von Zuwendungen aus dem Programm der Städtebaulichen Erneuerung „Aktive Stadt- und Ortsteilzentren“ (SOP), Fördergebiet „Ortsteilzentrum Deuben“.

Beschluss-Nr.: 098/2018

1. Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital beschließt die Umsetzung des Bauvorhabens Neumarkt“ BA 4 Bereich Pergola.
2. Die Realisierung steht unter dem Vorbehalt der Bewilligung von Zuwendungen aus dem Programm der Städtebaulichen Erneuerung „Aktive Stadt- und Ortsteilzentren“ (SOP), Fördergebiet „Ortsteilzentrum Deuben“.
3. Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital beschließt im Produktkonto 511103.096300/785130 (Stadt-sanierung, Auszahlungen für Baumaßnahmen) eine außerplanmäßige Verpflichtungsermächtigung für das Haushaltsjahr 2019 in Höhe von insgesamt 360.000,00 Euro, die zu Lasten des Produktkontos 547001.096200/785120 (Anlagen des ÖPNV, Auszahlungen für Baumaßnahmen) gedeckt wird.

Beschluss-Nr.: 099/2018

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital beschließt zur Finanzierung der Baumaßnahme Sanierung und Modernisierung Rathaus Freital Deuben im Produktkonto

511103.785110 (Stadt-sanierung, Auszahlungen für Hochbaumaßnahmen) eine überplanmäßige Auszahlung in Höhe von 80.000,00 Euro sowie im Produktkonto 111201.785110 (Allgemeine Verwaltung, Auszahlungen für Hochbaumaßnahmen) eine außerplanmäßige Auszahlung in Höhe von 160.000,00 Euro zu Lasten der vorhandenen liquiden Mittel.

Beschluss-Nr.: 100/2018

1. Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital bestätigt den Ankauf einer noch zu vermessenden Teilfläche von ca. 1.005 qm des Flurstücks 521/33 der Gemarkung Potschappel (Güterboden Gutenbergstraße) zum Festpreis von 30.000,00 Euro.
2. Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital bestätigt die Übernahme der Kosten von 100.000,00 Euro im Zusammenhang mit dem Umzug der Leit- und Sicherungstechnikstelle aus dem Kaufobjekt.

Technischer und Umweltausschuss

Einladung

Am 27. November 2018 findet ab 18.00 Uhr im Ratssaal des Rathauses Freital-Potschappel, Dresdner Straße 56, eine Sitzung des Technischen und Umweltausschusses mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

Tagesordnung (öffentlicher Teil)

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
2. Beschluss über Einwendungen gegen die Niederschrift vom 25. September 2018
3. Informationen und Anfragen zum Abwasserbetrieb
4. (Vorlagen-Nr.: B 2018/079) Auftragsvergabe für die Lieferung eines Hilfeleistungslöschgruppenfahrzeuges HLF 20/16
5. Sanierung Halde Reiboldschacht Freital-Kleinnaundorf; Information zum Planungs- und Projektstatus
6. Informationen und Anfragen

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten.

gez. Schautz
Zweiter Bürgermeister

Finanz- und Verwaltungsausschuss

Einladung

Am 29. November 2018 findet ab 18.00 Uhr im Ratssaal des Rathauses Freital-Potschappel, Dresdner Straße 56, eine Sitzung des Finanz- und Verwaltungsausschusses mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

Tagesordnung (öffentlicher Teil)

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
2. Beschluss über Einwendungen gegen die Niederschrift vom 27. September 2018
3. (Vorlagen-Nr.: B 2018/080) Verkauf eines gebrauchten Traktors vom Typ TSF-W
4. Entscheidung über die Annahme von Spenden
5. Informationen und Anfragen
- Information zum Stand der Überarbeitung der Entgelt- und Gebührensatzungen der Stadt Freital

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten. Entsprechend dem Beschluss des Stadtrates zur zeitlichen Begrenzung der Sitzung wird hiermit zu der eventuell notwendigen Fortführungssitzung am 30. November 2018, um 18.00 Uhr eingeladen.

gez. Rumberg
Oberbürgermeister

Stadtrat

Einladung

Am 6. Dezember 2018 findet ab 18.15 Uhr im Ratssaal des Rathauses Freital-Potschappel, Dresdner Straße 56, eine Sitzung des Stadtrates mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

Tagesordnung (öffentlicher Teil)

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
2. Bürgerfragestunde gem. § 22 der Geschäftsordnung
3. Beschluss über Einwendungen gegen die Niederschrift vom 4. Oktober 2018
4. Information zum aktuellen Stand der Unterbringung und Betreuung der Asylbewerber
5. Vorstellung des Weißeritztalbahnmanagers



6. Informationen und Anfragen
7. (A 2018/008)
Antrag der AfD-Fraktion zur 3. Satzung der Änderung der Satzung über die Erhebung von Elternbeiträgen (A 2018/009)
Antrag der AfD-Fraktion zur Änderung von Haushaltssatzung und Haushaltsplan im Zusammenhang mit Erhebung von Elternbeiträgen
8. (A 2018/010)
Antrag der CDU-Fraktion zu Untersuchungen für ein „Sicheres Freital“
9. (A 2018/011)
Antrag der CDU-Fraktion zur Namensgebung der Trasse der ehemaligen Windbergbahn in Freital-Kleinaundorf
10. (Vorlagen-Nr.: B 2018/064)
6. Satzung zur Änderung der Satzung der Stadt Freital über die Entschädigung für ehrenamtliche Tätigkeit (Entschädigungssatzung)
11. (Vorlagen-Nr.: B 2018/071)
Beschluss zur Bestätigung des Lärmaktionsplanes (Stufe 3) der Großen Kreisstadt Freital in der Fassung vom 15.10.2018
Gast: Herr Zahn, Spiekermann Ingenieure
12. (Vorlagen-Nr.: B 2018/073)
Wirtschaftsplan des Abwasserbetriebs der Stadt Freital für das Wirtschaftsjahr 2019
13. (Vorlagen-Nr.: B 2018/074)
Beschluss zur Umsetzung der Baumaßnahme „Sanierung und Erweiterung der Oberschule Geschwister Scholl“ in Freital-Hainsberg
14. (Vorlagen-Nr.: B 2018/075)
Aufhebung des Aufstellungsbeschlusses zum Bbauungsplan „Einzelhandelsstandort Freital-Deuben“
15. (Vorlagen-Nr.: B 2018/076)
Wahl der Mitglieder des Gemeindevwahlausschusses für die Kommunalwahlen am 26.05.2019
16. (Vorlagen-Nr.: B 2018/077)
Neuerlass der Feuerwehrsatzung der Stadt Freital
17. (Vorlagen-Nr.: B 2018/078)
Bewerbung zum Tag der Sachsen im Jahr 2021
18. (Vorlagen-Nr.: B 2018/081)
Erteilung von Weisungen für die Verbandsversammlung am 13. Dezember 2018 des Trinkwasserzweckverbandes Weißeritzgruppe
19. (Vorlagen-Nr.: B 2018/082)
Verwendung der Zuweisungen nach dem Gesetz über die Gewährung pauschaler Zuweisungen zur Stärkung des ländlichen Raumes im Freistaat Sachsen

20. (Vorlagen-Nr.: B 2018/083)
Umwandlung des Gesellschafterdarlehens der Großen Kreisstadt Freital an die Technologie- und Gründerzentrum Freital GmbH in Eigenkapital
21. (Vorlagen-Nr.: B 2018/070)
Haushaltssatzung und Haushaltsplan der Großen Kreisstadt Freital für das Haushaltsjahr 2019

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten. Entsprechend dem Beschluss des Stadtrates zur zeitlichen Begrenzung der Sitzung wird hiermit zu der eventuell notwendigen Fortführungssitzung am 7. Dezember 2018, um 18.00 Uhr eingeladen.

gez. Rumberg
Oberbürgermeister

Ortschaftsrat Pesterwitz

Einladung

Am 3. Dezember 2018 findet ab 19.00 Uhr im Vereinsraum neben der Feuerwehr, Dorfplatz 1, eine Sitzung des Ortschaftsrates Pesterwitz mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

Tagesordnung (öffentlicher Teil)

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
2. Beschluss über Einwendungen zur Niederschrift der Ortschaftsratsitzung vom 5. November 2018
3. Bürgerfragestunde
4. Festlegung der Sitzungstermine 2019
5. (Vorlagen-Nr.: B 2018/070)
Haushaltssatzung und Haushaltsplan der Großen Kreisstadt Freital für das Haushaltsjahr 2019
6. Informationen

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten.

gez. Schneider
Ortsvorsteher

Ortschaftsrat Wurgwitz

Einladung

Am 3. Dezember 2018 findet ab 19.00 Uhr im Sitzungszimmer, Zöllmener Straße 20, 1. Etage, eine Sitzung des Ortschaftsrates Wurgwitz mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

Tagesordnung (öffentlicher Teil)

1. Feststellung der ordnungsgemäßen

- Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
2. Einwohnerfragestunde
3. Einwendungen gegen die Niederschrift zur Ortschaftsratsitzung vom 5. November 2018
4. Protokollkontrolle
5. (Vorlagen-Nr.: B 2018/070)
Haushaltssatzung und Haushaltsplan der Großen Kreisstadt Freital für das Haushaltsjahr 2019
6. Informationen zu Beschlüssen des Stadtrates
7. Verschiedenes

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten.

gez. Ebert
Ortsvorsteherin

Öffentliche Ankündigung eines Grenztermins

auf der Grundlage des Sächsischen Vermessungs- und Katastergesetzes vom 29. Januar 2008 (SächsGVBl. S. 138, 148), das zuletzt durch das Gesetz vom 19. Juni 2013 (SächsGVBl. S. 482) geändert worden ist.

Sehr geehrte Damen und Herren,

die Grenzen der Flurstücke 31/7, 31/8, 31/14, 33, 33/a, 34/a, 81/15

Gemeinde Freital, Gemarkung Döhlen

sollen durch eine Katastervermessung nach §16 des Gesetzes über das amtliche Vermessungswesen und das Liegenschaftskataster im Freistaat Sachsen bestimmt werden. Die Grenzbestimmung ist ein Verwaltungsverfahren im Sinne des Verwaltungsverfahrensgesetzes.

Die Eigentümer der oben genannten Flurstücke sind Beteiligte des Verwaltungsverfahrens. Der Grenztermin ist die Anhörung Beteiligter zu den entscheidungserheblichen Tatsachen nach § 28 des Verwaltungsverfahrensgesetzes.

Anlass der Grenzbestimmung ist eine beantragte Katastervermessung am Flurstück 31/7. Mit der Katastervermessung sollen Flurstücksgrenzen erstmalig im Liegenschaftskataster festgelegt / aus dem Liegenschaftskataster in die Örtlichkeit übertragen werden.

Der Grenztermin findet am

Dienstag, dem 4. Dezember 2018,
um 11.00 Uhr

statt.



Treffpunkt und Beginn ist vor dem Grundstück Lutherstraße 32 in Freital.

Ich bitte Sie zum Grenztermin Ihren Personalausweis mitzubringen. Beteiligte können sich auch durch einen Bevollmächtigten vertreten lassen. Dieser muss seinen Personalausweis und eine unterschriebene Vollmacht vorlegen. Ich weise vorsorglich daraufhin, dass auch ohne Ihre Anwesenheit oder der Anwesenheit eines Bevollmächtigten die Flurstücksgrenzen bestimmt werden können.

Kosten die den Beteiligten durch die Teilnahme am Grenztermin entstehen, werden nicht erstattet. Die Ermächtigung zur Bekanntgabe auf diesem Wege, ergibt sich aus § 15 der Durchführungsverordnung zum Sächsischen Vermessungs- und Katastergesetz vom 6. Juli 2011. Der Öffentlich bestellte Vermessungsingenieur erteilt gern weitere Auskünfte.

Pesterwitz, den 05.11.2018

Vermessungsbüro Pippig

Dipl.-Ing. (FH) Andreas Pippig

Öffentlich bestellter Vermessungsingenieur
Sachverständiger für Immobilienbewertung
(EIPOS)

Zum Weinberg 1

01705 Freital

Tel.: 0351 6502940

Mobil: 0160 95805720

Fax: 0351 6503055

E-Mail: info@vermessungsbuero-pippig.de

Änderung der Reihenfolge der Vornamen seit dem 1. November 2018 möglich

Viele Menschen, die mehr als einen Vornamen besitzen und deren Rufname im Personalausweis nicht an erster Position steht, kennen das Problem: Ständig muss man sich erklären, dass man eben beispielsweise nicht der Eberhardt sondern der Jörg ist. Im Personalausweis des Betroffenen lautet es im Bereich Vornamen Eberhardt Jörg, aber Eberhardt ist der Vorname des Vaters, man habe den Namen eben mit dazu bekommen und heiße eigentlich Jörg. Aufrufe an Flughäfen werden überhört, da man sich nicht angesprochen fühlt, Tickets werden mit dem Vornamen Eberhardt anstatt mit dem Vornamen Jörg ausgestellt.

Darauf hat der Gesetzgeber reagiert und gemäß § 45a Personenstandsgesetz besteht nunmehr die Möglichkeit, die Reihenfolge seiner Vornamen durch Erklärung neu zu bestimmen - sogenannte Vornamensortierung -, sofern der Name deutschem Recht unterliegt. Die Erklärung kann bei jedem

deutschen Standesamt abgegeben werden, wirksam wird diese allerdings erst, wenn die Erklärung beim zuständigen Standesamt eingeht. Sofern es einen deutschen Geburtenregistereintrag des Betroffenen gibt, ist das geburtenregisterführende Standesamt für die Entgegennahme der Erklärung zuständig. Existiert lediglich ein deutscher Registereintrag in einem Ehe- oder Lebenspartnerschaftsregister, so ist das jeweils diese Register führende Standesamt zuständig. Sollte auch dieses Register nicht in Deutschland geführt werden, so ist das Standesamt zuständig, in dessen Zuständigkeitsbereich der Betroffene seinen Wohnsitz der Hauptwohnung hat oder zuletzt hatte beziehungsweise seinen gewöhnlichen Aufenthalt hat. Andernfalls ist das Standesamt I in Berlin für die Entgegennahme der Erklärung zuständig.

Nicht zulässig ist die Änderung der Schreibweise der Vornamen oder die Hinzufügung eines Vornamens oder das Weglassen eines Vornamens. Der Erklärende sollte neben einem gültigen Ausweisdokument seine Geburtsurkunde und darüber hinaus auch seine Ehe- beziehungsweise Lebenspartnerschaftsurkunde vorlegen, sofern er verheiratet beziehungsweise verlebenspartnern ist oder war. Bei minderjährigen Betroffenen sind zusätzliche Regelungen zu beachten. Grundsätzlich sollten sich die Erklärenden der Tatsache bewusst sein, dass ihr Name aus mehreren Vornamen und einem Familiennamen sowie möglicherweise einem Geburtsnamen besteht und daher alle Elemente bei Anträgen anzugeben sind, auch wenn man sich weniger als Jörg Eberhardt denn mehr als Jörg fühlt.

Nachfolgend wird der öffentliche Teil der Niederschrift des Stadtrates vom 6. September 2018 veröffentlicht. Die dazugehörigen Beschlüsse wurden im Amtsblatt der Großen Kreisstadt Freital vom 28. September 2018 bekanntgegeben.

NIEDERSCHRIFT

Körperschaft:	Große Kreisstadt Freital
Gremium:	Stadtrat
Sitzung am:	6. September 2018
Sitzungsort:	Rathaus Potschappel
Sitzungsbeginn:	18.15 Uhr
Sitzungsende:	21.00 Uhr

Die Sitzung setzte sich aus öffentlichen und nichtöffentlichen Tagesordnungspunkten zusammen.

Das Ergebnis der Beratung ergibt sich aus den Anlagen, die Bestandteil dieser Niederschrift sind.

Herr Rumberg begrüßt die Anwesenden und eröffnet die Sitzung.

Herr Rülke stellt den Antrag, den TOP 3 in den nichtöffentlichen Teil zu verschieben, da von Herrn Mayer Einwände zur Niederschrift des Stadtrates vom 28. Juni 2018 vorliegen, die nichtöffentlich behandelt werden sollten.

Herr Mayer spricht sich gegen den Antrag aus. Es geht um Einwände zur öffentlichen Sitzung vom 28. Juni 2018 und diese müssen laut Sächsischer Gemeindeordnung auch öffentlich behandelt werden.

Herr Brandau spricht sich ebenfalls gegen den Antrag aus.

Herr Gliemann fragt, ob es der Tatsache entspricht, dass die Einwände öffentlich zu behandeln sind.

Herr Weichlein führt aus, da es sich um eine öffentliche Sitzung handelt, sind die Einwände auch öffentlich zu diskutieren. Einen Grund, dies in der Nichtöffentlichkeit zu tun, sieht er nicht.

Herr Rumberg fragt Herrn Rülke, ob er aufgrund der Erläuterungen seinen Antrag zurückzieht.

Herr Rülke hat den Antrag deswegen gestellt, um das Ansehen des Stadtrates zu schützen, weil durch die Diskussion die Gefahr besteht, dass dieses beschädigt wird.

Herr Weichlein erklärt, wenn es persönliche Dinge eines Einzelnen betrifft, kann für diesen Teil im Notfall die Nichtöffentlichkeit hergestellt werden. Aber den Tagesordnungspunkt im Ganzen nichtöffentlich zu machen, dafür gibt es keinen Grund.

Herr Rumberg schlägt vor, sollte es während der Behandlung der Einwände von Herrn Mayer persönliche Äußerungen ge-



Amtsblatt der Großen Kreisstadt Freital

Herausgeber: Stadtverwaltung Freital,
Dresdner Straße 56, 01705 Freital
Verantwortlich für amtliche
Bekanntmachungen: Die Große
Kreisstadt Freital, vertreten durch den
Oberbürgermeister Uwe Rumberg
Verantwortlich für sonstige Bekannt-
machungen:

Die Große Kreisstadt Freital,
vertreten durch die Büroleiterin des
Oberbürgermeisters Katrin Reis,
Tel.: 0351 6476155
Redaktion: Jona Hildebrandt-Fischer,
Tel.: 0351 6476136
Matthias Weigel, Tel. 0351 6476193
Verlag und Druck: LINUS WITTICH
Medien KG, 04916 Herzberg,
An den Steinenden 10, Telefon:
03535 489-0

Für Textveröffentlichungen gelten
unsere Allgemeinen Geschäftsbedin-
gungen.

Verantwortlich für den Anzeigenteil/
Beilagen: LINUS WITTICH Medien KG,
vertreten durch den Geschäftsführer
ppa. Andreas Barschtipan,
www.wittich.de/agb/herzberg
Einzel Exemplare sind gegen Kostener-
stattung über den Verlag zu beziehen.

IMPRESSUM



ben, kurzfristig die Nichtöffentlichkeit hergestellt wird.

Herr Rülke stimmt dem Vorschlag von Herrn Rumberg zu und zieht seinen Antrag zurück.

Somit gibt es zur vorliegenden Tagesordnung keine Änderungen und sie ist damit angenommen.

VERZEICHNIS DER TAGESORDNUNGSPUNKTE

Körperschaft:	Große Kreisstadt Freital
Gremium:	Stadtrat
Sitzung am:	6. September 2018

Öffentlicher Teil

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
2. Bürgerfragestunde gem. § 22 der Geschäftsordnung
3. Beschluss über Einwendungen gegen die Niederschriften vom 31. Mai 2018 und 28. Juni 2018
4. Information zum aktuellen Stand der Unterbringung und Betreuung der Asylbewerber
5. Informationen und Anfragen
6. (Vorlagen-Nr.: I 2018/011)
Vollzug des Haushaltsplanes 2018 zum Stand 30. Juni 2018
7. (Vorlagen-Nr.: I 2018/012)
Informationen nach § 12 Abs. 4 Nr. 3 und 4 der Hauptsatzung der Großen Kreisstadt Freital - 2. Quartal 2018
8. (Vorlagen-Nr.: I 2018/013)
Überörtliche Prüfung der Eröffnungsbilanz der Großen Kreisstadt Freital zum 1. Januar 2013
9. (Vorlagen-Nr.: I 2018/016)
Information zum Abschluss des Sanierungsverfahrens Freital-Deuben für das Bund-Länder-Programm SEP und Vorbereitung der Gebietsabrechnung
10. (Vorlagen-Nr.: I 2018/017)
Information zum Abschluss des Sanierungsverfahrens Freital-Potschappel für das Bund-Länder-Programm SEP und Vorbereitung der Gebietsabrechnung
11. (Vorlagen-Nr.: B 2018/015/2)
Beschluss zur Umsetzung des Bauvorhabens Qualifizierter Ausbau des Radweges Butterstraße
12. (Vorlagen-Nr.: B 2018/044)
Maßnahmen der Großen Kreisstadt Freital zur Umsetzung des fortgeschriebenen Investitionskraftstärkungsgesetzes im Bereich Schulhausbau
13. (Vorlagen-Nr.: B 2018/047)
Bestätigung der 2. Fortschreibung des

Städtebaulichen Entwicklungskonzeptes (SEKO) für das Fördergebiet „Ortsteilzentrum Deuben“

14. (Vorlagen-Nr.: B 2018/049)
Abwägung der Stellungnahme zum Entwurf des Bebauungsplanes „Sondergebiet private Gartenanlage“, Flurstücke 188/221 und T.v. 202/2 Freital-Zauckerode, Beschluss zur erneuten Auslegung des geänderten Planentwurfes
15. (Vorlagen-Nr.: B 2018/050)
Aufstellungsbeschluss zum Bebauungsplan „Stadtzentrum - Wohnareal Am Sachsenplatz“
16. (Vorlagen-Nr.: B 2018/051)
Aufstellungsbeschluss zum Bebauungsplan „Flurstück 155/5 Coßmannsdorf“

Tagesordnungspunkt 1 Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit

Herr Rumberg stellt die ordnungsgemäße Einberufung der Sitzung sowie die Beschlussfähigkeit fest.

Tagesordnungspunkt 2 Bürgerfragestunde gem. § 22 der Geschäftsordnung

Frau Frost kommt. Somit sind 27 Stimmberechtigte anwesend.

Der Eigentümer eines Grundstückes auf der Marktstraße äußert sich kritisch zu den zu zahlenden Ausgleichsbeträgen im Sanierungsgebiet Potschappel, zumal er persönlich als Eigentümer keinerlei Nutzen von dem Sanierungsgebiet hat, eher Nachteile. Als Beispiel nennt er

- die Sanierung einer Straße, die man jahrelang hat verfallen lassen. Dafür muss kein Eigentümer Geld zahlen. Es ist allein die Pflicht der Stadt Freital die Straße in Ordnung zu halten.
- einen Spielplatz, welcher vorwiegend von Kindern genutzt wird, die nicht in dessen Umfeld wohnen. Dadurch entsteht noch Lärm, der als Nachteil für die Anlieger gesehen werden kann.

Auf eine an die Stadtverwaltung verschickte Einspruchsmail hat er bis heute keine Antwort erhalten.

Herr Rumberg kann sich nicht vorstellen, dass der Bürger keine Antwort erhalten hat. Bei dem Sanierungsgebiet geht es auch nicht nur um einen einzigen Straßenzug sondern über ein viel größeres Gebiet, welches in den vergangenen 20 Jahren eine Aufwertung erhalten hat. Dies wirkt sich im Vergleich vor 20 Jahren auf einen besseren

Grundstückspreis aus. Ein Einspruch wird hier keinen Erfolg haben.

Der Bürger äußert, dass Potschappel in verschiedene Zonen eingeteilt wurde und er im Bereich der Marktstraße den höchsten Ausgleichsbetrag zu zahlen hat. Da er keine Absicht hat sein Grundstück zu verkaufen, nützt ihm auch die Werterhöhung nichts. Er sieht nach wie vor Nach- und keine Vorteile und für Nachteile wird er kein Geld zahlen.

Frau Dr. Darmstadt kommt. Somit sind 28 Stimmberechtigte anwesend.

Ein weiterer Bürger nimmt Bezug auf die Beantwortung seiner Frage in der Bürgerfragestunde vor einem Jahr zur Rekultivierung des Bodens vor und im Bereich der Endhaltestelle/Wendeplatz Freitaler Straße, dass diese bis heute noch nicht realisiert ist und er fragt warum. Weiterhin bezieht er sich auf die von ihm vor einem Jahr mitgeteilten Mängel im Bereich des Gehweges Freitaler Straße, wo es eklatante Absenkungen der Einlaufkästen gibt. Die Antwort der Verwaltung im Dezember 2017 lautete, dass die Mängel bei geeigneter Witterung im Jahr 2018 behoben werden. Bis dato sind diese, trotz des langanhaltenden schönen Wetters 2018, nicht beseitigt worden. Der Bürger geht auf die Sperrzeit beim Windbergfest ein, die auf 1.30 Uhr verlängert wird, wo bei so einem Traditionsfest auch nichts dagegen spricht. Im Jahr 2017 fand sechs Wochen nach dem Windbergfest ein Oktoberfest statt, wo die Sperrzeit auf 2.00 Uhr verlängert wurde. Nach Rücksprache beim Ordnungsamt wurde dies als interne Abstimmung bestätigt. Warum wird bei einem Fest mit einem weniger städtischen Charakter die Sperrzeit auf 2.00 Uhr festgesetzt, was für Anwohner mit viel Lärm verbunden ist? Verwundert war er hingegen über die Aussage der Stadträtin Frau Mihály-Anastasio in der Stadtratssitzung am 2. November 2017, dass das Oktoberfest eine Aufwertung für die Stadt Freital gewesen ist. Woher hat sie die Erkenntnisse und ist für das Jahr 2018 wieder ein Oktoberfest geplant? Wenn ja, wie sind die Sperrzeiten geregelt?

Herr Heger kommt. Somit sind 29 Stimmberechtigte anwesend.

Herr Rumberg antwortet auch im Namen von Frau Mihály-Anastasio, dass das Fest sehr gut besucht gewesen ist und man den Leuten auch einmal etwas anderes neben der Arbeit bieten sollte. Da der Veranstalter Kosten und unternehmerisches Risiko hat, wurde entschieden, die Sperrzeit auf 2.00 Uhr festzusetzen. 2018 wird es kein Oktoberfest geben. Sollte es in Zukunft wieder eins geben, wird die Sperrzeit maximal Mitternacht sein.



Die anderen Anfragen werden schriftlich beantwortet.

Weitere Bürgeranfragen gibt es nicht.

Tagesordnungspunkt 3

Beschluss über Einwendungen gegen die Niederschriften vom 31. Mai 2018 und 28. Juni 2018

Gegen die Niederschrift vom 31. Mai 2018 liegen keine Einwendungen vor.

Herr Weichlein führt aus, dass es von Herrn Mayer Einwände zur Niederschrift des Stadtrates vom 28. Juni 2018 (Anlage) gibt, die allen Stadträten weitergegeben wurden. Von Seiten der Verwaltung wird die Auffassung vertreten, dass die Sitzung ausreichend protokolliert ist und der Sitzungsverlauf wiedergegeben wird. Daher wird es von Seiten der Verwaltung keine Austauschblätter geben.

Herr Mayer gibt zu Protokoll, dass der Stadtrat ein öffentliches Gremium ist und die Verhandlungen und Diskussionen in den Niederschriften sinngemäß und nachvollziehbar darzustellen sind. Im Kommentar zur Sächsischen Gemeindeordnung wird ausgeführt, dass Stadträte es hinnehmen müssen, dass ihre Äußerungen protokolliert werden. Ihre Ausführungen haben keinen privaten Charakter, sondern sind Beiträge in Ausführung eines öffentlichen Amtes und dürfen nicht in persönlichen Beschimpfungen münden. Die Bürger sollten davon Kenntnis erhalten, dass persönliche Beschimpfungen stattfinden, wie zum Beispiel Ehrlosigkeit und geistloses Geschwätz.

Herr Rülke ist der Meinung, dass die sachlichen Dinge der Sitzung protokolliert wurden und die Einwände von Herrn Mayer nicht weiter zur Sache beitragen. Es spiegelt eine persönliche Auseinandersetzung wieder, was lediglich wie folgt in der Niederschrift erwähnt werden kann: „Es folgt eine persönliche Auseinandersetzung zwischen Herrn Specht und Herrn Mayer.“

Herr Gliemann erinnert, dass bei einer Einwendung zum Protokoll des Ältestenrates einmal festgelegt wurde, dass nur Einwände möglich sind, die einen selbst betreffen. Herr Mayer stellt richtig, dass es keine persönliche Auseinandersetzung zwischen Herrn Specht und ihm war, sondern es waren Anfeindungen von Herrn Specht gegen ihn. Herr Mayer hat auf die Anfeindungen nicht reagiert sondern aufgerufen, bei der Sachlichkeit zu bleiben.

Herr Rülke spricht sich demnach dafür aus, das Protokoll wie es vorliegt zu belassen.

Herr Brandau ist der Meinung, dass das, was die Bevölkerung wissen sollte im Protokoll enthalten ist. Das Protokoll zu än-

dern und dabei die Stadträte mit einzubinden ist unnötig.

Herr C. Meyer spricht sich im Namen der Fraktion Bürger für Freital gegen die Einwände von Herrn Mayer aus.

Herr Wolfram schließt sich den Worten von Herrn Rülke und Herrn C. Meyer an. Da es keine weiteren Wortmeldungen gibt und Herr Mayer die Abstimmungen der Einwendungen einzeln wünscht, folgt die Abstimmung aller Einwendungen 1 bis 7 getrennt. Alle Einwendungen werden mehrheitlich abgelehnt.

Somit werden keine Änderungen in der Niederschrift des Stadtrates vom 28. Juni 2018 vorgenommen und die Niederschrift ist unverändert bestätigt.

Tagesordnungspunkt 4

Information zum aktuellen Stand der Unterbringung und Betreuung der Asylbewerber

Herr Pfitzenreiter informiert, dass 96 Asylbewerber (74 Männer, 11 Frauen, 11 Kinder) dezentral in Freital untergebracht sind. Es gibt keine Wortmeldungen.

Tagesordnungspunkt 5

Informationen und Anfragen

Herr Rumberg informiert, dass es mit Aussicht auf die 100. Jahrfeier 2021 vier Rollups mit den dazugehörigen Postkarten gibt, worauf der Verwaltung Ideen für die Feier mitgeteilt werden können. Er wirbt dafür, diese auch im Bekanntenkreis zu verteilen. Weiterhin informiert er, dass allen Stadträten die Zusammenfassung des Ordnungsamtes zu den Kontrollen im ersten Halbjahr 2018 auf Einhaltung der Polizeiverordnung, Hundepolizeiverordnung sowie Straßenreinigungssatzung zugegangen ist.

Herr Mayer stellt schriftlich eine Anfrage zu Erschütterungen bei Sprengungen durch den Steinbruchbetrieb in Wurgwitz. Die Sprengung am 29. August 2018 verursachte an einigen Häusern neue Risse und er fragt, welche Anstrengungen bisher von der Verwaltung unternommen worden, die Einwohner vor künftigen Schäden zu bewahren. Als weiteres stellt er schriftlich eine Anfrage bezüglich schneller Internetanbindung der Kindertagesstätten und Schulen in Freital.

Herr Rumberg wird die Anfrage zum schnellen Internet schriftlich beantworten lassen. Bezüglich der Problematik Sprengung wurde die Verwaltung bereits von Frau Ebert in der Dienstberatung bei ihm informiert. Daraufhin ist bereits eine Anfrage an das Oberbergamt gestellt worden, deren Antwort noch nicht vorliegt.

Herr Mayer erwartet nach den Vorschriften der Sächsischen Gemeindeordnung eine schriftliche Antwort.

Herr Brandau reicht drei Anträge mit folgendem Inhalt ein:

1. Auflösung des Ausschusses Lederfabrik
2. Auflösung des Ausschusses Neuausrichtung städtischer Gesellschaften
3. Zusammenlegung des Sozial- und Kulturausschusses sowie Bildungsausschusses mit neuer Namensvergabe

Frau Kummer gibt eine Erklärung zu der am 24. August 2018 in Freital abgehaltenen AfD-Demo ab. Sie äußert, dass die AfD und vor allem der Fraktionsvorsitzende der AfD-Stadtratsfraktion mit ihren Äußerungen zur Spaltung der Stadtgesellschaft beitragen und die Tätigkeit vieler Stadträte diskreditieren. Die AfD bewegt sich nicht auf dem Boden der freiheitlich demokratischen Grundordnung. Gemeinsam hat sich der Stadtrat für die Zukunftssicherung eingesetzt, indem die Schulen saniert wurden, Betreuungsplätze geschaffen, die Familiencard eingeführt wurde usw. Diese Zukunft wird mit populistischen Äußerungen und Lügen durch die AfD gefährdet. Frau Kummer verwahrt sich aufs Schärfste gegen falsche Aussagen mit denen auf Stimmenfang gegangen wird. Damit werden die Menschen, die legitimiert durch ihre Wählerinnen und Wähler mit einem hohen Maß an Verantwortung und Engagement ihr Amt ausüben, verunglimpft. Populistischen Mobilisierungsstrategien sollten die Stadträte gemeinsam vorbeugen und im respektvollen und ehrlichen Meinungsstreit gegensteuern, aber auch mit der Fähigkeit zur Kompromiss- und Konsensfindung. Frau Kummer hat ihre Wertorientierung und die ist unangefochten und festgeschrieben im Grundgesetz.

Herr Gliemann spricht den Bauarbeitern an der Grundschule „Ludwig Richter“ in Birkgitz ein Lob aus, die bei der starken Hitze im Sommer Stahl geflochten haben. Weiterhin weist er darauf hin, dass es durch die schräge Spielfläche bereits die ersten Schäden an der neu gesetzten Stützwand an der Grundschule Ludwig Richter gibt. Er hat erfahren, dass es einen Antrag gibt, mit Eigenleistung von 18.000 Euro den Hof zu begradigen. Er bittet, dies zu prüfen, denn aufgrund der Baumaßnahme wäre es jetzt noch möglich die Fläche zu begradigen.

Herr Pfitzenreiter führt aus, dass bereits bevor die Stützwand gesetzt wurde, geprüft wurde, wie mit einem gewissen kleinen Mehraufwand man sich die Möglichkeit erhalten kann, perspektivisch den Hof zu begradigen ohne eine abschließende Entscheidung getroffen zu haben. Was die Eigenleistung und die Schäden betrifft, dies wird geprüft und schriftlich beantwortet.



Frau Weigel stellt als Seniorenbeauftragte folgende schriftliche Anfragen:

1. Errichtung einer Bank an der Bushaltestelle Friedhof Wilsdruffer Straße.
2. Hinweisschild vom Deubener Bahnhof zum Busbahnhof.
3. Größere Beschilderung am Busbahnhof.

Herr Rumberg wird es schriftlich beantworten lassen.

Herr W. Schneider lädt alle Anwesenden zur 950. Jahrfeier von Pesterwitz ein. Er bedankt sich im Namen des Organisationsteams und in seinem eigenen Namen bei der Stadt Freital und den städtischen Gesellschaften, ohne deren Hilfe das ein oder andere nicht möglich gewesen wäre. Des Weiteren informiert er über ein Vorkommnis am Bahnhof Hainsberg, welches ihm von einer Familie übermittelt wurde. An einem Donnerstagabend gegen 19.00 Uhr waren mehrere Asylbewerber in dem Park vor dem Bahnhof Hainsberg, die teilweise entblößt gewesen sind und ihre Notdurft verrichtet haben sollen. Ist der Verwaltung die Thematik bekannt?

Herr Rumberg und Herr Glöß verneinen.

Frau Ebert dankt der Technische Werke Freital GmbH für die gute Betreuung der Freibäder. Weiterhin bittet sie bezüglich der Kreuzung Kesselsdorfer Straße/Pesterwitzer Straße zu prüfen,

- ob sich durch eine Geschwindigkeitsbeschränkung auf 30 km/h die Lärmbelastung für die Anwohner minimieren lässt.
- ob die Ampelanlage dauerhaft geschaltet werden kann, um damit ein Abbremsen der Fahrzeuge von und in Richtung Kesselsdorf zu erreichen.
- die gelben Vorwegweiser besser auszuschildern. Aufgrund der vielen Staus auf der A4 wird Freital zunehmend auch als Umleitungsstrecke genutzt, wo LKW-Fahrer anhalten und nach dem Weg fragen, da auf dem Vorwegweiser nur „Zentrum“ steht.

Herr C. Meyer greift den Hinweis von Herrn W. Schneider zur Notdurft auf und führt aus, dass öffentliche Toiletten ein Thema ist, über was man sich unterhalten muss. Weiterhin nimmt er Bezug auf den Beschluss 095/2016 zur Gestaltung der Dresdner Straße zwischen Rabenauer Straße und Bürgerstraße. Darin wurde angeregt, wenn die Baumaßnahmen entlang der Dresdner Straße abgeschlossen sind, sich Gedanken über Querungshilfen sowie Ein- und Ausfahrtmöglichkeiten von Parkplätzen zu machen. Mit den nun stattgefundenen Markierungsarbeiten ist der Ursprungszustand ohne Verbesserungen wieder hergestellt worden. Der Antrag

beinhaltet, Möglichkeiten zur Beruhigung und Verbesserung der Sicherheit dem Stadtrat vorzulegen. Da dies nicht geschehen ist, bittet er hierzu um eine entsprechende Aussage.

Herr Tschirner konnte sich am 26. August 2018 zum Tierheimfest von der großartigen ehrenamtlichen Arbeit überzeugen, die vom Tierschutzverein geleistet wird. Von der Vorsitzenden des Vereins ist er gebeten worden über das Fest im Stadtrat zu berichten und sich bei der Stadt Freital, den Stadträten und den Bewohnern der Stadt Freital für die Unterstützung zu bedanken.

Durch Sponsoring usw. konnte abzüglich der entstandenen Kosten ein Betrag von 5.000,00 Euro eingenommen werden. Dieses Geld wird für Tierarztkosten für den Monat August verwendet und für den notwendigen Anbau der Quarantänestation.

Herr Käfer nimmt Bezug auf die stattgefundene Vollsperrung der Burgker Straße und kritisiert, dass nur die direkt betroffenen Firmen informiert wurden, die eben nicht mehr angefahren werden konnten. Die Firmen, die indirekt betroffen waren, wie z. B. oberhalb der Burgker Straße, wo schon die Sperrschilder standen, die Straße für Anlieger aber jederzeit befahrbar war, wurden nicht informiert und es stand auch kein Schild, dass Lieferfahrzeuge usw. bis zu den Firmen fahren können.

Herr Rumberg nimmt es als Hinweis entgegen.

Herr Willing bedankt sich bei allen Beteiligten, die am 1. September 2018 an der Veranstaltung zum Weltfriedenstag teilgenommen haben.

Weitere Informationen und Anfragen gibt es nicht.

**Tagesordnungspunkt 6; I 2018/011
Vollzug des Haushaltsplanes 2018 zum
Stand 30. Juni 2018**

Vorberatung im Finanz- und Verwaltungsausschuss am 30. August 2018

Herr Funk erläutert die Sach- und Rechtslage der Vorlage. Bezüglich der Anfrage aus dem Finanz- und Verwaltungsausschuss, weshalb bei der Position Zuweisung, Zuschüsse für laufende Zwecke an private Unternehmen 800.000,00 Euro Aufwendungen ohne Ansatz ausgewiesen sind, führt er aus, dass eine Zeile darunter der entsprechende negative Vergleich zum Ansatz ausgewiesen ist. Dies sind rein buchungstechnische Gründe und keine direkten Mehraufwendungen.

Herr Willing fragt bezüglich der Produktnummer 541001, wie der Stand der Planungen zum Umbau der Haltestelle ÖPNV auf der Glück-Auf-Straße ist.

Herr Rumberg wird es schriftlich beantworten lassen.

Herr Mayer begrüßt den weiteren Rückgang des Schuldenstandes, der am Jahresende nur noch 1,6 Mio. Euro ausweist. Zinszahlungen, die dann nicht mehr gezahlt werden müssen, können für Investitionen usw. genutzt werden. Positiv ist auch zu sehen, dass die Bürgschaften für städtische Gesellschaften ebenfalls zurückgefahren werden. Beim Trinkwasserzweckverband hingegen beträgt der städtische Anteil 22 Mio. Euro Schulden. Es sollten alle daran arbeiten, dieses Risiko weiter herunterzufahren.

Herr Rülke fragt die anwesenden Kreistagsmitglieder, ob die Abstimmung im Kreistag zur Erhöhung der Kreisumlage mit einer knappen oder deutlichen Mehrheit erfolgt ist. Herr Rumberg selbst ist Kreisrat, kann aber gerade nicht sagen, wie die Mehrheit gewesen ist.

Weiterer Diskussionsbedarf besteht nicht.

**Tagesordnungspunkt 7; I 2018/012
Informationen nach § 12 Abs. 4 Nr. 3
und 4 der Hauptsatzung der Großen
Kreisstadt Freital - 2. Quartal 2018**

Vorberatung im Finanz- und Verwaltungsausschuss am 30. August 2018

Herr Funk erläutert die Sach- und Rechtslage der Vorlage.

Es besteht kein Diskussionsbedarf.

**Tagesordnungspunkt 8; I 2018/013
Überörtliche Prüfung der Eröffnungsbilanz der Großen Kreisstadt Freital zum
1. Januar 2013**

Vorberatung im Finanz- und Verwaltungsausschuss am 30. August 2018

Herr Funk erläutert die Sach- und Rechtslage der Vorlage.

Herr Mayer bittet um Erläuterung, was die Kritik des Rechnungsprüfungsamtes bedeutet, dass durch die Umwidmung von Gemeinbedarfsflächen keine ertragswirksame Wertaufholungsbuchung der jetzt vorgenommenen Wertminderung möglich ist.

Herr Funk erläutert, dass es um die Bewertung des Grund- und Bodens für die Gemeinbedarfsflächen (Rathäuser, Schulen usw.) geht. Bei der Ersterfassung wurden pauschale Wertabschläge von 10 % vorgenommen. Die Restbuchwerte in der Bilanz stimmen. Allerdings wurden die pauschalen Wertabschläge nicht als außerplanmäßige Abschreibungen dargestellt. Dies entsprechend zu korrigieren ist nicht möglich. Herr Tschirner möchte wissen, welche Folgen der Beschluss auf die anderen Bilanzen hat und wie man es in den nächsten Jahren ordentlich aufarbeitet.



Herr Funk antwortet, dass der Beschluss selbst keine Auswirkung hat. Es sind die Anfangswerte für den 1. Januar 2013 festgestellt worden und auf dieser Grundlage folgen die nachfolgenden Jahresabschlüsse. Momentan wird an den Jahresabschlüssen 2013 und 2014 gearbeitet, weil die Bestätigung der Haushaltssatzung 2019 von diesen Jahresabschlüssen abhängt.

Herr Rumberg bedankt sich bei allen Beteiligten, die bei der Einführung der Doppik usw. geholfen haben, vor allem bei der Finanzverwaltung.

Weiterer Diskussionsbedarf besteht nicht.

**Tagesordnungspunkt 9; I 2018/016
Information zum Abschluss des Sanierungsverfahrens Freital-Deuben für das Bund-Länder-Programm SEP und Vorbereitung der Gebietsabrechnung**

Vorberatung im Technischen und Umweltausschuss am 23. August 2018

Frau Schattanek erläutert die Sach- und Rechtslage der Vorlage I 2018/016 und der I 2018/017 (TOP 10).

Es besteht kein Diskussionsbedarf.

**Tagesordnungspunkt 10; I 2018/017
Information zum Abschluss des Sanierungsverfahrens Freital-Potschappel für das Bund-Länder-Programm SEP und Vorbereitung der Gebietsabrechnung**

Vorberatung im Technischen und Umweltausschuss am 23. August 2018

(siehe TOP 10)

Es besteht kein Diskussionsbedarf.

**Tagesordnungspunkt 11; B 2018/015/2
Beschluss zur Umsetzung des Bauvorhabens Qualifizierter Ausbau des Radweges Butterstraße**

Vorberatung im Technischen und Umweltausschuss am 23. August 2018

Vorberatung im Finanz- und Verwaltungsausschuss am 30. August 2018

Herr Schiller erläutert die Sach- und Rechtslage der Vorlage.

Herr Rülke äußert Bedenken bezüglich der Nutzung des Radweges, weil die Gefahr besteht, dass dieser von vielen Fahrzeugen als Abkürzung nach Höckendorf genutzt wird. Daher stellt er im Namen der CDU-Fraktion den Antrag, den Beschlussvorschlag um folgenden Punkt zu ergänzen:

„Es ist durch die Stadt Freital, zusätzlich zur geplanten Beschilderung, in geeigneter Weise sicherzustellen, dass die Nutzung auf den Rad- und landwirtschaftlichen Verkehr beschränkt wird.“ Eine Idee wäre ein Poller oder Schlagbaum, der mit einem

Sperrschlüssel bedient werden kann. Dies ist nach Aussage von Herrn Schiller nicht ohne weiteres möglich, da der land- und forstwirtschaftliche Verkehr nicht eingegrenzt werden kann. Dennoch hält die CDU-Fraktion ihren Antrag aufrecht, geeignete Maßnahmen zu ergreifen.

Herr Rumberg ist der Meinung, dass eine entsprechende Beschilderung nicht beschlossen werden muss, da diese sowieso vorgesehen ist. Sollte nach Fertigstellung trotz entsprechender Beschilderung illegaler Abkürzungsverkehr festgestellt werden, kann man immer noch reagieren und nach weiteren Lösungen suchen.

Frau Druhm spricht sich für den Ergänzungsantrag aus. Die Butterstraße wird jetzt schon als Verbindungsstraße von Somsdorf nach Lübau/Höckendorf genutzt und wenn sie erneuert wird, wird es sicher noch mehr so sein. Dabei geht es nur um den PKW-Verkehr, nicht um den land- und forstwirtschaftlichen Verkehr.

Herr Schiller sieht in der Formulierung des Antrages der CDU-Fraktion nichts Negatives, da die Beschilderung sowieso so vorgenommen wird. Poller oder Schranken gehen aber nicht.

Herr Rülke weist nochmals darauf hin, dass der Beschlussvorschlag keinen Poller bzw. Schlagbaum vorsieht.

Von Seiten der Stadtverwaltung soll eigenständig geprüft werden, welche Maßnahmen für die Einschränkung der Nutzung geeignet sind.

Herr Brandau begrüßt die überörtliche Zusammenarbeit mit Nachbargemeinden und stimmt der Vorlage zu.

Herr Mayer möchte wissen, ob absehbar ist, wann die Gemeinde Klingenberg ihren Teil des Radweges saniert.

Herr Schiller schildert, dass die Gemeinde Klingenberg momentan ihren Eigenanteil nicht aufbringen kann. Mit dem Fördermittelgeber ist abgestimmt, dass eine Förderung für Klingenberg auch noch später in Aussicht gestellt wird. Man muss aber auch beachten, dass ein Teil auf Klingenger Flur schon in einem relativ guten Zustand ist.

Herr Tschirner kann den Einwand von Frau Druhm nachvollziehen. Er fragt jedoch, ob es Überlegungen gibt, die Lübauer Straße zu sanieren.

Herr Schiller kann dazu keine Aussage treffen.

Herr Dr. Wasner geht davon aus, wenn die Lübauer Straße in dem jetzigen Zustand bleibt, davon auszugehen ist, dass viele eher die neue Straße nutzen werden, was eben nur ein Radweg mit land- und forstwirtschaftlicher Nutzung ist.

Herr Willing äußert, dass die Fraktion DIE

LINKE der Vorlage zustimmen wird, wobei die Bedenken der CDU-Fraktion im Auge behalten werden sollten.

Da es keinen weiteren Diskussionsbedarf gibt, macht Herr Rumberg sich den Antrag der CDU-Fraktion zu Eigen und ergänzt den Beschlussvorschlag entsprechend. Es folgt die Abstimmung über den geänderten Beschlussvorschlag.

Beschluss-Nr.: 069/2018

**Tagesordnungspunkt 12; B 2018/044
Maßnahmen der Großen Kreisstadt Freital zur Umsetzung des fortgeschriebenen Investitionskraftstärkungsgesetzes im Bereich Schulhausbau**

Vorberatung im Finanz- und Verwaltungsausschuss am 30. August 2018

Herr Funk erläutert die Sach- und Rechtslage der Vorlage. Aus dem Finanz- und Verwaltungsausschuss heraus geht er auf Folgendes ein:

- In der Sach- und Rechtslage ist im Absatz 3 das Datum der VwV Invest Schule vom 26. August 2018 auf den 26. Juni 2018 zu ändern.
- Für den Anteil von 32,5 % an den Landkreis und 67,5 % an die kreisangehörigen Gemeinden gibt es einen Kreisratsbeschluss, wo die Schülerzahlen als Berechnungsgrundlage herangezogen wurden.

Weiterer Diskussionsbedarf besteht nicht.

Beschluss-Nr.: 070/2018

**Tagesordnungspunkt 13; B 2018/047
Bestätigung der 2. Fortschreibung des Städtebaulichen Entwicklungskonzeptes (SEKO) für das Fördergebiet „Ortszentrum Deuben“**

Vorberatung im Technischen und Umweltausschuss am 23. August 2018

Vorberatung im Finanz- und Verwaltungsausschuss am 30. August 2018

Herr Rumberg begrüßt Herrn Menzel von der STEG.

Frau Schattanek erläutert die Sach- und Rechtslage der Vorlage.

Herr Menzel geht anhand einer Präsentation auf die 2. Fortschreibung des Städtebaulichen Entwicklungskonzeptes ein.

Herr Brandau erkennt viele Möglichkeiten ein Zentrum zu schaffen, wo Wohnen, Arbeiten usw. möglich ist. Man ist auf einem guten Weg.

Herr Dr. Wasner legt dar, dass durch die Landestalsperrenverwaltung der Zufluss von der Weißeritz zum Mühlgraben gesperrt wurde, was bedeutet, dass kein



Wasser mehr durch den Mühlgraben fließt. Weshalb ist dann noch eine Sanierung des Mühlgrabens vorgesehen?

Herr Schautz führt aus, dass für den Mühlgraben Wasserrecht besteht und er unkontrollierte Zuflüsse hat. Bezüglich der Sanierung gibt es Gespräche mit dem Eigentümer und dem Landratsamt.

Da kein weiterer Diskussionsbedarf besteht, bedankt sich Herr Rumberg bei Herrn Menzel und verabschiedet ihn. Es folgt die Abstimmung.

Beschluss-Nr.: 071/2018

**Tagesordnungspunkt 14; B 2018/049
Abwägung der Stellungnahme zum Entwurf des Bebauungsplanes „Sondergebiet private Gartenanlage“, Flurstücke 188/221 und T.v. 202/2 Freital-Zaukerode, Beschluss zur erneuten Auslegung des geänderten Planentwurfes**

Vorberatung im Technischen und Umweltausschuss am 23. August 2018

Frau Schattaneck erläutert die Sach- und Rechtslage der Vorlage.

Herrn Heinzmann ist aufgefallen, dass die Fläche in letzter Zeit mit Bäumen bepflanzt wurde und er möchte wissen, ob die erhalten bleiben.

Frau Schattaneck antwortet, dass es sich bei der Bepflanzung um eine Ausgleichsfläche aus dem Bergrecht handelt. Einige Bäume werden weichen müssen, wofür es jedoch anderweitig Ausgleichsflächen gibt und des Weiteren handelt es sich um eine Gartenanlage, so dass eine große Anzahl von Bäumen erhalten bleibt.

Weiterer Diskussionsbedarf besteht nicht. Es folgt die Abstimmung.

Beschluss-Nr.: 072/2018

**Tagesordnungspunkt 15; B 2018/050
Aufstellungsbeschluss zum Bebauungsplan „Stadtzentrum - Wohnareal Am Sachsenplatz“**

Vorberatung im Technischen und Umweltausschuss am 23. August 2018

Herr Rumberg begrüßt als Gast Herrn Wolf von der WERKplan GmbH, welcher als Zuhörer anwesend ist.

Frau Schattaneck erläutert die Sach- und Rechtslage der Vorlage.

Herr Brandau lehnt eine reine Wohnbebauung des Areals „Am Sachsenplatz“ ab. Es sollte ein lebendiger Stadtteil mit Wohnungen, Arbeiten, Einkaufen usw. werden. Die soziale Mischung soll sich aus einer freien Gesellschaft ergeben und nicht vom Planer diktiert werden. Als positives Beispiel

nennt er das Wohngebiet „Mühlenviertel“, welches seines Erachtens mit den Höfen und dem Kleingewerbe gut gelungen ist.

Herr Wolf erkennt keine Monotonie in seinem Konzeptansatz. Es handelt sich lediglich um eine erste städtebauliche Idee, wo er sich schon eine gemischte Nutzung vorstellt. Für ihn ist eine Ost- und Westausrichtung der Häuser unter dem Motto „Leben zur Sonne“ wichtig. Zu beachten ist aber auch, dass über die Weißeritz hinweg das neue Stadtzentrum entsteht mit Gewerbe und öffentlichen Funktionen.

Herr Rülke äußert sich im Namen der CDU-Fraktion erfreut darüber, dass Herr Herms als Investor, für den Herr Wolf heute vertretungsweise da ist, als Unterlegener bei der Vergabe des Areals „Sächsischer Wolf“ seine Ankündigung wahr macht und in das Areal „Am Sachsenplatz“ investiert. Es ist ein guter Erstentwurf, der mit einer Brücke zum Areal „Sächsischer Wolf“ verschmilzt. Insofern können die Bedenken von Herrn Brandau nicht geteilt werden. Herr Rülke kann auch die positiven Worte zum „Mühlenviertel“ nicht nachvollziehen.

Herr Brandau führt aus, dass die damalige finanzielle Situation der Stadt Freital bei der Entstehung des „Mühlenviertels“ eine andere war als heute. Dennoch ist das „Mühlenviertel“ von der Gestaltung her sehr gut getroffen.

Herr Dimter ist überzeugt, dass das Areal „Am Sachsenplatz“ ein lebenswertes Viertel wird.

Herr C. Meyer bittet Herrn Wolf um Ausführungen zum Thema Hochwasser.

Herr Wolf schildert, dass es schon Gespräche mit entscheidenden Ämtern gegeben hat. Ihm liegt die Aussage der Landestalsperrenverwaltung vor, dass die Weißeritz in dem Bereich nach HQ 100 ausgebaut ist und in Richtung Mühlgraben eine Art Wall aufgeschüttet werden kann. Es wird eine hochwassergeschützte Bauweise vorgeschlagen, wo zum Beispiel die Haustechnik nicht im Keller vorgesehen wird.

Da kein weiterer Diskussionsbedarf besteht, bedankt sich Herr Rumberg bei Herrn Wolf. Es folgt die Abstimmung.

Beschluss-Nr.: 073/2018

**Tagesordnungspunkt 16; B 2018/051
Aufstellungsbeschluss zum Bebauungsplan „Flurstück 155/5 Coßmannsdorf“**

Vorberatung im Technischen und Umweltausschuss am 23. August 2018

Frau Schattaneck erläutert die Sach- und Rechtslage der Vorlage.

Herr Schautz ergänzt, dass von Seiten der Verwaltung selbst Gespräche mit dem

Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge und der Landestalsperrenverwaltung geführt wurden. Es gibt hier das Einvernehmen, dass die Dinge im Verfahren zu klären sind und nicht von vornherein ausgeschlossen werden. Wenn ein Investor das Risiko zum Verfahren tragen möchte, sollte man dies nicht von vornherein ablehnen.

Herr Rülke weist darauf hin, dass ein Vorhaben zulässig ist, wenn es sich nach Art und Maß der baulichen Nutzung usw. in die Eigenart der näheren Umgebung einfügt und die Erschließung gesichert ist. Er hat den Eindruck, dass die Eingliederung in das Umfeld nicht gewährleistet ist. Bedenken werden auch darin gesehen, wenn Einfamilienhäuser gebaut und dann verkauft werden und der Investor aus dem Risiko raus ist.

Herr Dr. Wasner stellt fest, dass der Investor einen veränderten Bebauungsplanvorschlag vorgelegt hat, in dem an der Straße ein größeres Haus vorgesehen ist, um sich besser an die Umgebung anzupassen. Jetzt schon den Aufstellungsbeschluss abzulehnen ist nicht nachvollziehbar. Er spricht sich für die Vorlage aus.

Herr Brandau sieht es als erste planerische Vorschläge. Man sollte dem Aufstellungsbeschluss zustimmen, um Investoren nicht zu verschrecken.

Herr N. Meyer geht davon aus, wer sich direkt ein Einfamilienhaus an der Weißeritz kauft, der hat sich mit Sicherheit über das Risikopotenzial Gedanken gemacht hat. Wer das Risiko tragen möchte, der hat in der freien Marktwirtschaft auch die Möglichkeit, das Risiko einzugehen.

Herr Heger verwehrt sich davor, sachfremd zu argumentieren. Dass der Käufer das Risiko allein trägt, ist nur zum Teil richtig. Wenn die Häuser von einem Hochwasser betroffen sind und evtl. auch weggespült werden, ist es auch ein Problem der Stadt. Die Weißeritz tritt in dem Bereich aus dem Rabenauer Grund in die erste Kurve, wo sie bei Hochwasser eine entsprechende Geschwindigkeit haben wird.

Herr Heinzmann sieht die Bemerkung des Landkreises, dass bezüglich der Hochwasservorsorge die Festsetzung der an der Aufstellung befindlichen zweiten Fortschreibung des Regionalplanes zu beachten ist, kritisch. Damit wird signalisiert, nicht zu beschließen, da gegebenenfalls Änderungen dazu führen, dass das, was beschlossen wird, hinfällig ist.

Herr Dr. Wasner hat sich den Bereich heute vor Ort angesehen, wo durch die Landestalsperrenverwaltung momentan die Ufermauer für das Hochwasserschutzziel HQ 200 ausgebaut wird. Im TOP 15 wurde ein Aufstellungsbeschluss für eine Fläche



an der Weißeritz zugestimmt, wo es nur ein Schutzziel HQ 100 gibt.

Herr Rülke führt aus, dass bei der Hochwasserproblematik immer nur die Weißeritz gesehen wird. Der Somsdorfer Bach, der in dem Bereich in die Weißeritz mündet, wird außen vor gelassen. Da es gegenüber dem Erstentwurf keine grundlegende Änderung des Konzeptes gegeben hat, muss davon ausgegangen werden, dass der

Investor den Entwurf so umsetzen möchte. Herr Gliemann bemerkt, dass die Fraktion Freie Wähler Freital der Vorlage zustimmen wird.

Herr C. Meyer wirbt dafür, die Vorlage genauso zu bewerten, wie die Vorlage B 2018/050 im TOP 15. Er geht davon aus, dass alle Planer sowie die Landestalsperrenverwaltung wissen was sie tun. Im Vergleich zu TOP 15 sollten keine Unter-

schiede gemacht werden und der Aufstellungsbeschluss auf den Weg gebracht werden.

Weiterer Diskussionsbedarf besteht nicht. Es folgt die Abstimmung.

Beschluss-Nr.: 074/2018

Herr Rumberg beendet den öffentlichen Teil und stellt die Nichtöffentlichkeit her.

Anzeigen

Über 3000 neue **Brautkleider** zum Outlet-Preis

Wählen Sie in Ruhe Ihr Traumkleid aus über 3000 vorrätigen hochwertigen neuen Brautkleidern bekannter deutscher und internationaler Markenhersteller zum Outlet-Festpreis. **Große Auswahl an passendem Zubehör, Festmode und Anzügen.**

Anprobetermin vereinbaren:
uns unter: 035 91 / 318 99 09
oder 0151 / 42 26 65 00

Über 1.000 Marken Brautkleider zum Outlet Festpreis von je 298 Euro.

Brautmode-Discout.de Captain Outlet GmbH,
 Thomas-Müntzer-Strasse 4c, 02625 Bautzen

UNION® Briketts
gekippt, aktueller Preis auf Anfrage

Halbsteine und Gemisch, Bündelbriketts 25 kg / 10 kg
 Holzbriketts 10 kg / Holzpellets 15 kg /
 Steinkohle / Steinkohlenkoks
 Anthrazit Nuss 5 (6-12 mm für automatische Feuerungsanlagen)

Brennstoffhandel K. Wetzel
 Frauensteiner Straße 4 b • 09627 Bobritzsch • 03 73 25 / 9 26 36

Kommunalwahl 26. Mai 2019



**Bürger nah
 Unabhängig
 Sachbezogen**



Stadträte:
 Chris Meyer
 Dr. Olaf Wasner
 Lars Tschirner
 Norbert Meyer

Sachkundige Bürger:
 Hans-Günter Müller
 Heike Liebhold
 Rene Neumann

**Sie sind Bürger von Freital?
 Dann werden Sie jetzt auch Bürger für Freital!**

Wirtschaft, Bildung + Soziales, Sport + Freizeit, Kultur + Tourismus ...

Freital braucht Ihre fachliche Kompetenz, Ihr bürgerliches Engagement und Ihre Stimme. Gerade wenn Politiker mit sich selbst beschäftigt sind, braucht es mündige Bürger, die darauf achten, dass kommunale Aufgaben nicht zu kurz kommen.

Bürger für Freital, damit Ihre Meinung zählt!

Kontakt:

Chris Meyer • Dresdner Straße 236 • 01705 Freital
 Telefon: 0172 3503613

www.buerger-fuer-freital.de



- Für den Inhalt der Werbung sind die Bewerber selbst verantwortlich. -

...denn Sachpolitik braucht keine Parteien.



Baustellenkalender der Stadt Freital

– Arbeiten im öffentlichen Verkehrsraum –

Stand: 08.11.2018

	Bauherr/ Ansprechpartner	Baumaßnahme	Art und Umfang der Sperrung/ vorgesehene Umleitungen	Voraussichtliche Sperrzeit
laufende Maßnahmen	Abwasserbetrieb der Stadt Freital Tel.: 0351 6479840	Kanalsanierung Ortslage Niederhäslich mit Wartburgstraße, Wilhelm-Müller-Straße, Am Raschelberg, Rudeltstraße, Niederhäslicher Straße, Bernhard-Naumann-Weg, Oststraße	Jeweils im gesamten Bauzeit- raum punktuelle halbseitige Sperrungen und kurzzeitige Vollsperrungen Fahrbahn und zeitweise Wegfall von Parkflächen während der Arbeitszeit	02.07.2018 bis 30.11.2018 Gesamtbauzeit
	Stadtverwaltung Freital Tel.: 0351 6476 204	Grundhafter Ausbau Schachtstraße zwischen Dresdner Straße und Brücke der DB AG	Vollsperrung der Fahrbahn	10.09.2018 bis 17.05.2019
	Stadtverwaltung Freital Tel.: 0351 6476204	Umgestaltung Neumarkt	Teilspernung Parkplatz	10.09.2018 bis 21.12.2018
	Stadtverwaltung Freital Tel.: 0351 6476204	Erschließungsarbeiten für Sächsischer Wolf Dresdner Straße	Vollsperrung Gehbahn, halbseitige Sperrung Fahrbahn	17.09.2018 bis 14.12.2018
	FREITALER STROM+GAS GMBH Tel.: 0351 647750 E-Mail: fsg@fsg-freital.de	Kabelverlegung Heimstättenweg, Fernblick, Bergmannstraße	Halbseitige Sperrung Fahrbahn	17.09.2018 bis 21.12.2018
	Abwasserbetrieb der Stadt Freital Tel.: 0351 6479840	Kanalsanierung Ortslage Birkigt mit Blumenstraße, Breite Straße, Kleine Siedlerstraße, Finkenmühlenstraße	Jeweils im gesamten Bauzeit- raum punktuelle halbseitige Sperrungen und kurzzeitige Vollsperrungen Fahrbahn und zeitweise Wegfall von Parkflächen während der Arbeitszeit	24.09.2018 bis 21.12.2018 Gesamtbauzeit
	FREITALER STROM+GAS GMBH Tel.: 0351 647750 E-Mail: fsg@fsg-freital.de	Hausanschlüsse für Internet Burgwartstraße von Hausnummer 29 bis 41	Punktuelle Kopflöcher im Gehweg und Sperrung von Parkflächen	12.11.2018 bis 30.11.2018
	Abwasserbetrieb der Stadt Freital Tel.: 0351 6479840 FREITALER STROM+GAS GMBH Tel.: 0351 647750 E-Mail: fsg@fsg-freital.de	Herstellung aller Medienanschlüsse Braunsdorfer Straße 4	Vollsperrung Fahrbahn	19.11.2018 bis 30.11.2018
	FREITALER STROM+GAS GMBH Tel.: 0351 647750 E-Mail: fsg@fsg-freital.de	Kabelverlegung Niedere Straße, Ziegeleiweg , Kurzer Weg	Vollsperrung Gehbahnen und halbseitige Sperrung Fahrbahn	19.11.2018 bis 21.12.2018
	FREITALER STROM+GAS GMBH Tel.: 0351 647750 E-Mail: fsg@fsg-freital.de	Kabelverlegung Wohngebiet Otto-Dix-Straße	Vollsperrung Fahrbahn im Wohngebiet	07.11.2018 bis 14.12.2018

Auskunft zu Terminen und zur Baudurchführung erteilt der jeweilige Bauherr.

Änderungen vorbehalten.

Die im Baustellenkalender aufgeführten Maßnahmen geben nur einen Teil der Gesamtmaßnahmen im Stadtgebiet wieder.

Aus terminlichen und redaktionellen Gründen können nicht alle Maßnahmen erfasst werden.

Gewerbetreibende können bei Vollsperrungen in eigener Verantwortung Schilder „Firma xyz frei“ aufstellen oder anbringen, insofern sie von den Verkehrseinschränkungen nachweislich betroffen sind. Das Aufstellen der Schilder ist im Vorfeld mit dem Stadtbauamt, Sachbereich Sondernutzung abzustimmen. Die dafür notwendigen Genehmigungen werden unbürokratisch und kostenfrei erteilt.

Kontakt: Tel. 0351 6476212 oder E-Mail: stadtbau@freital.de.



Fortsetzung Titelseite

Romantischer Weihnachtsmarkt auf Schloss Burgk

Der Burgker Schlosshof erstrahlt auch in diesem Jahr wieder am ersten und zweiten Adventswochenende im Lichterglanz. In beschaulicher Atmosphäre bieten zahlreiche Handwerker und Händler weihnachtliche Waren und Delikatessen, wie Glühwein, Kräpplchen, Pfefferkuchen, gebrannte Mandeln und Bratwurst an.

Für reichlich Spaß bei den Kindern sorgen vorwiegend kostenfreie Angebote, wie **Pony- und Kamelreiten, Streichelzoo, Bogenschießen, Ballonmodellage und Mini-Eisenbahn**. In der **Teddy-Werkstatt** im Steigersaal gibt es für jeden gebastelten Teddy neben einer „Geburtsurkunde“ eine Freikarte ins Teddybärenmuseum Sonneberg. Punkt 14.00 Uhr kommen an allen Tagen **Weihnachtsmann und Schneemann** zu Besuch und bringen stets ein paar Überraschungen für die Kinder mit. Eine Stunde danach ist jeweils im Steigersaal ein lustiges Kinderprogramm zu erleben.

Weihnachtsausstellung in den Städtischen Sammlungen

Nicht nur im neueröffneten Entdeckerland „Oskarshausen“ setzt man aufs Spielen, sondern auch in der diesjährigen Weih-

nachtsschau der Städtischen Sammlungen Freital.

Besonders in der kalten und finsternen Zeit um das traute Weihnachtsfest herum haben das Spiel und das Spielen ihre Hochkonjunktur. Seit vielen Jahrzehnten bilden Spiele einen wesentlichen Teil der alljährlichen Bescherung. Dabei steht schon immer das „Spielen mit Köpfchen“ im Vordergrund. Nicht erst heute, in der ganze Industrien um die Gunst der Spieler wetteifern, nein, schon in früheren Jahren waren findige Ingenieure und Entwickler damit beschäftigt, anregende und bildende Spielzeuge zu entwickeln. Stablbaukästen und Blechspielzeug der Firma Märklin seien als Beispiele genannt.

So mancher Junge, der in der früheren DDR groß geworden ist, erinnert sich gewiss an die Raupe MS 80 in deren Motorraum sich die Antriebskolben tatsächlich bewegten. Glücklicherweise, der dieses preisintensive Modell auf dem Gabentisch fand. Ein besonderer „Hingucker“ dürften die Tierdiorahmen aus Massefiguren darstellen. Ehe Plaste und Elaste ihren Siegeszug auch in der Spielzeugindustrie einleiteten, wurden Raubtiere, Indianer und Co. aus einem

sehr fragilen Massegemisch hergestellt. Schloss Burgk mit seiner winterlichen Idylle will sie alle heraufzaubern. Aber auch das traditionell Weihnachtliche wird nicht zu kurz kommen. Weihnachtsberg und Eisenbahn, Räuchermann und Nussknacker, Bergmann und Engel – alle geben sich ein festliches Stelldichein auf unserem Märchenschloss. Doch soll hier noch nicht alles verraten werden – denn auch das Geheimnisvolle gehört zur schönsten Zeit des Jahres. Die Ausstellung ist vom 1. Dezember 2018 bis 6. Januar 2019 zu sehen.

Verkehrseinschränkungen und Parkmöglichkeiten zum Freitaler Schlossadvent 2018:

Während des Freitaler Schlossadventes wird in der Zeit vom 30. November bis 3. Dezember 2018 und vom 7. Dezember bis 10. Dezember 2018 die Straße Altburgk zwischen Bergerschachtweg und Am Osterbusch voll gesperrt. Anwohner können den gesperrten Bereich weiterhin befahren. Besucher des Freitaler Schlossadventes nutzen bitte die ausgewiesenen Parkplätze auf dem oberen und unteren Festplatz an der Burgker Straße.

9. Freitaler Schlossadvent am 1. und 2. Dezember 2018 sowie am 8. und 9. Dezember 2018.

Öffnungszeiten:

Markt jeweils 12.00 bis 20.00 Uhr, Weihnachtsschau jeweils 10.00 bis 19.00 Uhr
Schloss Burgk Freital
Altburgk 61
01705 Freital
Tel.: 0351 6491562
Internet: www.freital.de

Programm-Höhepunkte

Samstag, 1. Dezember 2018, 14.00 Uhr
Eröffnung mit Stollenanschnitt durch Freitals Oberbürgermeister Uwe Rumberg und dem Weihnachtsmann, Aufzug der Bergleute im Schlosshof

An allen vier Markttagen:

Im Schlosshof:

- Markttreiben
- Blasmusik mit „Charlies Mannen“ und dem „Wilsdruffer Bläserquartett“
- Kindereisenbahn
- Schausmiede
- Weihnachtsmann und Schneemann bummeln über den Markt

In den Städtischen Sammlungen Freital:

- Weihnachtsschau „Spielen mit Köpfchen“ (Tickets an der Museumskasse)

Im Steigersaal:

- ab 13.00 Uhr Miss Hopkins mit lustigen Ballonmodellagen
- ab 13.00 Uhr Bastelstube für alle Kinder - „Stockhausen - das lebendige Spielzeugland“ - kreatives Basteln mit Farbe und Pinsel
- Teddy-Werkstatt



- Traditionelles Basteln von Weihnachtsgeschenken mit dem Zusammenleben Freital e. V.

- 1. Dezember 2018, 15.00 Uhr Tasso präsentiert „Clown Tasso im Weihnachtzirkus“
- 2. Dezember 2018, 15.00 Uhr präsentiert das Pfannkuchentheater „Meister Blauknopf und der Wunderkoffer“
- 8. Dezember 2018, 15.00 Uhr Spaßimir und der Weihnachtsmann mit „Spaßimirs geheimnisvollen Weihnachtsüberraschungen“
- 9. Dezember 2018, 15.00 Uhr „Spaßimir und der Weihnachtsmann im Weihnachtsfieber“

Im Schlosspark:

- Bogenschießen
- Pony- und Kamelreiten
- Streichelzoo



Selten hat man etwas versäumt, wenn man nicht dort war, wo alle waren.

Nico Dostal (1895 – 1981)

österreichischer Operetten- und Filmkomponist



Narren übernehmen Regentschaft



Mit elf Böllerschüssen erobern die Karnevalisten am 11.11. um 11.11 Uhr das Hainsberger Rathaus.

Pünktlich um 11.11 Uhr feuerten die Elfferräte der vier Freitaler Karnevalsvereine am 11.11. elf Böllerschüsse in Richtung Hainsberger Rathaus. Jede Verteidigung

des Amtsgebäudes, das als „Haus der Stadtbetriebe“ dient, war zwecklos. Oberbürgermeister Uwe Rumberg blieb gar nichts anderes übrig, als seine goldene Amtskette,

den Rathausschlüssel, das Stadtsäckel und den Amtsschimmel an die immer wieder ihre Schlachtrufe skandierenden Karnevalisten zu übergeben. Diese übernahmen damit für die fünfte Jahreszeit symbolisch die Regentschaft über die Stadt. In dieser Saison haben sie besonders lange Zeit, da Aschermittwoch im kommenden Jahr erst auf den 6. März fällt.

Großer Jubel brach unter den Anwesenden aus, als Uwe Rumberg bei der Übergabe verkündete, dass der Stadtrat auf seiner Sitzung drei Tage zuvor den Kauf und damit die Rettung der Ballsäle Coßmannsdorf (BC) als Veranstaltungsort beschlossen hat. Besonders beim Hainsberger Faschingsverein war die Freude groß, da dieser sein Domizil im BC hatte.

Im Anschluss an die närrische Zeremonie zogen die Teilnehmer und ein Teil der rund 150 Zuschauer zu einer kleinen Feier ins BC. Im Saal der altherwürdigen Tanzgaststätte gab es Freibier. Die Funkengarden aus Hainsberg, Somsdorf, Wurgwitz und Pesterwitz zeigten flotte Tänze.



Die Präsidentin des Hainsberger Faschingsvereins Susann Franz schwenkt den eroberten Rathausschlüssel.



Im Anschluss feiert das närrische Volk fröhlich im BC. Die Funkengarden tanzt voller Anmut und Grazie. Fotos: Stadt Freital

Anzeigen



Oberschule

- mit individueller Förderung
- mit Ganztagsangeboten
- mit Schülernachhilfe

Fachoberschule

- Gestaltung
- Gesundheit und Soziales
- Wirtschaft und Verwaltung

27. 11.2018: Infoabend für die neuen 5. Klassen/18.30 Uhr/R16

12. 12.2018: Infoabend für die neuen 5. Klassen/18.30 Uhr/R16

Rabenauer Straße 19 und Kirchstraße 1 · 01705 Freital
Kontakt : Tel.: (0351) 640180-20 und (0351) 64120-52 · www.sabel-freital.de

Baumfällung mit Seiltechnik, Rückschnitt, Baumpflege und Stubbenfräsen

inkl. Entsorgung übernimmt
preiswert, schnell und
unkompliziert:

Firma Team Alpin Dresden
Tel. 0172 - 353 00 66
mail@team-alpin.info
Herr Rehwagen



Oberbürgermeister pflanzt ersten von 100 Bäumen



Oberbürgermeister Uwe Rumberg und Dr. Susanne Brand vom Umweltzentrum Freital e. V. mit Kindern der freien Kita Storchenbrunnen beim Pflanzen des Baumes. Die Baumföhle wurden von Kindern vorher bemalt.

Foto: Stadt Freital

Im Oktober 2021 feiert Freital den 100. Geburtstag. Das Umweltzentrum Freital hat deshalb in Kooperation mit der Stadt Freital eine besondere Aktion ins Leben gerufen. Unter dem Motto „100 Bäume für eine Hundertjährige“ sollen in den kommenden drei Jahren 100 neue Bäume im Stadtgebiet gepflanzt werden. Den Auftakt machte am 7. November 2018 Oberbürgermeister Uwe Rumberg. Er pflanzte am Storchenbrunnen eine Blut-Buche.

„Ich finde es eine nachhaltige Idee für unseren Stadtgeburtstag und unterstütze diese gern. Freital ist geprägt von einem ho-

hen Anteil an Bäumen und Grünflächen. Die Bürger schätzen das und Außenstehende sind regelmäßig vom üppigen Stadtgrün überrascht, wenn sie nach Freital kommen. Die Aktion kann einen Beitrag leisten, dass das auch in Zukunft so bleibt“, so der Oberbürgermeister.

Ziel des Umweltzentrums ist es, möglichst viele Freitaler in die drei Jahre andauernde Baumpflanzaktion einzubinden. Mit dem Auftakt soll die Idee noch bekannter gemacht und sollen viele dafür begeistert werden. Egal ob Einzelperson, Unternehmer, Belegschaft, Mieter, Hausgemeinschaft, Kindergarten-Gruppe, Schulklasse oder Verein - jeder kann mitmachen oder sich zusammenschließen und sich für seine Stadt engagieren.

Das Umweltzentrum unterstützt dabei mit dem Sachgebiet Grünflächen und Umwelt der Stadt bei der Artenauswahl des Baumes, der Auswahl des geeigneten Pflanzortes und der Pflanzung und Pflege des Baumes

durch die ortsansässige Fachfirma Thiel Landschaftspflege. Auch die Einladung zur Pflanzung, samt Foto, Urkunde, Aufnahme in die „Jubiläumsbaumliste“ sowie ins städtische Baumkataster gehören dazu.

Vorgesehen ist außerdem das Anbringen der fortlaufenden Nummer sowie später eines QR-Codes am Baum. Mit diesem gelangt man auf eine Webseite, an der das Umweltzentrum derzeit arbeitet und auf der alles zu den Bäumen, Standorten, Spendern und zur Aktion zu finden sein soll. Auch als „Baumwächter/in“ kann man sich bewerben. Dies bedeutet, den Baum

100 JAHRE FREITAL

zu begleiten und zu beobachten und sich mit den Partnern für die Pflege abzustimmen.

„Wir denken, dass für eine Hundertjährige, die so viele Jahre stark belastete Luft verkraften musste, einheimische Bäume wie Buche, Eiche oder Ahorn das passende Geschenk sind. Wir wissen, Bäume wandeln mühelos Kohlendioxid in Sauerstoff und sind in vielfältiger Form, beispielsweise als Schattenspender an heißen Sommertagen, als Lebensraum für die heimische Fauna oder auch als Aufwertung der Landschaftsgestalt, ein wichtiger Bestandteil unserer Umwelt“, heißt es von den Ideengebern im Umweltzentrum. Das Projekt wird gefördert durch den Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge im Rahmen des Bundesprogrammes „Demokratie leben!“. Parallel kooperiert das Umweltzentrum mit Kindertagesstätten, Schulen und Vereinen, um die Baumföhle für die Aktion bunt bemalen zu lassen. Beim diesjährigen Windbergfest konnten Kinder beispielsweise einen Beitrag dazu leisten und Pföhle anpinseln. Über weitere Unterstützung würde sich das Umweltzentrum auch diesbezüglich freuen.

Den 100. Baum als Abschluss der Aktion wird im Übrigen ebenfalls die Stadt Freital pflanzen - und zwar an prominentem Ort und Datum im Jubiläumsjahr.

Kontakt und Informationen

Umweltzentrum Freital e. V.

August-Bebel-Straße 3

01705 Freital

Tel.: 0351 645007

Öffnungszeiten: Mi. 10.00 bis 15.00 Uhr,
jeden 2. Donnerstag im Monat 16.00 bis 20.00 Uhr

E-Mail: uwz-freital@web.de

Internet: www.umweltzentrum-freital.de

Info-Telefon: Sa. 10.00 bis 12.00 Uhr
unter Tel. 0159 05131204



EXTREM GÜNSTIG ONLINE DRUCKEN

www.LW-flyerdruck.de

Selber online buchen oder einfach Anfragen: Tel.: 03535 489-166 | E-Mail: kreativ@wittich-herzberg.de



Leporello mit Advents- und Weihnachtsveranstaltungen 2018 erschienen

Auch in diesem Jahr gibt die Stadtverwaltung Freital unter dem Titel „Fröhliche Weihnacht überall ...“ ein Leporello heraus, das über die attraktiven und vielfältigen kulturellen Angebote in der Advents- und Weihnachtszeit in Freital informiert. Bürger und Gäste der Stadt können damit aus einer Hand erfahren, wann und wo weihnachtliche Veranstaltungen im Stadtgebiet stattfinden.

Das 12-seitige Faltblatt im Format 15-mal 15 Zentimeter bietet einen kompakten Blick auf rund 80 unterschiedliche Angebote.

Dazu gehören Ausstellungen, wie die traditionelle Weihnachtsschau der Städtischen Sammlungen, Ballett- und Theateraufführungen wie „Die Weihnachtsgans Auguste“ in der Spielbühne, Bastelnachmittage, Erlebnisfahrten mit der Weißeritztalbahn, Konzerte, Lesungen, Tanzabende, Vorträge und Weihnachtsmärkte wie den „Freitaler Schlossadvent auf Schloss Burgk“, und vieles mehr. Für jeden Geschmack ist sicher etwas dabei.

Das mittlerweile siebente Weihnachtsleporello erscheint nicht nur in neuem Design – den Titel ziert diesmal ein von Margot Avemark gestaltetes Motiv des Freitaler Weihnachtsmarktes – es beinhaltet erstmals auch das komplette Angebot des „FreiKuWeiKa“.

Diesen Freitaler Kulturweihnachtskalender hat der Liedermacher Willi Papperitz erfunden



den und 2017 in Eigenregie erstmals veranstaltet. In diesem Jahr organisiert er die 24 Event-Türchen in Zusammenarbeit mit dem Soziokulturellen Zentrum Freital. Die druckfrisch erschienenen Faltblätter sind

kostenlos erhältlich und liegen in den Rathäusern Freital-Potschappel und -Deuben, in Kultur- und Freizeittätten und anderen öffentlichen Einrichtungen der Stadt aus.

Neuer Amtsleiter für Soziales, Schulen und Jugend



Der zukünftige Amtsleiter Steffen Caspar.

Foto: Stadt Freital

Steffen Caspar wird zum 1. Januar 2019 neuer Amtsleiter für Soziales, Schulen und Jugend in der Großen Kreisstadt Freital. Der Stadtrat hatte sich am 4. Oktober 2018 aus mehreren Bewerbern mehrheitlich für den 46-Jährigen entschieden.

Dem Amt ist das Sachgebiet Kindertagesstätten und Schulen - dazu gehören unter anderem 13 Einrichtungen mit Krippen, Kindergärten und Horten in städtischer Trägerschaft, acht Einrichtungen mit Krippen und Kindergärten in freier Trägerschaft sowie 24 Tagesmütter/-väter; außerdem sieben städtische Grundschulen sowie drei städtische Oberschulen - sowie Sport und der Bereich Soziale Hilfen/Wohngeldstelle zugeordnet.

Steffen Caspar ist studierter Jurist. Nach Tätigkeiten als Rechtsanwalt und im Rechtssamt des Jobcenters Landkreis Mittelsachsen war er Hauptamtsleiter der Verwaltungsgemeinschaft Lohmen/Stadt Wehlen und zuletzt im Umweltamt des Landrat-

samtes Sächsische Schweiz-Osterzgebirge als Referatsleiter tätig. Steffen Caspar ist verheiratet, hat drei Kinder und wohnt mit seiner Familie in Dresden. Die bisherige Amtsleiterin, Ilona Helbig, wechselt zum 1. Januar 2019 auf eigenen Wunsch als Leiterin in den Hort der Grundschule Glückauf Zauckerode.

Dabei kann sie auf ihre Erfahrungen als Grundschullehrerin und Erzieherin, langjährige Leiterin eines Hortes und Verwaltungserfahrung unter anderem im Bereich der Verwaltung von Kitas aufbauen. Ilona Helbig war seit 1992 in der Stadtverwaltung beschäftigt, seit 2003 als Leiterin des damals neu gebildeten Amtes.

Die 58-Jährige ist verheiratet, hat ein Kind und lebt in Freital.

„Ich bedanke mich bereits jetzt recht herzlich bei Frau Helbig für ihre langjährige engagierte Arbeit und freue mich auf eine gute Zusammenarbeit mit Herrn Caspar“, so Oberbürgermeister Uwe Rumberg.



Freital schafft Plattform für Elektromobilität

Die Stadt Freital und ihre städtischen Gesellschaften stellen sich den Herausforderungen der Energiewende und bringen mit „emo - Elektromobilität in Freital“ eine Dachmarke an den Start. Sie soll Schnittstelle sein für alle, die sich mit dem Thema in der Stadt befassen.

Zentraler Punkt ist die Internetpräsenz www.emo-freital.de, auf der alle Informationen und aktuelle Meldungen rund um das Thema zu finden sind. Als maßgebliche Aktivitäten zur Elektromobilität in Freital baut das Netzwerk auf drei Säulen auf: Fahrzeuge, Ladeinfrastruktur und Vernetzung beziehungsweise Beratung. Ein weiterer Ausbau der Plattform und der Angebote ist jederzeit möglich.

Einen Schwerpunkt setzt „emo“ auf die Fuhrparks der Stadt und der städtischen Gesellschaften. Sie sollen schrittweise mit Elektrofahrzeugen ausgestattet werden. Bei der Wasserversorgung Weißeritzgruppe GmbH sind bereits zwei Fahrzeuge am Firmensitz an der Dresdner Straße stationiert und werden vor allem für Termine auf Baustellen und im Außendienst genutzt. „Öffentlichen Unternehmen und Einrichtungen kommt eine Vorbildwirkung zu. Wir setzen damit ein Signal, uns der Thematik Elektromobilität nicht zu verschließen und leisten einen entsprechenden Beitrag“, sagt Oberbürgermeister Uwe Rumberg. Die Stadtverwaltung und die FREITALER STROM+GAS GMBH sind ebenfalls in der Beschaffung je eines Pkw. Weitere Gesellschaften und Fahrzeuge werden folgen.

Zweiter Bestandteil der Strategie ist die Bereitstellung der nötigen Infrastruktur, also von Stromversorgung und Ladesäulen. Hierbei richtet sich der Fokus vor allem auf Unternehmer und private Haushalte. Die FREITALER STROM+GAS GMBH (FSG) bietet dazu kostenlose Beratung sowie entsprechende Lösungen zur Umsetzung an. Gewerbliche Ladesäulen finden sich beispielsweise bereits im F1 Technologiezentrum der TGF GmbH, bei der Wasserversorgung Weißeritzgruppe GmbH und der FSG. Öffentliche Ladesäulen sind in der Vorplanung.



Haben das Netzwerk „emo - Elektromobilität in Freital“ gemeinsam aus der Taufe gehoben: Inez Kritzner (Prokuristin WWV GmbH), Uwe Rumberg (Oberbürgermeister Stadt Freital), Holger Leuschner (Leiter Hauptamt Stadt Freital), Matthias Leuschner (Geschäftsführer FSG GmbH), Henryk Eismann (Prokurist WGF GmbH), Alexander Karrei (Geschäftsführer FPE GmbH/TGF GmbH), Jörg Schneider (Geschäftsführer TWF GmbH), Jens Schulze (Vertriebsleiter FSG GmbH), Michael Heinzig (Geschäftsführer WGF GmbH) und Frank Kukuczka (Geschäftsführer WWV GmbH) (v. l. n. r.).

Foto: Stadt Freital

Als Drittes wird die Vernetzung und Beratung der beteiligten Partner und Interessensgruppen unter dem Dach von „emo“ angestrebt. Ob Pflegedienst, Handwerker, Dienstleister, Privatperson oder andere - der Umstieg auf Elektrofahrzeuge kann sich lohnen und einen Mehrwert bieten. Erfahrungen auszutauschen, Kontakte herzustellen, technische Lösungen zu diskutieren und Anbieter und Angebote zu vergleichen soll dabei unter dem Dach der Plattform passieren.

Erstellt wurde die Dachmarke „emo“ und die Internetseite in einem gemeinsamen Projekt von Stadtverwaltung und den städtischen Gesellschaften seit Frühjahr 2018. Design und Logo entstanden in Zusammenarbeit mit der Firma „ankola-design“ um die Freitaler Grafikdesignerin Anne Konstanze Lahr.

Zum Netzwerk gehören neben der Großen Kreisstadt Freital die Wohnungsgesellschaft Freital mbH (WGF), die Freitaler Projektentwicklungsgesellschaft mbH (FPE), die Technologie- und Gründerzentrum Freital GmbH (TGF), die TWF - Technische

Werke Freital GmbH und die FREITALER STROM+GAS GMBH (FSG) sowie die Wasserversorgung Weißeritzgruppe GmbH. Die Beteiligten stehen für rund 750 Arbeitsplätze und leisten mit ihren Aufgaben und Investitionen einen nicht unerheblichen Beitrag für eine gute Lebensqualität in der Stadt und darüber hinaus.

Kontakt und Informationen

Stadtverwaltung Freital
Büro des Oberbürgermeisters
Dresdner Straße 56
01705 Freital
Tel. 0351 6476-154
E-Mail: emo@freital.de
Internet: www.emo-freital.de

FREITALER STROM+GAS GMBH
Potschappler Str. 2
01705 Freital
Tel. 0351 6477-50
E-Mail: fsg@fsg-freital.de
Internet: www.fsg-freital.de

Alles aus einer Hand!
OFFICE-PRODUKTE | KARTEN | FLYER | KALENDER | BROSCHÜREN | BLÖCKE | GASTRO-ARTIKEL | SCHREIBUNTERLAGE U. V. M.

LINUS WITTICH Medien KG
 An den Steinenden 10
 04916 Herzberg (Elster)
info@wittich-herzberg.de
www.wittich.de
Anfragen & Preisangebote:
kreativ@wittich-herzberg.de

Engpass wegen hoher Nachfrage nach Schoko-Adventskalender



Oberbürgermeister Uwe Rumberg mit dem neuen Adventskalender. Foto: Stadt Freital

Die Stadtverwaltung Freital hat dieses Jahr erstmals einen Adventskalender mit Vollmilkschokoladen-Füllung und Motiv des Freitaler Schlossadvents auf Schloss Burgk herausgegeben - und damit einen Volltreffer gelandet. Bereits nach wenigen Tagen - Verkaufsstart war am 1. November 2018 - waren die 500 Exemplare nahezu ausverkauft. Die Stadtverwaltung hat sich daher

kurzfristig entschieden, eine weitere Auflage von 500 Stück produzieren zu lassen, um den Bedarf abzudecken. Wegen der Lieferzeiten werden die neuen Kalender allerdings erst Ende November eintreffen. „Wir sind erfreut aber auch überrascht von der großen Nachfrage und wir bitten um Verständnis für den entstandenen Engpass. Jeder Wunsch nach einem oder mehreren

der Kalender soll aber möglichst noch erfüllt werden - dafür ist nur ein wenig Geduld erforderlich“, so Oberbürgermeister Uwe Rumberg.

Erhältlich sind die Kalender voraussichtlich wieder ab 29. November 2018 an der Rathausinformation in Potschappel, Dresdner Straße 56 oder am 1. Adventswochenende am Stadt-Stand auf dem Weihnachtsmarkt auf Schloss Burgk - solange der Vorrat reicht. Wer auf Nummer sicher gehen will, kann den Kalender auch an der Rathausinformation in Potschappel unter Tel.: 0351 64760 oder E-Mail stadtmarketing@freital.de vorbestellen und ab 29. November 2018 abholen. Restexemplare der ersten Auflage sind möglicherweise derzeit auch noch bei einzelnen Carli-Partnern verfügbar. Informationen zu allen Verkaufsstellen gibt es im Internet unter www.carli-card.de. Der Kalender kostet 4,00 Euro. Die Idee eines Adventskalenders war gemeinsam mit dem Soziokulturellen Zentrum im Rahmen einer Zusammenarbeit für die städtische Familiencard Carli entstanden. Die Künstlerin und Illustratorin Margot Avemark hat das Motiv des Freitaler Weihnachtsmarktes liebevoll gezeichnet und aquarelliert. Es „wimmelt“ geradezu auf dem historischen, festlich geschmückten und verschneiten Schlosshof.



Unsere Mission ist (k)ein Kinderspiel

Bewerben Sie sich jetzt als Erzieher/in.

-  unbefristete Arbeitsverträge zu den Bedingungen des TVöD SuE | 30 bis 40 h
-  Vielfalt pädagogischer Konzepte in 15 modernen Krippen-, Kindergarten- oder Schulhorteinrichtungen
-  Maßnahmen der betrieblichen Gesundheitsförderung
-  Weiterbildungsmöglichkeiten

Informationen unter www.freital.de/stellenausschreibungen
Große Kreisstadt Freital / Dresdner Straße 56 / 01705 Freital
karriere@freital.de



Foto: Fotolia/Sunny Studio



Brücke in Potschappel eingeschränkt nutzbar

Die Stadtverwaltung lässt an der Geh- und Radwegbrücke zwischen Gutenbergstraße und Carl-Thieme-Straße in Potschappel beidseitig Sperrpfosten (Poller) anbringen. Die Brücke über die Bahn an der Porzellanmanufaktur ist damit für Wartungsfahrzeuge nicht mehr passierbar.

In diesem Zusammenhang erfolgt auch eine Beschilderung als reiner Gehweg. Radfahrer müssen absteigen. Hintergrund der Maßnahme ist die turnusmäßige Bau-

werksüberwachung. Aufgrund derer werden aktuell weitere Untersuchungen und Berechnungen in Vorbereitung von Sanierungsmaßnahmen angestellt. Bis zum Vorliegen der Ergebnisse erfolgt als reine Vorkehrungsmaßnahme die Beschränkung mit Sperrpfosten.

Die Geh- und Radwegbrücke an der Gutenbergstraße über die Gleisanlagen der DB AG hat eine hohe verkehrliche Bedeutung als Verbindungsweg zwischen

Potschappel - mit beispielsweise der Lesingschule - und dem Gebiet Sauberg - mit beispielsweise der Sportanlage. Die Verbindung wird stark genutzt und verbindet unter anderem den Weißeritzradweg und den Edgar-Rudolph-Weg nach Kesselsdorf/Wilsdruff.

Das 1966 als Spannbetonkonstruktion errichtete Bauwerk hat eine Stützweite von etwa 39 Metern.

Anzeigen

EUER NEUER

LIEBLINGSKURS

JETZT GRATIS TESTEN!

+ KURSANGEBOT 4 WOCHEN FÜR 24,95!

WWW.MEGAFIT-FITNESS.DE

MEGA & FIT
FITNESSSTUDIO

MegaFit Frank Fullert, Mühlenstraße 10, 01705 Freital, Telefon: 0351/641 5999

Suchen Sie noch nach dem passenden *Weihnachtsgeschenk?*

So., 13.01. Neujahrskonzert mit dem "Dresdner Kapell-Salon"

Sa., 19.01. Der Traumzauberbaum
Das Geburtstagsfest, Familienmusical

So., 20.01. Winterzauberland

Sa., 02.02. Don't stop the music
Tanzshow mit den größten Hits aller Zeiten!

Sa., 09.03. Täuschungsmanöver - die Travestieshow

Sa., 23.03. Klaus Hoffmann, aquamarin

Do., 25.04. Concerto Humoroso, mit Gogol & Max,
den Konzertakrobaten, allerfeinster Humor der komödiantischen Extraklasse!

Nichts dabei?
Selbstverständlich bekommen Sie bei uns auch *Wert-Gutscheine*

StadtKulturHaus Freital

Lutherstraße 2, 01705 Freital | Kartenbestellung: 03 51 - 65 26 18 22
kasse@kulturhaus-freital.de | www.kulturhaus-freital.de | www.reservix.de

Reifen Roespel
Reifen+Autoservice ... wir machen das!

Radmontage
Reifenreparatur
Einlagerung
Autoservice
Achsvermessung
PKW/SUV
Transporter
Fleet-Partner

Notrufnummer 0172/3512220

premio Reifen+Autoservice

Wilsdruffer Straße 007 Freital - 03 51/64 49 90
Wilsdruffer Straße 11 Kesselsdorf - 03 52 04/39 33 0
www.reifen-roespel.de

VERMIETE
in Freital/Poiental

Gewerbe-, Lager- und Büroraum.

Tel. 03 51 / 64 91 055

Gartengestaltung, Pflasterarbeiten, Abrissarbeiten/Entrümpelungen, Zaunbau, Baggerarbeiten, Wegebau für privat übernimmt - preiswert, unkompliziert u. schnell -

Firma
Team Alpin GmbH Dresden
Telefon: 0172 - 3 53 00 66
Herr Rehwagen, Anfragen gern auch per Mail: an: Mail@team-alpin.info



Extrem schlau ...



Er ist 18 Jahre alt, geboren in Freital und hat gerade das Abitur am Weißeritzgymnasium gemacht. Warum nun ein freiwilliges Jahr? „Um Erfahrungen zu sammeln und sich aufs Arbeitsleben oder Studium vorzubereiten. Außerdem ist so ein freiwilliger Dienst eine gute Sache für die Allgemeinheit. Und man bekommt Kontakt zu vielen Menschen“, sagt Florian Meyer.

Foto: Stadt Freital

... ist man, wenn man sich die zahlreichen Freitaler Einwohner als Vorbild nimmt, die öffentliche Angebote, wie die Freitaler Stadtbibliothek, wahrnehmen und besuchen.

Florian Meyer absolviert gerade einen Bundesfreiwilligendienst in der Stadtbibliothek Freital - und hat dort schon spannende Erfahrungen gesammelt. Die Eindrücklichste: Dass viele Leute denken „Warum sollte man in eine veraltete, nicht dem Zeitgeist entsprechende Institution Bibliothek gehen, wenn das Internet sowieso viel mehr zu bieten hat?“ All denen sei gesagt: Die Zeiten, in denen Bibliotheken unmodern

waren und nur gedruckte Bücher verliehen, sind längst vorbei. Auch die Freitaler Stadtbibliothek ist am Puls der Zeit. Das Angebot von Print- und Non-Book-Medien wächst ständig. Natürlich kann man auch ganz bequem vom Sofa aus auf das Online-Sortiment zugreifen. E-Books kaufen war gestern, heute leiht man sich das gewünschte Medium mit ein paar Klicks und spart viel Geld. Nur einer der vielen Gründe, warum man solche Angebote nutzen sollte.

Bis jetzt kann man online auf rund 25.000 Medien zugreifen. Natürlich wird dieses Angebot ständig erweitert. Für alle, die lieber Papier in den Händen halten, gibt es rund 50.000 Sachbücher, Romane, Krimis, Kinderbücher und jede Menge Zeitschriften oder Zeitungen. Viele neue Medien, die auf den Markt kommen, finden sich schnell auch im Angebot der Bibliothek wieder. Für die Anhänger von Filmen und Hörspiele gibt es mehr als 5.000 Non-Book-Medien. Videotheken sterben langsam aus... doch dank der langen Öffnungszeiten bis 18.30 Uhr kann man sich entspannt nach der Arbeit in der Bibo einen Film für Zuhause ausleihen und diesen dann dort genießen.

Aber warum sollte man das tun, wenn Online-Anbieter wie Netflix, Prime Video und andere viel bequemer sind? Die Antwort liegt im Preis. Für lediglich fünf Euro kann man eine komplette Jahreskarte für die Bibliothek erwerben. Kinder und Jugendliche bis 16 Jahre sind sogar kostenfrei. Auch bei Romanen, Hörspielen und teuren Sachbüchern rentiert sich das Ausleihen direkt beim ersten Mal. Um die gesamte Ersparnis nachvollziehen zu können empfiehlt sich ein Blick auf folgende Internetseite: www.bibliotheksportal.de/bibliothekswertrechner

Die Bibliothek ist natürlich nicht nur für Bücher, sondern für die Menschen da. Es gibt Services vor Ort, wie freies W-LAN für Nutzer und ausreichend Arbeits- sowie Lesepplätze. Natürlich gibt es auch ein vielfältiges Veranstaltungsprogramm, so dass für alle etwas dabei ist. Jeder ist willkommen. Zugriff auf tausende Bücher, Filme, CDs und so weiter für fünf Euro im Jahr – wo gibt's denn sowas? In der Stadtbibliothek natürlich. Florian Meyer jedenfalls hat das Angebot überzeugt.

Kontakt und Informationen

Stadtbibliothek Freital im City-Center
Bahnhofstraße 34
01705 Freital
Tel.: 0351 6491747
E-Mail: bibliothek@freital.de

Stadtbibliothek Freital -
Zweigstelle Zauckerode
(Oppelschacht)
Wilsdruffer Straße 67 d
01705 Freital
Tel.: 0351 6502569

Öffnungszeiten

Stadtbibliothek im City-Center
Mo. 12.00 bis 18.30 Uhr
Di., Do., Fr. 09.00 bis 18.30 Uhr
Mi. geschlossen

Zweigstelle Zauckerode
Mo. 13.00 bis 17.00 Uhr
Mi. 09.00 bis 12.00 Uhr und
13.00 bis 18.00 Uhr

**Die nächste Ausgabe erscheint am
Freitag, dem 7. Dezember 2018**

**Redaktionsschluss ist
Freitag, der 23. November 2018**

Nächste Termine des Amtsblattes der Großen Kreisstadt Freital

Ausgabe 22/2018	07.12.2018	(Redaktionsschluss	23.11.2018)
Ausgabe 01/2019	04.01.2019	(Redaktionsschluss	14.12.2018)
Ausgabe 02/2019	18.01.2019	(Redaktionsschluss	04.01.2019)

Die Amtsblätter werden über Postvertrieb allen Haushalten der Stadt Freital zugestellt und in Tharandt mit Ortsteilen verteilt. Zusätzlich liegen sie in den Freitaler Rathäusern sowie weiteren öffentlichen Einrichtungen zum Mitnehmen aus.

**Familiencard
für Freital
& Umgebung
2017/18**



**Kein Angebot
verpassen?!
Newsletter-
Anmeldung unter:
www.carli-card.de**





Mit Carli durch den Advent



Als kleiner Begleiter in der Vorweihnachtszeit beschert die Familiencard Carli allen Freitaler Familien einen besonderen Adventskalender. Hinter jedem der 24 Türchen verbirgt sich ein Carli-Angebot verbunden mit einem besonderen Kulturgenuss. Das reiche Programm haben der Freitaler Musiker „Whysker“ Willi Pappertitz im Auftrag des Soziokulturellen Zen-

trums Freital in Kooperation mit der Stadt Freital zusammengestellt. Den Kalender im Klappkartenformat bekommen alle rund 4.300 Freitaler Familien-Haushalte rechtzeitig im November 2018 per Post zugesandt.

Als Carli-Angebote offerieren in dem Adventskalender Vereine, Händler, Dienstleister oder gastronomische beziehungsweise

kulturelle Einrichtungen kleine Präsente, Rabatte oder kostenlose Angebote. Diese gelten nur unter Vorlage der Carli-Card, wohingegen das kulturelle Angebot des „FreiKuWeiKa“ - Freitals kultureller Weihnachtskalender - offen für alle ist. Das reicht von Basteln oder Theater über Lesungen und Liedersingen bis hin zum Konzert- oder Museumsbesuch. Weitere Informationen gibt es im Internet unter www.carli-card.de.

Natürlich lohnt sich immer wieder ein Blick auf den Gutscheinflyer, den die Freitaler Carli-Haushalte im Juli 2018 ebenfalls per Post erhalten haben. Dort gibt es zahlreiche Coupons für Vergünstigungen und Rabatte, die mit der Karte jederzeit genutzt werden können.

Kontakt und Informationen

E-Mail: carli@freital.de

Internet: www.carli-card.de

Kugelstoßen für den guten Zweck bringt Freude für zwei Kindertagesstätten

Es ist eine gute Tradition, dass zur Mai-Athletik der SG Weißig 1861 e. V. eine Kugelstoßaktion für einen guten Zweck stattfindet. Die prominenten Teilnehmer kämpfen dabei um jeden Meter, der mit zehn Euro umgerechnet wird - in diesem Jahr unter anderem die Amtsleiterin für Soziales, Schulen und Jugend Ilona Helbig, die Büroleiterin des Oberbürgermeisters Katrin Reis, die Stadträte Heidi Weigel und Lars Tschirner, der stellvertretende Ortsvorsteher von Weißig André Franz sowie die mehrfache Sportlerin des Jahres und frühere Junioren-WM-Zweite im Skeleton Maxi Just.

Sponsor der Aktion ist die Freitaler Baufirma Brühl GmbH.

Als Empfänger des bereitgestellten Erlöses wurden diesmal die städtische Kita „Pesterwitzer Märchenland“ und die freie Kita „Sonnenkäfer“ aus Freital-Wurgwitz ausgewählt.

Die Teilnehmer erreichten insgesamt 87,92 Meter, was für die beiden Kitas den Gesamtbetrag von 880 Euro für anstehende Projekte sicherte. Passend zum Thema Sport und Bewegung soll das Geld in

Wurgwitz in ein Außenspielgerät und in Pesterwitz in Fußbälle und anderes fließen. „Es ist immer wieder eine schöne Aktion, für die wir uns bei den Weißiger Sportlern

und bei der Firma Brühl ganz herzlich bedanken“, so der Erste Bürgermeister Peter Pfitzenreiter bei der Scheckübergabe.



Scheckübergabe mit dem Ersten Bürgermeister Peter Pfitzenreiter, Romy Forke, Leiterin der Kita Sonnenkäfer, Yvonne Hecker, Leiterin Pesterwitzer Märchenland, Uwe Stoll, Geschäftsführer der Arndt Brühl GmbH und Detlef Pötzsch, Abteilungsleiter Leichtathletik bei der SG Weißig 1861 e. V. (v. l. n. r.).

Foto: Stadt Freital



Drei Jahre Arbeit haben sich gelohnt



Eine Sonderausgabe des Pesterwitzer „Dorfgelüsters“ zieht ein fotografisches Resümee der 950-Jahr-Feier.

Foto: Seniorenclub Pesterwitz

Die große Jubiläumsfeier in Pesterwitz ist Geschichte. Alle Veranstaltungen der Festdekade im September waren ein großer Erfolg.

Das hat der 950 Jahre Pesterwitz e. V. in der ersten Sitzung nach den Feierlichkeiten bilanziert. Von der Eröffnung über das Sportfest, die zahlreichen Treffs, Vorträge, Ausstellungen, geführten Wanderungen und das Weinfest zum Erntedank bis hin zum großen Festumzug ist die Resonanz äußerst gut gewesen.

Der Vereinsvorstand dankt allen ehrenamtlichen Organisatoren, Helfern, Teilnehmern und Multiplikatoren sowie allen Unterstützern, Spendern und Sponsoren, ohne die das alles nicht möglich gewesen wäre. Ein Beweis der guten Vorbereitung ist unter

anderem das Statement der Polizei, dass sie noch nie einen derart gut organisierten und abgesicherten Festumzug erlebt hätte. Zu guter Letzt hat aber auch das hervorragende Wetter zum Erfolg beigetragen.

Ein tolles Resümee in Bildern zieht auch die Anfang November erschienene Sonderausgabe des „Dorfgelüsters“.

Auf 44 Seiten dokumentiert die vom Seniorenclub in Zusammenarbeit mit allen Pesterwitzer Vereinen herausgegebene Stadtteilzeitung alle Höhepunkte der Festdekade mit über 350 Fotos. Jedes der rund 80 Motive des Umzuges wird gezeigt und erläutert. Das Heft ist zum Sonderpreis von vier Euro im Gut Pesterwitz, im Dorfcafé und in der Papeterie erhältlich oder auf Bestellung zuzüglich zwei Euro für Porto per

E-Mail unter info@seniorenclub.online.de. Ähnlich beeindruckend sind die Filmaufnahmen vom Festumzug, die der Regionalsender FRM produziert und auf DVD veröffentlicht hat. Mit vier Kameras wurde der Höhepunkt der 950-Jahrfeier aufgenommen. Alle rund 80 Bilder sind zu sehen und werden von Lars Folde und Karsten Führer als Sprecher ausführlich kommentiert. Zusätzlich enthält die DVD Aufnahmen von der Eröffnung und von der Ausstellung „KunstRaum Pesterwitz“ im Gutshof sowie eine Diaschau mit Fotos von allen geschmückten Vorgärten. Als Bonus ist noch eine zweite DVD mit digitalisierten Aufnahmen von der 900-Jahr-Feier aus dem Jahre 1968 enthalten. Die DVD ist zum Preis von 18 Euro im Pesterwitzer Hofladen zu haben und kann auch direkt bei FRM bestellt werden. Bestellkarten gibt's unter anderem im Reisebüro Reisezeit, in der Papeterie und im Dorfcafé.

Um den Blick auch nach vorn zu richten und sich gleichzeitig für die Unterstützung durch die Stadt Freital zu bedanken, hat der 950 Jahre Pesterwitz e. V. beschlossen, einen Baum für die Aktion „100 Bäume für eine Hundertjährige“ zu spenden. „Auch in Pesterwitz haben wir zur Jubiläumsfeier Bäume gepflanzt. Wir finden, das ist ein gutes, bleibendes Zeichen bürgerlichen Engagements und ein Beitrag für eine schöne, umweltfreundliche Heimat“, heißt es in der Begründung.

Nach dem Abschluss aller Abrechnungen und Nacharbeiten wird der Verein sich im nächsten Jahr auflösen. Dennoch besteht großes Interesse und die Hoffnung, das entstandene und gewachsene „Wir-Gefühl“ und den Schwung aus dem Jubiläumsjahr weiter zu tragen und zu erhalten. So sucht sich zum Beispiel die AG Geschichte ein „neues Zuhause“, um ihre bisherige intensive Arbeit in neuen Projekten fortzusetzen.



Der Regionalsender FRM hat eine DVD zum Festumzug produziert. Als Bonus gibt's alte Aufnahmen von der 900-Jahr-Feier 1968.



Neues Vereinsheim der SG Weißig 1861 e. V. eröffnet



Innen- und Sportminister Prof. Roland Wöllner bezeichnet die SG Weißig 1861 bei der Einweihung des Vereinshauses als „Institution“ im Freitaler Sportgeschehen



Auch von Außen ein Schmuckstück: das neue Vereinshaus auf dem Weißiger Sportplatz.
Fotos: SG Weißig

Der 3. November 2018 wurde für die Sportgemeinschaft Weißig 1861 e. V. zu einem historischen Datum. An diesem Tag fand die feierliche Eröffnung des neuen Vereinsheims statt. Auf dem in den 1950er Jahren errichteten Sportplatz war jahrzehntelang eine kleine Baracke die einzige Umkleemöglichkeit. Diese stand ursprünglich in Hainsberg und diente bei der Kanuslalom-Weltmeisterschaft 1961 als Pressezentrum. Nach Ende der Titelkämpfe wurde sie demontiert und in Weißig neu aufgebaut, wo sie heute noch als sporthistorisches Objekt steht.

Wasch- und Duschkmöglichkeiten waren damals ebenso wenig vorhanden wie Toiletten. Die gab es nur in der etwa 500 Meter entfernten Turnhalle. Mitte der 1990er-Jahre wurde ein Sanitär-Container mit Duschen und WC auf dem Sportplatzgelände aufgestellt. 1997 kam ein gebrauchter Containerbau mit Umkleiden, Duschen, Toiletten und einem Vereinsraum hinzu. Nach 20 Jahren Nutzung war dieses Provisorium weitgehend verschlissen, so dass sich der Verein mit Bitte um Unterstützung für einen Neubau an die Stadt Freital wandte. 2017 war es soweit. Die Stadt Freital hatte das Vorhaben in ihren Haushalt aufgenommen und der Freistaat Sachsen gab die Zusage für Fördermittel. Nach rund zehn Monaten Bauzeit ging nun für die Sportfreunde ein langgehegter Traum in Erfüllung: ein neues, massiv gebautes Vereinsheim. In der SG Weißig 1861 sind ak-

tuell 370 Sportler organisiert, davon rund 160 Kinder und Jugendliche. Fußball ist die größte der fünf Abteilungen. Turnen/Gymnastik verfügt über die längste Tradition. Vor allem die Leichtathleten errangen regional und überregional beachtliche Erfolge. Jüngstes „Baby“ ist die erst in diesem Jahr gegründete Abteilung Volleyball.

Vor allem den Fußballern bietet das neue Gebäude mit geräumigen Umkleiden, komfortablem Schiedsrichterraum, Büro und Lager hervorragende Bedingungen. Aber auch für die Leichtathleten verbessert sich durch Gerätelager und Übungsleiterbüro die Raumsituation. Das größte Schmuckstück ist aber mit großen Fenstern in Richtung Sportanlagen ausgestattete Vereinsraum. Er kann auch von Vereinsfremden für Feiern gemietet werden. Durch die energetische Bauweise des Gebäudes verringern sich die Energiekosten trotz größerer Nutzfläche erheblich.

Der auch für Sport zuständige Innenminister Prof. Roland Wöllner ließ es sich ebenso wenig nehmen, der Eröffnung beizuwohnen wie Oberbürgermeister Uwe Rumberg, der Erste Bürgermeister Peter Pfitzenreiter und der Ortsvorsteher Matthias Koch sowie weitere Ehrengäste. Die Stadt Freital stellte mit 596.000 Euro den Hauptteil der Finanzierung zur Verfügung. Der Freistaat Sachsen förderte das Vorhaben mit 257.000 Euro. Der Verein brachte nahezu 20.000 Euro für die Finanzierung auf. Innenminister und Oberbürgermeister ver-

wiesen in ihren Ansprachen darauf, welchen hohen Stellenwert der Sport in Freital hat und dass die SG Weißig 1861 im Sportgeschehen der Stadt eine – wie es Roland Wöllner ausdrückte – „Institution“ darstellt. Der Vereinsvorsitzende Frank Schlase dankte der Stadt Freital und dem Freistaat Sachsen für die Bereitstellung der finanziellen Mittel. Zudem hob er die Arbeit des Ingenieurbüros Wolfram hervor, dem es gelang, das Vorhaben im Zeit- und Budgetrahmen umzusetzen und das Gebäude zu einem Schmuckstück werden zu lassen. Er dankte ebenso den Technischen Werken Freital für die Unterstützung, Begleitung und Beratung bei der Antragstellung und Abrechnung der Fördermittel, der Konzeption und der baulichen Umsetzung. Ein Großteil der ausführenden Firmen kam aus der Region.

Eine erste Bewährungsprobe erlebte das neue Gebäude bereits am 18. November 2018 mit dem 70. Crosslauf im Weißiger Wald, dem ältesten Crosslauf des Freistaats Sachsen.

Kontakt und Informationen

Sportgemeinschaft Weißig 1861 e. V.
Schulstraße 9
01705 Freital
Vorstandsvorsitzender: Frank Schlase
Telefon: 0351 6494546
E-Mail: vorstand@sg-weissig.de
Internet: www.sg-weissig.de

Anzeige



Bootsurlaub.de

Urlaub auf dem Wasser
Führerscheinfrei mit dem Boot
die Gewässer des Nordostens erkunden.



Unternehmerverband feiert Jubiläum



Im alten Lagerboden der Bahn im neuen Gewerbegebiet an der Carl-Thieme-Straße feierte der Unternehmerverband sein Jubiläum. Foto: Unternehmerverband Weißeritztal e. V.

Mit einer Feier an einem ungewöhnlichen Ort hat der Unternehmerverband Weißeritztal e. V. am 26. Oktober 2018 sein 25-jähriges Jubiläum gefeiert. Der alte Lagerboden der Deutschen Bahn im neuen Gewerbegebiet an der Carl-Thieme-Straße war für diesen Abend mit Unterstützung von über 70 Unternehmen und Akteuren als Festhalle umgebaut worden. Sogar die Kindergärten Storchbrunnen und Wurzelzwerge hatten bei der Ausgestaltung und beim Tischschmuck geholfen. Ent-

standen war ein einzigartiges Ambiente aus Altem und Modernem. Nicht rückblickend, sondern mit Visionen in die Zukunft schauend, sollte das Jubiläum des 1993 als Gewerbeverein gegründeten Unternehmerverbandes begangen werden. Die Mitglieder hatten im März beschlossen, eine Dankeschön-Veranstaltung an einem besonderen Ort und mit besonderen Gästen zu organisieren. Deshalb fand der diesjährige Höhepunkt in der Vereinsarbeit genau in der Mitte der drei Gründergemeinden

Deuben, Döhlen und Potschappel, die sich 1921 zur Stadt Freital vereinigt hatten, statt. Und es ist gelungen, den Bundespräsidenten a.D. Joachim Gauck nach Freital einzuladen. „Ich möchte den innovativen Wirtschaftsstandort Freital kennenlernen“ begründete er sein Kommen.

Dem Auftritt auf der Festveranstaltung waren eine Gesprächsrunde im F1 Technologiezentrum und der Besuch der Firma watttron GmbH vorausgegangen. Danach erwarteten rund 150 Gäste neben Herrn Gauck auch den sächsischen Innenminister Prof. Roland Wöllner und Landrat Michael Geisler in der gut gefüllten Halle. Der Erste Bürgermeister Peter Pfitzenreiter eröffnete gemeinsam mit dem Verbandsvorsitzenden Chris Meyer den Abend. Die vielen wert-schätzenden Grußworte der Ehrengäste an die Unternehmerinnen und Unternehmer wurden sehr wohlwollend aufgenommen. Besonders ergreifend empfanden die Gäste die Worte von Herrn Gauck, mit denen er alle zum Engagement für die Demokratie motivierte. Viel Positives will er aus Freital zu seinen nächsten Auftritten mitnehmen und darüber berichten, dass hier im Plauenschen Grund einerseits eine Wiege der Industrialisierung stand, sich aber auch jetzt zukunftsorientierte junge Unternehmen ansiedeln.

Zu später Stunde verzauberte noch der Gitarrist Vicente Patiz die Gäste mit seiner Musik. Der Unternehmerverband bedankt sich nochmals bei allen Unterstützern.

Unternehmer spenden Fahrzeug fürs Tierheim Freital



Übergabe des neuen Fahrzeugs am Tierheim mit Christian Schleicher, Autohaus Dresden GmbH, Tierheimleiterin Anja Witzmann, Regina Barthel-Marr, Vorsitzende Tierschutzverein Freital und Umgebung e. V., Alexander Mosch, Moschs Elektro-Service GmbH und Bianka Werker von Werbung Werker Dresden (v. l. n. r.).

Foto: meeco Communication Services

Tue Gutes und rede drüber – diese alte Weisheit inspirierte Initiator Roland Hess zur Kalenderaktion „365 gute Taten“. Dabei soll jedes beteiligte Unternehmen mindestens ein soziales Projekt im Jahr unterstützen. Alexander Mosch, Geschäftsführer der Dresdner „Moschs Elektroservice GmbH“, schon länger Partner des Tierheims Freital, erfuhr von Vereinschefin Regina Barthel-Marr, dass es momentan große Probleme aufgrund eines fehlenden Tiertransporters gibt. Mosch holte sich daher den Chef der Autohaus Dresden GmbH ins Boot und organisierte mit ihm für das Tierheim das dringend benötigte Fahrzeug. Er wollte ursprünglich aufgrund eines geplanten Fahrzeugwechsels den bisherigen Transporter in Zahlung geben. Nach dem Gespräch mit Frau Barthel-Marr überlegte er anders. Allerdings musste der Opel Vivaro noch generalüberholt und dabei manche Teile aus-

getauscht werden. Autohaus-Dresden-Chef Christian Schleicher ließ sich nicht lumpen und übernahm die Kosten dafür.

Thomas Werker ließ mit seinem Unternehmen Werbung Werker noch Kreativität walten und designte die gesamte Außenhaut des Transporters neu. „Für Tiertransporte müssen die Fahrzeuge eine Klimaanlage aufweisen.

Dank der Initiative von Alexander Mosch müssen wir uns hier für die nächsten Jahre keine Sorgen mehr machen“, so die glückliche Vorsitzende des Tierschutzvereins Freital und Umgebung e. V., Regina Barthel-Marr.

Weitere Informationen

Internet: www.tierheim-freital.de
www.365-gute-taten.de



Teilnehmer-Rekord und Favoritensiege beim Windberglauf



Erfreulich groß war das Teilnehmerfeld beim Läufer Nachwuchs, wie hier in der Altersklasse M11.
Foto: Frank Losinski

Mit 681 Läuferinnen und Läufern im Ziel hat der am 4. November 2018 in Freital ausgetragene Windberglauf die höchste Teilnehmerzahl in seiner 68-jährigen Geschichte erreicht. Vor allem die Zahl der an den Nachwuchsläufen teilnehmenden Kinder und Jugendlichen war mit insgesamt 436 beeindruckend. Prominente Besucher waren unter anderem der Vize-Weltmeister im Hindernislauf von 1987 Hagen Melzer, der mit seiner Enkeltochter mitfieberte, und Karl-Heinz Leiteritz, 1974 Europacup-Sieger über 10.000 Meter. Höhepunkt war der Acht-Kilometerlauf der Männer mit

dem Auftritt von Sebastian Hendel, amtierender Deutscher Meister über 5.000 und 10.000 Meter. Der Vogtländer wurde seiner Favoritenrolle gerecht und erzielte in 25:59 Minuten die beste Siegerzeit der letzten neun Jahre. Allerdings war der Sieg kein Spaziergang, denn Verfolger Mustapha El Quartassy vom 1. VfL Marzahn blieb bis zur letzten Runde in Sichtweite und sicherte sich mit 20 Sekunden Rückstand wie im Vorjahr den zweiten Platz. Mit deutlichem Abstand folgte Lokalmatador Karl Beben-dorf vom Dresdner SC der jedoch zuvor für einen der beiden Streckenrekorde der

Veranstaltung gesorgt hatte. Der Deutsche U-23-Meister über 800 Meter lief die Drei-Kilometer-Distanz in 9:48 Minuten und unterbot die bisherige Bestmarke um zwei Sekunden. In das Läuferfeld hatte sich auch Freitals Erster Bürgermeister Peter Pfitzenreiter eingereiht.

Der zweite Streckenrekord des Tages war eigentlich eine Rekordeinstellung. Lennox Gyulai von der gastgebenden SG Lok Hainsberg erzielte über tausend Meter in der Altersklasse U12 exakt dieselbe Zeit wie Karl Beben-dorf zu Beginn seiner Laufbahn vor elf Jahren.

Eng war es beim Start des Sechs-Kilometer-Laufes, bei dem 68 Frauen sowie 39 „Jung-senioren“ der Altersklassen M50 bis M60 teilnahmen. Hier wurde Ina Zscherper vom Citylaufverein Dresden ihrer Favoritenrolle gerecht und gewann in 23:32 Minuten.

Der 68. Windberglauf war ein echter Kraftakt für den ausrichtenden Verein SG Lok Hainsberg.

Während sich die jüngsten Vereinsmitglieder sportlich betätigten, waren viele Eltern und nahezu alle erwachsenen Mitglieder als Helfer im Einsatz. Finanziell gefördert wurde der Lauf durch die Stadt Freital und den Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge. Logistische Unterstützung leistete der Kreissportbund.

Integration in die neue Heimat, leicht gemacht



Mit dem Projekt „Integration in die neue Heimat, leicht gemacht“ will der Verein „Das Zusammenleben“ e. V. Migrantinnen und Migranten die Integration erleichtern. Die Angebote sind speziell auf die Situation in Freital ausgerichtet. Aber auch aus dem Umland sind Teilnehmer willkommen.

Mit einer Deutschklasse ging es im Juni nach Tharandt. Eine Führung durch den Forstbotanischen Garten machte allen Spaß. Die Männer, die in Syrien als Tischler oder Zimmerleute gearbeitet hatten, fachsimpelten mit dem Forstwirt über die verschiedenen Holzsorten. Ebenfalls im Juni fand der 1. Workshop statt. Referentin Annelie Gunkel und Stadträtin Ines Kummer informierten über die wichtigsten Rechte und Pflichten in Deutschland. Das nächste Erlebnis war ein Besuch der Bombastus Werke AG. Den interessanten Vortrag über deren Historie ergänzten eine Teeverkostung und eine Besichtigung des Lagers. Die jungen Zugewanderten konnten Fragen über Ausbil-



Beim Frauentreff im Verein stehen Gedankenaustausch, Handarbeiten und Basteln im Vordergrund.
Foto: „Das Zusammenleben“ e. V.

dungs- und Arbeitsmöglichkeiten stellen. Im November gab es einen zweiten Workshop zum Thema Demokratie und Grundgesetz. Außerdem führt Annelie Gunkel alle zwei Wochen ein Frauentreff im Verein durch. Gedankenaustausch, Handarbeiten und Basteln stehen dabei im Vordergrund. Die Workshops und Exkursionen helfen den Migrantinnen und Migranten beim Orientieren und Einleben in die neue Heimat. Sie treffen Menschen, erfahren Wissenswertes und knüpfen neue Kontakte. Ende November stehen noch ein Besuch des Sächsischen

Landtages und eine Exkursion oder Theaterbesuch auf dem Programm. Für 2019 sind weitere interessante Aktivitäten geplant.

Kontakt

„Das Zusammenleben“ e. V.
Grit Zeibig
Dresdner Straße 162
01705 Freital
Tel.: 0351 6463588
E-Mail: das_zusammenleben@web.de



Impfsprechstunde im Gesundheitsamt

Die nächste Impfsprechstunde des Gesundheitsamtes in Freital findet **am Donnerstag, dem 6. Dezember 2018** in der Zeit **von 15.30 bis 17.30 Uhr** in der Hüttenstraße 14 Eingang C, 1. Etage, Impfzimmer 109, statt.

Angebote für Erwachsene:

Auffrischungsimpfung aller zehn Jahre gegen:

- Tetanus, Diphtherie, Kinderlähmung, Keuchhusten
- Pneumokokken ab 60. Lebensjahr

Angebote für Kinder ab sechstem Lebensjahr:

- Impfungen gegen Diphtherie, Keuchhusten, Tetanus, Kinderlähmung, Masern, Mumps, Röteln,
- Hepatitis A+B bis 18. Lebensjahr (bitte mit Einwilligung der Sorgeberechtigten)

Alle Impfungen sind vorbeugende Maßnahmen. Gesetzlich Versicherte erhalten die Impfungen kostenfrei. Privatversicherte können die Kosten bei ihrer Krankenkasse einreichen. Ein weiterer Service ist die Prüfung des aktuellen Impfstandes mit entsprechender Impfberatung und Impfung sowie die Übertragung von Impfungen in den internationalen Impfausweis gegen Gebühr. Für ausschließlich reisemedizinische Impfungen wird generell eine Rechnung erstellt. Eine mögliche Kostenerstattung ist direkt mit der Krankenkasse zu klären. Impfausweis und Chipkarte bitte mitbringen.

Weitere Informationen

Tel.: 03501 5152301

Anzeige

**Augenlicht
RETTET
gesucht!**

**Jetzt mitmachen –
werden Sie AugenlichtRetter!**

www.augenlichtretter.de

cbm

Freitaler wird Weltmeister mit der Langhantel



Auf den ersten Blick sieht Bernd Willer nicht wie ein Kraftsportler aus. Doch der 68-jährige Freitaler ist Weltmeister im Kreuzheben. Foto: privat

Der Freitaler Bernd Willer ist in seiner Altersklasse der neue Weltmeister beim Kreuzheben im Powerlifting geworden. Powerlifting ist eine Mehrkampfsportart

der Schwerathletik und des Kraftsports und setzt sich aus den drei Disziplinen Kniebeugen, Bankdrücken und Kreuzheben zusammen. Der 68-jährige Willer bewältigte bei den Meisterschaften im englischen Derby 150 Kilogramm im dritten Versuch beim Kreuzheben. Zuvor hatte er bereits 130 und 140 Kilogramm sicher gehoben. Gemeinsam mit den weiteren 16 deutschen Teilnehmern belegte Willer in der Nationenwertung Platz Zwei hinter Indien und vor England. Mit seinen 68 Jahren ist Bernd Willer der älteste Powerlifter im deutschen Verband. Dabei betreibt er erst seit eineinhalb Jahren diese Sportart. Nach ersten Versuchen im heimischen Fitnesskeller holte sich der eigentlich schmale, großgewachsene Mann, der als Übungsleiter die „Dresdner Delphine“ betreut, im Fitnessstudio „All Inclusive Fitness Dresden“ Hilfe und Unterstützung und arbeitete sich mit der Langhantel kiloweise nach oben. Und wenn im Juni nächsten Jahres in Frankreich die Europameisterschaften und im Oktober in Düsseldorf die Weltmeisterschaften anstehen, will Willer wieder dabei sein. Sein Ziel: den eigenen Rekord im Kreuzheben verbessern und gleichzeitig auch im Bankdrücken und im Kniebeugen für ein gutes Dreikampf-Ergebnis zulegen.

Club Global im mundwerk



Aus Verpackungsmüll lassen sich nützliche Dinge basteln. Foto: mundwerk

Jeden Montag findet im Schülertreff der „Club Global“ statt. Stets dabei ist eine Mitarbeiterin von „arche noVa“ – Initiative für Menschen in Not e. V. aus Dresden.

Anne Neumeister thematisiert mit den Schülern im Club jeweils einen Aspekt der Globalisierung und geht deren Auswirkungen hier und an anderen Orten der Welt nach. Dazu gibt es ein Kreativ-Angebot, um sich mit dem Thema weiter zu beschäftigen.

In den vergangenen Wochen ging es dabei unter anderem um den Umgang mit Müll, Kleidung und Nahrung, die für eine billige Herstellung oder Entsorgung teilweise über

weite Strecken rund um die Welt transportiert werden. Begleitend wurden dazu nützliche Dinge aus Müll gebastelt, Kleidungsstücke bedruckt und Nahrungsmittel verkostet.

Interessant war, wie unterschiedlich viele Lebensmittel von einer Familie pro Woche verbraucht werden, was die Kinder in dem Buch „So ist die Welt“ sehr anschaulich sehen konnten.

Für viele Schüler ist der „Club Global“ inzwischen ein fester Termin, auf den sie gespannt warten, den sie nicht verpassen wollen und der stets Gesprächsthemen für die nächsten Tage bietet.

Informationen und Kontakt

mundwerk – Schülertreff

Kantstraße 7

01705 Freital

Tel.: 0152 58742004

E-Mail: info@mundwerk-freital.de

Internet: www.mundwerk-freital.de

Die Wasserversorgung Weißeritzgruppe GmbH informiert Winterfestmachung in der Wasserversorgung

Durch Unachtsamkeit und Fahrlässigkeit können im Winterhalbjahr Frostschäden an der Hausinstallation auftreten. Über geborstene Leitungen kann vielfach unbemerkt über die Messeinrichtung erfasstes und damit kostenpflichtiges Wasser ungenutzt abfließen. Hinzu kommen Aufwendungen für notwendige Reparaturen und gegebenenfalls die Beseitigung der Wasserschäden.

Alle Grundstückseigentümer und Mieter sind aufgefordert die nachfolgenden Hinweise zu beachten:

1. Bei Frostgefahr Türen und Fenster in der Nähe von Wasserleitungen sowie Wasserzähleranlagen schließen und erforderlichenfalls sofort instand setzen.
2. Freiliegende Leitungen, Wasserzähler- und Abstellschächte an ungeschützten Stellen mit nicht aufsaugendem Material abdecken und isolieren.
3. Wasserleitungen und Wasserzähler in nicht frostfreien Räumen schützen.
4. Sommerleitungen sowie im Winter nicht benötigte frostgefährdete Leitungen sind zu entleeren.
5. Straßenkappen der Hausanschlüsse sollten in eigenen Interesse durch-

gängig eis- und schneefrei gehalten werden.

6. Bei eingefrorenen Leitungen im Haus (Kundenanlage) ist mit dem Auftauen ein Installationsunternehmen zu beauftragen, welches im Installateurverzeichnis der Gesellschaft eingetragen ist.
7. Eingefrorene Wasserzähler und Hausanschlüsse sind unverzüglich unter der Servicenummer 035202 510421 zu melden.

Weitere Informationen können dem Internet unter www.wvwgmbh.de entnommen werden.

Konzert der Elbland Philharmonie Sachsen mit Tom Pauls



Ilse Bähnert jagt Dr. Nu.



Das Zwingertrio mit Tom Pauls, Jürgen Haase und Peter Kube. Fotos: PR

ein besonderes Konzerterlebnis. Tom Pauls und die Elbland Philharmonie Sachsen sind mit „Schlossgeschichten auf Sägg'sch“ im Hof des altherwürdigen Gebäudeensembles von Schloss Burgk in Freital zu Gast. Zu erleben ist am Mittwoch, dem 21. August 2019, um 19.00 Uhr das Programm „Ilse Bähnert jagt Dr. Nu“ (Solist: Tom Pauls [in allen Rollen], Dirigent: Ekkehard Klemm) und am Donnerstag, dem 22. August 2019, um 19.00 Uhr das Programm „Zwinger-Trio – Die Komikerparade“ (Solisten: Tom Pauls, Jürgen Haase und Peter Kube). **Ticketvorverkauf für beide Veranstaltungen: ab Montag, dem 5. November 2018, im „Hains“ Freizeitzentrum**, An der Kleinbahn 24. Auch auf dem „Freitaler Schlossadvent“ auf Schloss Burgk, Altburgk 61, am ersten und zweiten Adventswochenende sind wieder Karten zu je 29,90 Euro beziehungsweise 34,90 Euro erhältlich.

Weitere Informationen zu den beiden Programmen:

Mittwoch, 21. August 2019 | 19.00 Uhr:
„Ilse Bähnert jagt Dr. Nu“ – das Krimikonzert mit Schuss

In diesem Programm der Elbland Philharmonie Sachsen und Tom Pauls geht es diesmal um Ilse Bähnert, die unfreiwillig zur sächsischen Miss Marple wird, als ihr Lieblingsbäcker einem heimtückischen Mord zum Opfer fällt und ein wichtiges Rezeptbuch gestohlen wird. Die schrullige Dame ermittelt kurzerhand selbst und begibt sich dabei auch musikalisch in brenzlige Situationen. Neben Ilse Bähnert tauchen auf: Kommissar Manfred Strietzel, Chefkommissar Johannes Bücklich-Bömmeler, Konditor Gränzel und der geheimnisvolle Russe Malakoff. Tom Pauls gibt allen fünf Figuren ein unverwechselbares Gesicht – und

natürlich eine unverwechselbare Stimme. Eines ist gewiss: In diesem turbulenten Krimikonzert mit Schuss erlebt nicht nur die beherzt sächsische Ilse Bähnert unglaubliche Überraschungen, sondern die Zuhörer dürfen sich auch darauf freuen, wie sie sich durch die hitverdächtige Kriminalfilm-musik der vergangenen Jahrzehnte (Miss Marple, James Bond, Der rosarote Panther, Olsenbande, „Jawoll, meine Herrn“) singt. Die Geschichte zum Konzert basiert auf dem Roman „Ilse Bähnert jagt Doktor Nu“ von Tom Pauls und Mario Süßenguth.

Donnerstag, 22. August 2019 | 19.00 Uhr:
„Zwinger-Trio – Die Komikerparade“

Komik ist Tragik in Spiegelschrift. Ausgehend von diesem Gedanken hatte das Zwinger-Trio anlässlich seines 35. Geburtstags in den Spiegel gesehen und festgestellt, die Tragik nimmt ihren Lauf. Aber man muss sich der Tragik des Lebens lachend in den Weg stellen, haben sich die drei Herren gedacht und sich gesagt: Wer Humor hat, nimmt sich selbst nicht so wichtig. Wer gerne lacht, tut etwas für seine Gesundheit, und lebt zufriedener. Humor kann urkomisch sein.

Das wussten schon viele Komiker vor dem Zwinger-Trio. Und so werden sich die drei Urgesteine der sächsischen Humorlandschaft, Tom Pauls, Jürgen Haase und Peter Kube, in ihrem neuen Programm bekannten Komik-Klassikern widmen und sie fein improvisiert mit ausgelassenem Humor auf die Bühne bringen. Natürlich mit viel handgemachter Musik und mit all den Problemen, welche ein Trio, die bekanntermaßen zweitgrößte Vereinigung nach dem Duo, nun einmal mit sich bringt.

Die Stadt Freital und die städtischen Gesellschaften bieten im Sommer 2019 wieder



Weihnachtsmarkt in Freital-Birkigt

Der Weihnachtsmarkt des Stadtteils Birkigt wird traditionell in der Grundschule „Ludwig Richter“ veranstaltet. Da er bereits am Freitag, dem 30. November 2018, stattfindet, ist er wohl einer der ersten Weihnachtsmärkte dieses Jahres in Freital. In der Zeit von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr sind alle Kinder, Eltern, Großeltern und Freunde herzlich eingeladen, verschiedene Stationen zu besuchen und kleine Weihnachtsgeschenke aus Holz, Papier und anderen Materialien zu basteln oder Weihnachtsgestecke zu gestalten.

Das Weihnachts-Café richten traditionsgemäß die vierten Klassen aus. Angeboten werden neben Kaffee und Kuchen auch Hot Dogs und Fischsemmeln sowie diverse kalte und warme Getränke. Der Hort verkauft von Kindern selbst gefertigte Sachen, die Hortküche verführt mit Kräppelchen, Schokofrüchten und Zuckerwatte. An der Feuerschale auf dem Hof gibt es Leckereien, Kinderpunsch und Glühwein. Im Außengelände der Schule findet zudem eine Weihnachtsrallye statt. Schüler und Lehrer freuen sich auf viele Gäste.

Kontakt

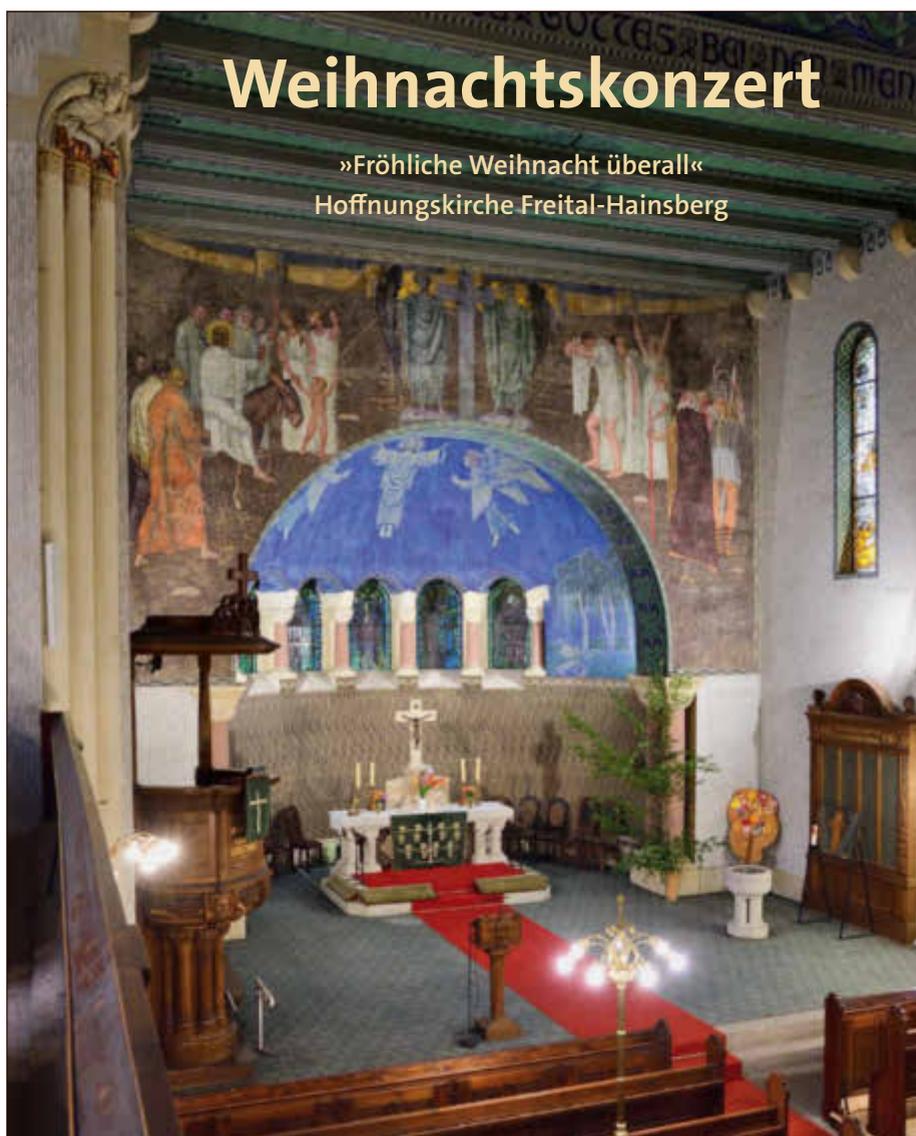
Grundschule „Ludwig Richter“

Ludwig-Richter-Str. 1

01705 Freital

Tel.: 0351 6491358

E-Mail: schulleitung-gsludwigrichter@freital.com



Weihnatskonzert

»Fröhliche Weihnacht überall«
Hoffnungskirche Freital-Hainsberg

Termin: Montag, 3. Dezember 2018, 19.00 Uhr, Hoffnungskirche Freital-Hainsberg, Kirchstraße 12. Eine Veranstaltung im Rahmen der Reihe MUSECCO der Städtischen Sammlungen Freital. Karten an der Museumskasse auf Schloss Burgk, Altburgk 61, oder an der Abendkasse. Preis: 12,50 Euro.

Foto: Thomas Morgenroth

Neue Hainsberger Stadtteilzeitung



Im November erscheint die nächste Ausgabe der Stadtteilzeitung „Neues aus Hainsberg“. Neben der Vorstellung eines Wanderwegs, aktuellen Veranstaltungen und einem leckeren Rezept, erwarten die Leserinnen und Leser Kindheitserinnerungen von Stadtteilbewohnern und Berichte über Hainsberg aus vielleicht schon vergessenen Zeiten.

Die gedruckte Version der Zeitung liegt an folgenden Stellen zur Abholung bereit: Bäckerei & Konditorei Heino Krahl, Dresdner Straße 310, Bäckerei Langholz im Netto, Rabenauer Straße 32, Tabak-, Presse-, Lotto-Shop und Café „Galeria“ im Weißeritz Park, Verkaufsstelle der Weißeritztalbahn im Bahnhof Hainsberg, Dresdner Straße 280 sowie im Rathaus Deuben, Dresdner Straße 212.

Im Internet kann man die aktuelle Ausgabe unter www.hainsberg.eu anschauen und herunterladen.

Die Herausgeber sind für redaktionelle Beiträge sehr dankbar. Wer kennt interessante Geschichten über Hainsberg, Coßmannsdorf, Somsdorf oder Menschen, die etwas erzählen können? Dann einfach melden.

Informationen und Kontakt

Koordinationsbüro für Soziale Arbeit
Dresdner Str. 90

Tel.: 0351 6469734

E-Mail: info@sozialkoordination.de

Zuckerode in alten und neuen Bildern

Wer schon immer mal wissen wollte wie das Neubaugebiet Zuckerode zu Beginn der Bebauung aussah, wunderschöne Momentaufnahmen bestaunen oder einfach in Erinnerungen schwelgen möchte, der sollte ab 26. November 2018 die Zweigbibliothek in Zuckerode besuchen. Die bis 11. Januar 2019 gezeigte Foto-Wanderausstellung „Zuckerode in Bildern – früher und heute“ enthält neben den alten Aufnahmen auch die Ergebnisse eines Fotostreifzuges, den Jugendliche des „Treffpunkt Oppelschacht“ durch Zuckerode unternommen haben. Dabei haben sie aktuelle Bilder von den alten Motiven gemacht, um zu zeigen, was sich in den letzten 40 Jahren alles verändert hat. Eine gelungene Ausstellung, wie auch schon die Besucher zum „Hallo Nachbar“-Fest in diesem Jahr festgestellt haben.

Die ehrenamtlichen Organisatoren der Wanderausstellung haben noch Pläne wie die Ausstellung erweitert werden kann. So sollen in den kommenden Jahren Tafeln über „Altzuckerode“, die alte Gruben-

bahn, die durch den Stadtteil gefahren ist, das Zuckeroder Bad und vieles mehr entstehen. Wer noch tolle Aufnahmen zu Zuckerode und den genannten Themen hat und diese gern dafür weitergeben möchte, meldet sich einfach bei Frau Espenhain im Koordinationsbüro für Soziale Arbeit.



Zuckerode zu DDR-Zeiten zeigt eine Fotoausstellung in der Stadtteilbibliothek. Foto: privat

Kontakt

Telefon: 0351 6469734

E-Mail: info@sozialkoordination.de

Öffnungszeiten:

Mo.: 13.00 - 17.00 Uhr

Mi.: 9.00 - 12.00 und 13.00 - 18.00 Uhr

Volkshochschule hat erneut Qualitätstestat erhalten



Gutachter Horst Quante (l.) übergibt die Urkunde und das damit verbundene Netzwerk- bild an Volkshochschulleiter Andree Klapper. Foto: VHS

Bereits zum vierten Mal erhielt die Volkshochschule Sächsische Schweiz-Osterzgebirge e. V. das Qualitätstestat LQW. Das

steht für „Lernerorientierte Qualität in der Weiterbildung“, und genau dies wurde Volkshochschulleiter Andree Klapper und

seinem Team nun erneut offiziell bescheinigt. In einem umfangreichen Verfahren zur Qualitätssicherung überprüfte das Zertifizierungsunternehmen „con!flex Qualitätstestierung GmbH“ die Volkshochschule – und kam zu einem eindeutigen Ergebnis. In allen elf überprüften Leistungsbereichen erfüllte die Einrichtung die Anforderungen. Das neue Qualitätstestat ist nun bis 2022 gültig.

„Die Qualität unserer Arbeit und unserer Angebote ist uns ein wichtiges Anliegen. Daher freuen wir uns sehr, dass mit der erfolgreichen Retestierung der VHS nun erneut belegt ist, dass wir auf dem richtigen Weg sind“, sagt Andree Klapper.

Die Lernerorientierte Qualitätstestierung in der Weiterbildung (LQW) prüft die Anforderungen an ein Qualitätsmanagement, das den Lernenden in den Mittelpunkt stellt. Über 800 Weiterbildungsorganisationen in Deutschland und Österreich nutzen das Qualitätsentwicklungsverfahren.

Kontakt

Internet: www.vhs-ssoe.de



Ausbildung zum GEOPARK-Ranger Januar bis Mai 2019

Eine gute Gästeführung macht Spaß: nicht nur denen, die in den Genuss der Führung kommen und Neues über Natur, Kultur, Land und Leute erfahren, sondern auch denen, die die Führung gestalten und durchführen.

Dieser Kurs macht Interessierte fit, in der Region in und um den Tharandter Wald mit Kompetenz, Fachwissen und Kreativität Führungen auszuarbeiten, anzubieten und durchzuführen.

Die Region des GEOPARKS ist eine bewegte Gegend, die viel zu bieten hat. Eine vielfältige Landschaft mit abwechslungsreicher Natur sowie faszinierenden Orten der Erdgeschichte. Nicht nur die geo- und naturwissenschaftliche Entwicklung sondern auch die jüngere Siedlungsgeschichte, Bergbau- und Industriegeschichte, Kunst und Kultur der Region sowie verschiedene museale Angebote sind ein Forum für Gästeführungen und Geotouren.

Die Teilnehmenden erhalten ein Grundwissen über die Entstehung von Natur und Landschaft in der Region, sowie über Kommunikation und Führungsdidaktik. Sowohl naturkundliche Grundlagen als auch das vielfältige Wirken des Menschen in der Landschaft in Geschichte und Gegenwart werden behandelt. Grundlagen der Bildung werden vermittelt und geübt, um auf diesem Wege neue Einsichten zu gewinnen und engere Beziehungen zu Natur und Landschaft anzubahnen. Rechtliche Grundlagen sowie Grundlagen zur selbstständigen Tätigkeit bilden weitere Inhalte.

Die Geopark-Ranger/innen sind nach der Ausbildung langfristig frei- und nebenberuflich als zertifizierte Natur- und Landschaftsführer/innen in der GEOPARK-Kulisse tätig. Das Zertifikat wird aufgrund einer regelmäßigen Führungstätigkeit und des Nachweises von Fortbildungen alle fünf Jahre verlängert. Die Geopark-Ranger/innen erbringen zudem den Nachweis einer regelmäßigen Auffrischung eines Erste-Hilfe-Kurses für Übungsleiter. Im Vordergrund sollten bei allen Geopark-Ranger/innen das Interesse an der Wissensvermittlung, am Umgang mit Menschen sowie die Liebe zur Natur und zu ihrer Heimat stehen. Sie sind damit engagierte „Botschafter der Natur und des GEOPARKS“. Alle Informationen zu Inhalten, Dauer, Terminen, Umfang, Kosten und Prüfungen des Kurses sowie den Bewerbungsmodalitäten sind über den GEOPARK Erlebnis Tharandter Wald e. V. zu erfahren. Die Stellenausschreibung ist auch auf der Internetseite der Stadt Freital unter www.freital.de/aktuelles zu finden.

Kontakt und Informationen

GEOPARK Erlebnis Tharandter Wald e. V.
Talstraße 7
01738 Dorfhain
Tel.: 035203 3831601 (Karin Roscher)
Mobil: 0173 1564859 (Dr. Mareike Eberlein)
E-Mail: kontakt@geopark-sachsen.de
Internet: www.geopark-sachsen.de

Arbeitsagenturen suchen Azubis und Studierende

Zum 1. September 2019 stellen die Arbeitsagenturen Bautzen, Dresden und Pirna neue Nachwuchskräfte ein. Die Bewerbungsfrist für die Ausbildungsplätze wurde verlängert bis zum 21. Dezember 2018. Die Bewerbung erfolgt online unter www.arbeitsagentur.de - Karriere bei der Bundesagentur. Bis zu zehn junge Menschen werden für die dreijährige Ausbildung zum Fachangestellten für Arbeitsmarktdienstleistungen ausgewählt. Die praktische Unterweisung erfolgt in der örtlichen Agentur für Arbeit oder im Jobcenter. Den Theorieanteil absolvieren alle Auszubildenden im Beruflichen Schulzentrum in Lichtenstein.

Zum gleichen Zeitpunkt werden nächstes Jahr drei junge Menschen für den ebenfalls dreijährigen dualen Bachelorstudiengang eingestellt. Auch beim Studium wird die praktische Ausbildung in der örtlichen Agentur für Arbeit oder im Jobcenter durchgeführt. Der theoretische Teil erfolgt in der Hochschule der Bundesagentur für Arbeit in Schwerin.

Nach einem erfolgreichen Abschluss der Ausbildung oder des Studiums wird den Absolventen ein unbefristetes Arbeitsverhältnis mit vielseitigen Einsatzmöglichkeiten angeboten. Die Bewerbung erfolgt ausschließlich über das Karriereportal der Bundesagentur für Arbeit www.arbeitsagentur.de/ba-karriere. Bewerbungsschluss ist der 28. Dezember 2018.

Johanniter suchen neue ehrenamtliche Helfer im Hospizdienst

Der Ambulante Hospizdienst Dohna/Heidenau/Osterzgebirge begleitet seit 2005 Schwerkranken und Sterbende sowie ihre Angehörigen auf ihrem letzten Weg. Engagierte Menschen schenken als ehrenamtliche Mitarbeiter ihre Zeit, ihr Ohr und ihr Herz. Sie hören zu, sind da, sorgen für Entlastung und unterstützen auf unterschiedliche Weise einen Abschied in Würde. Das Team braucht Verstärkung und freut sich

über Menschen, die sich offen und ohne Angst dem Thema Tod und Sterben nähern möchten und selbst beschenkt werden wollen durch intensive Begegnungen. Selbstverständlich gibt es eine Vorbereitung auf diese herausfordernde Aufgabe. Der Vorbereitungskurs gibt über mehrere Monate eine vielfältige Auseinandersetzung im Umgang mit Sterbenden. Der nächste Kurs beginnt im Januar 2019.

Kontakt

Jacqueline Gebhard und
Martina Crämer-Nann
Tel.: 03529 52666-212
Mobil: 0174 8216164
E-Mail: hospizdienst.osterzgebirge@johanniter.de

Literaturstammtisch im Oppelschacht

In der Bibliothekszeitung Zauckero- de möchten sich Freunde guter Bücher und Liebhaber der Sprache und des geschriebenen Wortes fortan zu einem Literaturstammtisch mit Gleichgesinnten treffen. Alle Interessenten, die die langen Herbst- und Winternachmittage mit guten Gesprächen und Gedankenaustausch zur Medienwelt, mit Anregungen zum Lesen, dem Vorstellen gefundener Texte bei einer Tasse Kaffee oder Tee ausfüllen möchten, sind dazu herzlich eingeladen. Im November 2018 gab es in der Bibliothek Gelegenheit zum Kennenlernen und eine erste Gesprächs- und vielleicht künftige Stammtischrunde. Dabei kann man auch in der Zweigstelle viele kleine und große literarische Schätze entdecken und Interessantes zu Tage fördern.

Informationen und Kontakt

Bibliothek Freital-Zauckero-
de
Wilsdruffer Str. 67d
Tel.: 0351 6502569
Öffnungszeiten:
Mo., 13.00 bis 17.00 Uhr; Mi., 9.00 bis
12.00 Uhr und 13.00 bis 18.00 Uhr

Verschmelzung von RVD und OVPS

Der Kreistag Sächsische Schweiz-Osterzgebirge stimmte einstimmig der Zusammenführung der Regionalverkehr Dresden GmbH (RVD) mit der Oberelbischen Verkehrsgesellschaft Pirna-Sebnitz mbH (OVPS) zu. Ab dem 31. Dezember 2018 soll die neue Verkehrsgesellschaft dann den Namen Regionalverkehr Sächsische



Schweiz-Osterzgebirge tragen. Doch bevor das gemeinsame Unternehmen offiziell seinen Betrieb beginnen kann bedarf es der notariellen Beurkundung, der Eintragung in das Handelsregister sowie der Genehmigung durch die Rechtsaufsichtsbehörde. Landrat Michael Geisler wurde mit der Umsetzung der formellen Voraussetzungen beauftragt.

Workshop zum Thema Feinstaub

Unter dem Titel „Feinstaubbelastung in Deiner Nähe?“ findet am 24. November 2018 ein Workshop in der Kuppelhalle Tharandt statt. In der Zeit von 9.00 bis 13.00 Uhr erfahren die Teilnehmer, woher Feinstaubbelastung kommt und wie sie gemessen werden kann. Jeder baut in der Veranstaltung ein eigenes Messgerät, mit dem die Feinstaubbelastung direkt vor der Haustür gemessen werden kann.

Feinstaub ist Bestandteil des Schwebstaubs und kann unter Umständen toxisch sein. Einige Bestandteile sind so klein, dass sie von den Schleimhäuten im Nasen- und Rachenraum oder den Härchen im Nasenbereich nicht zurückgehalten werden können. Daher misst das Gerät neben den in der EU für Grenzwerte relevanten Messwert PM10 auch den Messwert PM2,5, der den lungen-

gängigen Feinstaub darstellt. Das Messgerät soll und kann amtliche Messungen nicht ersetzen, bietet aber einen Anhaltspunkt über die Feinstaubbelastung vor Ort. Ein dichtes Bürger-Messnetz könnte so Stellen ermitteln, wo eine hohe Belastung zu vermuten ist.

Den Feinstaubworkshop veranstaltet das Projekt MoDem des Vereins Arbeit und Leben Sachsen e. V. Kooperationspartner sind das Umweltzentrum Freital und das Umweltbildungshaus Johannishöhe. Die Teilnahme inklusive der Pausenverpflegung ist kostenlos.

Informationen

Termin: 24. November 2018

Zeit: 9 bis 13 Uhr

Ort: Kuppelhalle Tharandt,
Pienner Straße 13

www.facebook.com/umweltzentrum.freital

Kreative Autoren, Künstler, Dichter und Heimatforscher gesucht

Das „Landkalenderbuch für die Sächsische Schweiz und das Osterzgebirge“, ein abwechslungsreiches Jahrbuch über Land und Leute, liegt nun schon im 12. Jahrgang, Band 2019, vor. In der Tradition der Bauern- und Heimatkalender sind darin, geordnet im Jahreskreis, die verschiedensten Beiträge zu

den Schätzen unserer Heimat in Form von Berichten, Gedichten und Geschichten zu finden. Das Besondere dabei ist, dass die Autoren keine professionellen Schriftsteller, sondern Menschen aus der Region sind. Und die Schätze, über die sie berichten, sind Erlebnisse mit Menschen, Ereignisse aus Vergangenheit und Gegenwart, Naturschönheiten, besondere Orte und sonst noch Erwähnenswertes, die das Leben gut und lebenswert machen. Nun ist es an der Zeit, mit der Arbeit am 13. Jahrgang, also dem „Landkalenderbuch 2020“, zu beginnen. Es soll unter dem Jahresthema „Sandstein, Silbererz und Holz“ stehen und Geschichte und Geschichten zu diesem Thema darbieten. Dazu sind Beiträge gesucht, die anschaulich und unterhaltsam von Erlebnissen rund um den Sandstein, über die Silbererzförderung und den Wald, seine Erholungsmöglichkeiten und über die Holzgewinnung erzählen. Sie sollten bis spätestens Ende Januar 2019 vorliegen. Weitere Informationen zu den Formalien gibt es beim Verlag.

Kontakt und Informationen

Schütze-Engler-Weber Verlags GbR

Kaitzer Straße 18

01069 Dresden

Tel.: 0351 47960695

E-Mail: service@sew-verlag.de

Internet: www.sew-verlag.de

www.Landkalenderbuch.de

Die Volkshochschule Freital informiert

In folgenden Kursen gibt es noch freie Plätze:

Typgerechte Ernährung

Mi., 28.11.2018, 18.30 bis 20.45 Uhr
(12,00 Euro)

Teilnehmer erhalten Einblicke in die verschiedenen Stoffwechseltypen und erfahren, wie sie ihren persönlichen Stoffwechseltyp bestimmen lassen können.

Windows 10-Treff

Do., 29.11.2018, 17.00 bis 20.15 Uhr
(22,00 Euro)

Internetsicherheit und Datensicherung

Do., 29.11.2018, 17.00 bis 20.15 Uhr
(22,00 Euro)

Voraussetzung: PC-Grundkenntnisse

Selbstbestimmt und sicher auftreten

Sa., 01.12.2018, 10.00 bis 16.30 Uhr
(38,00 Euro)

Acrylmalerei - Kleingruppenkurs

Mo., 03.12.2018 bis 10.12.2018, 09.30 bis 11.45 Uhr, 2-mal (30,00 Euro)

In dem Kurs fließen zeichnerische Grundlagen, wie Bildaufbau, Komposition, Perspektive, Proportionen, Licht und Schatten, mit ein. Von Landschaften, Stadtansichten, abstrakten Motiven bis hin zu gegenständ-

lichen Motiven ein - die Möglichkeiten sind vielseitig.

Smartphone – Kleingruppenkurs (max. 4 Personen)

Mi., 05.12.2018, 14.00 bis 17.15 Uhr
(40,00 Euro)

Voraussetzung: Smartphone (nur Betriebssystem Android)

Unvergleichliches und magisches Indien

Mi., 05.12.2018, 18.00 bis 19.30 Uhr,
Stadtbibliothek, Bahnhofstraße 34 (Eintritt frei)

Vortrag mit Peter Trunk über seine Reise durch Rajasthan

Nähen - Kleingruppenkurs

Fr., 07.12.2018 und 08.12.2018, 17.00 bis 20.45 Uhr und 10.00 Uhr (60,00 Euro)

Für Anfänger, die sich zum ersten Mal oder nach längerer Pause wieder an die Nähmaschine setzen wollen. Inhalt: Theorie Stoffauswahl, Zubehör sowie Handhabung der Nähmaschine.

Anschließend Nähen für einfache Projekte wie Utensilo, Loopschal, Kissenbezüge, Kosmetiktasche o. ä.. Nähmaschinen Ort vorhanden, eigene können mitgebracht werden.



Weihnachtskonzert mit dem Philharmonischen Chor Dresden

Sa., 08.12.2018, 16.00 bis 17.30 Uhr,
Hoffnungskirche Hainsberg, Kirchstraße 12
(8,00 Euro)

Zum 25. Mal wird der Philharmonische Chor Dresden ein Adventskonzert mit A-Capella-Chormusik, geben. Zur Aufführung kommen adventliche und weihnachtliche Chorsätze alter und neuer Meister. Karten zum Preis von 8,00 Euro können in der VHS oder ab 15.00 Uhr in der Hoffnungskirche erworben werden.

Lebensthemen im Gesicht erkennen

Do., 13.12.2018, 18.00 bis 21.45 Uhr
(20,00 Euro)

Der Vortrag vermittelt Grundlagen der jahrtausendealten Erfahrungslehre Psychophysiognomik.

Kontakt und Informationen

Volkshochschule Freital

Bahnhofstr. 34, 01705 Freital

Tel.: 0351 6413748

E-Mail: info@vhs-ssoe.de

Internet: www.vhs-ssoe.de



Veranstaltungskalender vom 23. November bis 9. Dezember 2018

Ausstellungen

■ **24.05.2018 bis 30.04.2019**

Fotoausstellung „Pesterwitz - eine Liebeserklärung in Bildern“

Fotos von Tilo Harder, Öffnungszeiten: Mo. und Fr. 8.00 bis 12.00 Uhr, Di. und Do. 8.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr

Große Kreisstadt Freital, Rathaus Deuben, Dresdner Straße 212, Tel.: 0351 6476-0, www.freital.de

■ **14.09. bis 30.11.2018**

Ausstellung „LICHT & SCHATTEN“ von Thorsten Groetschel (Malerei)

Die Galerie ist freitags 14.00 bis 19.00 Uhr und zu den Veranstaltungen geöffnet.

F1 Galerie im Technologiezentrum Freital, Dresdner Str. 172 A

■ **27.09. bis 28.02.2019**

Ausstellung „Reisen durch Zeit und Raum“

Daniel Sagir

HELIOS Weißeritztal-Kliniken, Bürgerstraße 7, Tel.: 0351 64660, www.heliosgesundheits.de/kliniken/weisseritztal

■ **04.11. bis 09.12.2018**

Ausstellung „Im Gehäuse“

Malerei und Grafiken von Andreas Küchler, Öffnungszeiten: Di. bis Fr. 16.00 bis 18.00 Uhr, Sa. und So. 10.00 bis 17.00 Uhr, feiertags geschlossen

k.u.n.s.t.-verein Freital e. V., Einnehmerhaus, Dresdner Straße 2, Tel.: 0351 6495518, www.kunstvereinfreital.de

■ **14.11. bis 06.06.2019**

Ausstellung „Auf den Spuren der Alten und Neuen Meister“

Farbige Linoldrucke, Aquarelle, Pastelle und vieles mehr von Cornelia Auxel mit Motiven vom Malerweg in der Sächsischen Schweiz, Öffnungszeiten: Mo. und Fr. 8.00 bis 12.00 Uhr, Di. und Do. 8.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr
Große Kreisstadt Freital, Rathaus Potschapfel, Dresdner Straße 56, Tel.: 0351 6476-0, www.freital.de

■ **26.11. bis 11.01.2019**

Ausstellung „Zuckerode in alten und neuen Bildern“

Wer schon immer mal wissen wollte, wie das Neubaugebiet Zuckerode zu Beginn der Bebauung aussah, wunderschöne Momentaufnahmen bestaunen oder in Erinnerungen schwelgen möchte, sollte die Zweigbibliothek in Zuckerode besuchen.

Stadtbibliothek Freital – Zweigstelle Zuckerode, Wilsdruffer Straße 67 d

■ **01.12. bis 06.01.2019**

Sonderausstellung „Spielen mit Köpfchen“ – Weihnachten auf Schloss Burgk

Stabilbaukästen, Blechspielzeuge und vieles mehr aus längst vergangener Zeit. Öffnungszeiten: 12.00 bis 16.00 Uhr, Sa. und So. 10.00 bis 17.00 Uhr, zum Schlossadvent 10.00 bis 19.00 Uhr, Montag geschlossen

Städtische Sammlungen Freital auf Schloss Burgk, Altburgk 61, Tel.: 0351 6491562

■ **02.12. bis 20.12.2018,**

„Vom Figurenkarussell bis zur geflügelten Jahresendfigur“ – Advents- und Weihnachtsschau

Öffnungszeiten: Sa., So. und Feiertage jeweils 11.00 bis 16.00 Uhr

Heimatstube Kleinopitz, Schulstraße 10

Ständige Ausstellungen/ Führungen

■ Städtische Sammlungen Freital auf Schloss Burgk

Öffnungszeiten Museum: Di. bis Fr. 12.00 bis 16.00 Uhr, Sa./So./Feiertag 10.00 bis 17.00 Uhr, Städtische Kunstsammlungen, Ausstellungen zur Bergbau-, Industrie- und Regionalgeschichte, z. T. rollstuhlbefahrbar, Gruppen werden um Vorbestellung gebeten,

Öffnungszeiten Tagesstrecke Oberes Revier Burgk: (April bis Oktober), Schloss Burgk, Altburgk 61, Tel.: 0351 6491562, Fax: 0351 6418310, museum@freital.de, www.freital.de/museum

■ Informationen zur Weißeritzalbahn

Mo. bis Fr. 8.30 bis 16.00 Uhr, Sa./So. und Feiertag 8.30 bis 15.00 Uhr
Vereinsbüro der IG Weißeritzalbahn e. V. mit Fahrkartenverkauf und Souvenirshop, Bahnhof Hainsberg, Dresdner Straße 280, Tel.: 0351 6412701, Fax: 0351 6411495, E-Mail: igw@weisseritzalbahn.de, www.weisseritzalbahn.de, weitere Informationen: SDG-Sächsische Dampfisenbahngesellschaft mbH, www.weisseritzalbahn.com

■ Kirchturm der St. Jakobuskirche Pesterwitz

Für einen Blick hoch hinaus kann nach Vereinbarung der mehr als 40 Meter hohe Kirchturm bestiegen werden.

Termine beim Ortschronisten Eberhard Kammer, Tel.: 0351 6506575

Ev.-luth. St. Jakobuskirche Pesterwitz, Zur Jakobuskirche 3, www.kirche-pesterwitz.de

■ Marienschacht Bannewitz

Sa., 14.00 bis 18.00 Uhr Museum, Gruppenführungen nur nach vorheriger Anmeldung

Bergbau- und Regionalmuseum Bannewitz, Schachtstraße 12, Ansprechpartnerin: Ullrike Runge, Tel.: 0174 3201322 oder 0351 4708851

■ Windbergbahn

Führungen im Bahnhof Dresden-Gittersee sowie entlang der ehemaligen Bahntrasse nach Possendorf, nach vorheriger Anmeldung

Windbergbahn e. V., Hermann-Michel-Straße 5, Dresden, Tel.: 0351 4013463 (AB), E-Mail: buero@windbergbahn.de, www.windbergbahn.de

■ Besucherbergwerk „Aurora Erbstolln“ Dorfhain

Nur April bis Oktober geöffnet

Bergbautraditionsverein Gewerkschaft „Aurora Erbstolln“ e. V., Tel.: 0351 6502700, www.AuroraErbstolln.de

Wochenmarkt

■ Samstag, 24.11.2018 und Samstag, 08.12.2018, 8.00 bis 13.00 Uhr

Wochenmarkt auf dem Neumarkt

Auf dem Wochenmarkt werden Lebensmittel und Waren des täglichen Bedarfs angeboten.

■ mittwochs 8.00 bis 16.00 Uhr

Markttreiben in Pesterwitz

Weihnachtsmärkte

■ Freitag, 30.11.2018, 15.00 bis 18.00 Uhr Weihnachtsmarkt in Birkigt

Grundschule Ludwig Richter, Ludwig-Richter-Straße 1, Tel.: 0351 6491358, www.gsrichter.de

■ Samstag, 01.12.2018, Sonntag, 02.12.2018, Samstag, 08.12.2018 und Sonntag, 09.12.2018, 12.00 bis 20.00 Uhr 9. Freitaler Schlossadvent

Am 01.12., 14.00 Uhr Stollenanschnitt mit Weihnachtsmann und Oberbürgermeister Uwe Rumberg; an allen Tagen 15.00 Uhr Kindervorstellungen im Steigersaal; außerdem Teddy-Werkstatt, Blasmusik, Schauschmiede, Ballonmodellagen, Pony- und Kamel-



reiten, Streichelzoo, Bogenschießen, Mini-Eisenbahn und vieles mehr
Schloss Burgk, Altburgk 61, www.freital.de

■ **Samstag, 01.12.2018, 15.00 Uhr**

Pyramidenanschub in Pesterwitz

Gut Pesterwitz, An der Winzerei 1b,
www.gut-pesterwitz.de

■ **Samstag, 01.12.2018, 17.00 Uhr**

Pyramidenanschub in Kleinnaundorf

Mit dem Posaunenchor der Kirchengemeinde Bannewitz/Kleinnaundorf
Festplatz Freital-Kleinnaundorf, Steigerstraße 13, Heimatverein Kleinnaundorf e. V.,
Tel.: 0351 21080909, www.kleinnaundorf.de

■ **Freitag, 07.12. bis Sonntag, 09.12.2018**
5. Kunstweihnachtsmarkt „Sonne, Mond und Sterne“

Stöbern, Quatschen, Lauschen und Glühwein trinken, Öffnungszeiten: Fr. und Sa. 11 bis 18 Uhr, So. 13 bis 17 Uhr
F1 Galerie im Technologiezentrum Freital, Dresdner Str. 172 A

■ **Samstag, 08.12.2018 und Sonntag, 09.12.2018**

Potschapper Advent – Ein Weihnachtsmarkt für die ganze Familie

Öffnungszeiten: Sa. 14 bis 19 Uhr,
So. 14 bis 18 Uhr,

Alte Gaswerkshalle der FREITALER STROM+GAS GMBH, Potschapper Straße 2
Kinder- und Jugendhilfeverbund Freital e. V.,
Tel.: 0351 6510040, www.kjv-freital.de

Veranstaltungen

■ **Freitag, 23.11.2018, 19.00 Uhr**

WHISKYVERKOSTUNG mit Bob Bales und sechs auserwählten Highland Whiskys

Die Geheimnisse der Highlands sind auch nach jahrhundertelangen Versuchen sie aufzudecken ein ewiges Rätsel.

Stadtkulturhaus Freital, Laterne, Dresdner Straße 122, Tel.: 0351 65261822,
www.kulturhaus-freital.de

■ **Samstag, 24.11.2018, 17.00 Uhr**

Drift on Ice

Mit heißen Kurvendrifts rasen internationale Topfahrer auf 500 ccm-Speedway-Motorrädern übers Eis.

Hains Freizeitzentrum Freital, An der Kleinbahn 24, Tel.: 0351 652096-0, www.hains.de

■ **Samstag, 24.11.2018, 19.00 Uhr**

WHISKYVERKOSTUNG mit Bob Bales und sechs auserwählten Highland Whiskys

Die Geheimnisse der Highlands sind auch nach jahrhundertelangen Versuchen sie aufzudecken ein ewiges Rätsel.

Stadtkulturhaus Freital, Laterne, Dresdner Straße 122, Tel.: 0351 65261822,
www.kulturhaus-freital.de

■ **Sonntag, 25.11.2018, 18.00 Uhr**

Lesung Wolfgang Melzer „Nach der Morgenröte“

Der Kamenzer Autor stellt seinen ersten Roman vor.

F1 Galerie im Technologiezentrum Freital, Dresdner Str. 172 A

■ **Mittwoch, 28.11.2018, 16.00 Uhr**

Handgemachtes zum Advent

Baumschmuck aus Buchseiten und mehr entstehen beim Weihnachtsbasteln.
Stadtbibliothek Freital, Zweigstelle Zauckerode, Wilsdruffer Straße 67 d, Tel.: 0351 6502569

■ **Donnerstag, 29.11.2018, 10.00 bis 10.40 Uhr**

Puppentheater „Frau Holle“

Marie muss zu Hause alle Arbeiten alleine erledigen. Als die Spule in den Brunnen fällt, springt sie hinterher – und findet sich auf einer Blumenwiese wieder. Da sie fleißig arbeiten kann, bekommt sie zum Lohn ein goldenes Kleid – darauf ist aber ihre faule Schwester sehr neidisch ... ab 3 Jahre
Stadtkulturhaus Freital, Laterne, Dresdner Straße 122, Tel.: 0351 65261822,
www.kulturhaus-freital.de

■ **Donnerstag, 29.11.2018, 19.30 Uhr**
Schwanensee – Russisches Ballettfestival Moskau

„Schwanensee“ verkörpert alles, was klassisches russisches Ballett ausmacht: Anmut, Grazie und tänzerische Perfektion.

Stadtkulturhaus Freital, Lutherstraße 2,
Tel.: 0351 65261822,
www.kulturhaus-freital.de

■ **Freitag, 30.11.2018, 19.30 Uhr**

Pasión de Buena vista – The legends of Cuban music

Heiße Rhythmen, mitreißende Tänze, exotische Schönheiten und unvergessliche Melodien entführen den Zuschauer auf eine Reise durch die aufregenden Nächte Kubas.

Stadtkulturhaus Freital, Lutherstraße 2,
Tel.: 0351 65261822,
www.kulturhaus-freital.de

■ **Samstag, 01.12.2018**

Osterzgebirgische Kräutertour – mit Dampf und Oldtimer zum Altenberger Kräuterlikör

Auch bei der Weißeritztalbahn kann eine gemütliche Zugfahrt mit dem Genuss von heimischen Kräuterlikören in Einklang gebracht werden.

SDG Sächsische Dampfeisenbahngesellschaft, Tel.: 035207 8929-0,
www.weisseritztalbahn.com

■ **Samstag, 01.12.2018 bis Sonntag, 02.12.2018**

Kleinbahnadvent auf der Weißeritztalbahn
Sonderzüge und Nikolausexpress, weihnachtliche Angebote entlang der Strecke

zwischen dem Bahnhof Hainsberg, Dresdner Straße 280 und Kipsdorf
SDG Sächsische Dampfeisenbahngesellschaft, Tel.: 035207 8929-0,
www.weisseritztalbahn.com

■ **Samstag, 01.12.2018, 16.00 Uhr**

Weihnachten fängt im Herzen an

Weihnachtsshow mit Andrea & Wilfried Peetz

Stadtkulturhaus Freital, Kleiner Saal, Lutherstraße 2, Tel.: 0351 65261822,
www.kulturhaus-freital.de

■ **Samstag, 01.12.2018, 17.00 Uhr**

Die Weihnachtsgans Auguste

Eine Weihnachtsgeschichte nach Friedrich Wolf, ab 6 Jahre

Spielbühne Freital e. V., Dresdner Straße 166,
Tel.: 0351 6526174,
www.spielbuehne-freital.de

■ **Sonntag, 02.12.2018, 11.00 Uhr**

Kasper und das Weihnachtsfest

mit dem Puppentheater Vollmann
Stadtkulturhaus Freital, Laterne, Dresdner Straße 122, Tel.: 0351 65261822,
www.kulturhaus-freital.de

■ **Sonntag, 02.12.2018, 16.00 Uhr**

Weihnachtskonzert der Musikschule Freital

Stadtkulturhaus Freital, Lutherstraße 2, Tel.: 0351 65261822, www.kulturhaus-freital.de

■ **Sonntag, 02.12.2018, 17.00 Uhr**

Die Weihnachtsgans Auguste

Eine Weihnachtsgeschichte nach Friedrich Wolf, ab 6 Jahre

Spielbühne Freital e. V., Dresdner Straße 166, Tel.: 0351 6526174,
www.spielbuehne-freital.de

■ **Montag, 03.12.2018, 19.00 Uhr**

Fröhliche Weihnacht überall ...

Weihnachtskonzert der Veranstaltungsreihe „MUSECCO“ der Städtischen Sammlungen

Hoffnungskirche Hainsberg, Kirchstraße 10

■ **Mittwoch, 05.12.2018, 14.00 bis 17.00 Uhr**

Musikalische Stollenfahrt mit Madeleine

Mit der Weißeritztalbahn von Dippoldiswalde nach Freital und zurück

Abfahrt: Bahnhof Dippoldiswalde, Tourismusverband Erzgebirge e. V., Markt 2, 01744 Dippoldiswalde,
Tel.: 03504 614877,
www.erzgebirge-tourismus.de

■ **Freitag, 07.12.2018, 17.00 Uhr**

Nikolaus-Grillen am Spritzenhaus

Der Verein zur Pflege der Heimatgeschichte Birkigt e. V. lädt alle Birkigter und Unterstützer zu einem Glühwein-Grill-Schmaus ein.

■ **Freitag, 07.12.2018, 17.00 Uhr**

Bilderbuchkino

„Die kleine Hexe feiert Weihnachten“ und „Elias und das Christkind“

Stadtbibliothek Freital, Bahnhofstraße 34,
Tel.: 0351 6491747,
www.freital.de/bibliothek



■ **Freitag, 07.12.2018, 19.30 bis 21.30 Uhr**
Das Faultier im Dauerstress - mit Peter Kube

Im Alltag kommt es darauf an, sich nicht von ihm bewältigen zu lassen. Doch heißt das noch lange nicht, dass man den Alltag bewältigen muss.

Stadtkulturhaus Freital, Laterne, Dresdner Straße 122, Tel.: 0351 65261822, www.kulturhaus-freital.de

■ **Samstag, 08.12.2018**
Märchenerzählung in der Weißeritztalbahn

Auf jeder Fahrt erzählt die Märchenfee mit ihrem Zauberstab Geschichten aus ihrem Märchenbuch.

Information und Buchung: Tourismusverband Erzgebirge e. V., Regionalbüro Dippoldiswalde, Tel.: 03504 614877, E-Mail dippoldiswalde@erzgebirge-tourismus.de, www.erzgebirge-tourismus.de

■ **Samstag, 08.12.2018, 10.00 bis 15.00 Uhr**
Lebkuchenwerkstatt in Oskarshausen

Oskarshausen, Burgker Straße 39, Tel.: 0351 79992770, www.oskarshausen.de

■ **Samstag, 08.12.2018, 11.55 bis 18.15 Uhr**
Nikolauszug der IG Weißeritztalbahn

Sonderzug von Freital nach Kipsdorf
 Abfahrt: Bf. Hainsberg, Dresdner Straße 280
 IG Weißeritztalbahn e. V.,
 Tel.: 0351 6412701,
www.weisseritztalbahn.de

■ **Samstag, 08.12.2018, 16.00 Uhr**
Weihnachtskonzert mit dem Philharmonischen Chor Dresden

Hoffnungskirche Hainsberg, Kirchstraße 10
 ■ **Samstag, 08.12.2018, 17.00 Uhr**
Die Weihnachtsgans Auguste
 Eine Weihnachtsgeschichte nach Friedrich Wolf, ab 6 Jahre
 Spielbühne Freital e. V., Dresdner Straße 166, Tel.: 0351 6526174,
www.spielbuehne-freital.de

■ **Samstag, 08.12.2018, 17.00 bis 17.05 Uhr**
Nussknacker, Zinnsoldat und Zuckerfee

Weihnachtskonzert der Elbland Philharmonie Sachsen
 Stadtkulturhaus Freital, Lutherstraße 2,
 Tel.: 0351 65261822,
www.kulturhaus-freital.de

■ **Sonntag, 09.12.2018, 16.00 Uhr**
Dornröschen

Märchen mit Musik der Landesbühnen Sachsen, traditionell ab 14 Uhr Bastelstube im da capo
 Stadtkulturhaus Freital, Lutherstraße 2,
 Tel.: 0351 65261822,
www.kulturhaus-freital.de

■ **Sonntag, 09.12.2018, 17.00 Uhr**
Pesterwitzer Konzerte

Orgelmusik im Advent mit Denny Wilke
 Zur Jakobuskirche 2, Tel.: 0351 6502046,
www.pesterwitzer-konzerte.de

Bildung, Information und Treff

■ **Samstag, 24.11.2018, 09.00 bis 13.00 Uhr**
Workshop zum Thema Feinstaubbelastung

Kuppelhalle Tharandt, Pianner Straße 13,
 Veranstalter: Arbeit und Leben Sachsen e. V. in Kooperation mit dem Umweltzentrum Freital,
www.arbeitundleben.eu

■ **Montag, 26.11.2018, 09.00 bis 10.00 Uhr**
Kostenlose Rechtsberatung

An jedem letzten Montag im Monat können Sie sich kostenlos von einer Rechtsanwältin beraten lassen. Ihnen stehen 15 Minuten zur Verfügung. Eine vorherige Anmeldung ist zwingend erforderlich.
 Regenbogen Familienzentrum e. V., Poststraße 13, Tel.: 0351 6441539,
www.regenbogen-freital.de
 Treff: Freizeitzentrum „Hains“

■ **Dienstag, 27.11. und 04.12.2018, 10.00 bis 11.15 Uhr**

Laufe deinen Weg – Nordic Walking-Anfängerkurs im Rabenauer Grund

Bewegung unter Gleichgesinnten in der Natur und Trainieren des ganzen Körpers, um fit und gesund zu bleiben
 Veranstalter: Regenbogen Familienzentrum e. V., Poststraße 13, Tel.: 0351 6441539,
www.regenbogen-freital.de
 Treff: Freizeitzentrum „Hains“

■ **Dienstag, 27.11. und 04.12.2018, 17.00 bis 18.00 Uhr**

Probe Kinder-Projektchor „Poisentaler Spatzen“
 Männerchor Poisental e. V., Rudeltstraße 1,
 Tel.: 0152 03450317,
www.maennerchor-poisental.de

■ **Dienstag, 27.11. und 04.12.2018, 19.00 bis 21.00 Uhr**

Männerchor Poisental – Öffentliche Chorprobe

Männerchor Poisental e. V., Rudeltstraße 1,
 Tel.: 0152 03450317,
www.maennerchor-poisental.de

■ **Samstag, 01.12.2018, 15.00 bis 18.00 Uhr**
Weihnachtswerkstatt

Das „Regenbogen“-Haus verwandelt sich in eine weihnachtliche Werkstatt, wo gemeinsam gebacken, gesungen und gebastelt wird.
 Regenbogen Familienzentrum, Poststraße 13,
 Tel.: 0351 6441539,
www.regenbogen-freital.de

■ **Dienstag, 04.12.2018, 18.00 Uhr**
Verkehrsteilnehmerschulung Weißig

Weißig 2011 e. V., Hauptstraße 8,
www.weissig2011.de

■ **Mittwoch, 05.12.2018, 18.00 bis 19.30 Uhr**
Weltblicke – Unvergleichliches und magisches Indien

Stadtbibliothek Freital im City-Center, Bahnhofstraße 34
 Veranstalter: Volkshochschule Sächsische Schweiz-Osterzgebirge e. V.

■ **Samstag, 08.12.2018, 15.00 bis 16.00 Uhr**
Vom Samenkorn zum Weihnachtsbaum

Vortrag mit Führung und Besichtigung der speziellen Gewächshäuser, auch der Schattenhalle

Tannenhof Kleinopitz, Freitaler Straße 4, 01737 Kleinopitz, Tel.: 035203 37521

■ **Sonntag, 09.12.2018, 10.00 bis 16.00 Uhr**
Adventsbahnhof

Weihnachtsbasteln für Jung und Alt
 Haltepunkt Freital-Kleinnaundorf, Am alten Bahnhof, Tel.: 0351 21080909,
www.kleinnaundorf.de

Senioren

■ **Mittwoch, 28.11.2018, 14.00 Uhr**
Adventsfeier

advita-Seniorentreff Freital, Dresdner Straße 189, Tel.: 0351 6489670

■ **Mittwoch, 05.12.2018, 14.00 Uhr**
Männerchor Poisental

advita-Seniorentreff Freital, Dresdner Straße 189, Tel.: 0351 6489670

■ **Donnerstag, 06.12.2018, 13.30 bis 16.00 Uhr**

Weihnachtlicher Jahresabschluss des Seniorenverbandes BRH Sachsen e. V. – Ortsverband Freital

Stadtkulturhaus Freital, Kleiner Saal, Lutherstraße 2, Tel.: 0351 6526993,
www.brh-sachsen.de

■ **Donnerstag, 06.12.2018, 18.00 Uhr**
Verkehrssicherheits-Seminar Kleinnaundorf

sicher mobil – ein Programm für ältere Verkehrsteilnehmer
 Autohaus Büttner, Steigerstraße 1

Veranstaltungskalender Information & Kontakt:

E-Mail: veranstaltung@freital.de

Fax: 0351 64764850

Internet: www.freital.de/veranstaltungskalender

Die Stadt Freital übernimmt keinerlei Gewähr für die Richtigkeit der Daten, für den Inhalt, Ablauf, Vorverkauf, Organisation und/oder Änderung einer Veranstaltung. Die Verantwortung liegt allein bei den Veranstaltern. Berichtigungen und Ergänzungen können nur bei rechtzeitiger Nachmeldung des Veranstalters vorgenommen werden.



Gottesdienste



Ewigkeissonntag, 25. November 2018

Deuben , Christuskirche - Abendmahlsgottesdienst mit Kindergottesdienst	10.30 Uhr
Johanniskapelle - Friedhofsandacht	15.30 Uhr
Döhlen , Lutherkirche - Abendmahlsgottesdienst	9.00 Uhr
Potschappel , Emmauskirche - Abendmahlsgottesdienst	9.00 Uhr
Hainsberg , Hoffnungskirche - Abendmahlsgottesdienst	14.00 Uhr
Somsdorf , Georgenkirche - Abendmahlsgottesdienst	10.30 Uhr
Kleinnaundorf , Kapelle - Abendmahlsgottesdienst	9.00 Uhr
Pesterwitz , Jakobuskirche - Abendmahlsgottesdienst mit Kindergottesdienst	9.30 Uhr
Freie ev. Gemeinde , Dresdner Straße 72 - Gottesdienst mit Kindergottesdienst	10.00 Uhr
Katholische Pfarrei St. Joachim - Heilige Messe	8.30 Uhr
Taizé-Gebet	18.00 Uhr

Sonntag, 2. Dezember 2018

Deuben , Christuskirche - Kirchweihgottesdienst mit Abendmahl und Kindergottesdienst	9.30 Uhr
Pesterwitz , Jakobuskirche - Familiengottesdienst	10.00 Uhr
Freie ev. Gemeinde , Dresdner Straße 72 - Adventsfeier	15.00 Uhr
Katholische Pfarrei St. Joachim - Kindermesse	10.30 Uhr

Besondere Veranstaltungen

Katholische Pfarrei St. Joachim	
Do. Gottesdienst	9.00 Uhr
Di. und Do. Feierabendandacht	17.00 Uhr

Anzeigen



Das Freitaler Bestattungsunternehmen Ihres Vertrauens seit 1962

- Erd-, Feuer-, See- und Naturbestattungen
- Anonym- und Sozialbestattungen
- kostenlose Beratung & Hausbesuche
- Bestattungsvorsorge

BESTATTUNGSHAUS
AM SACHSENPLATZ 1 FREITAL

Freital: Poientalstr. 9
Wilsdruff: Freiburger Str. 5
Kreischa: Lungkwitzer Str. 30a

Tag & Nacht Tel.: 0351 649 16 87
www.bestattungshaus-sachsenplatz.de

Trauern ist liebevolles Erinnern.

Constantin & Schöne
Ihr Bestattungsservice
Ines Constantin & Thomas Schöne

Kreischa | Lungkwitzer Straße 4 | 24 h Tel. 03 52 06/27 96 72
Freital | Dresdner Straße 129 | 24 h Tel. 03 51/267 12 363
www.bestattungsservice-constantin-schoene.de

Ihre Helfer im Trauerfall
Tag und Nacht
kompetent & persönlich

Vertrauensvolle Beratung und Hilfe im Trauerfall
Erd-, Feuer-, See- und Naturbestattungen
Bestattungseigener Trauerredner
Thomas Schöne

Daniela **müller** BESTATTUNGEN seit 1990

01279 Dresden, Wehlener Str. 9
Tel. (0351) 25 44 44
Fax: (0351) 2 54 44 16

01705 Freital, Dresdner Str. 285
Tel. (0351) 6 49 48 88
Fax: (0351) 6 49 48 80

www.mueller-bestattungen.com



Städtisches Bestattungswesen Meißen GmbH

	Meißen	Nossener Straße 38	03521/452077
		Krematorium Durchwahl	453139
	Nossen	Bahnhofstraße 15	035242/71006
	Weinböhlen	Hauptstraße 15	035243/32963
	Großenhain	Neumarkt 15	03522/509101
	Riesa	Stendaler Straße 20	03525/737330
	Radebeul	Meißner Straße 134	0351/8951917

Krematorium **...die Bestattungsgemeinschaft**





Reiner Meusch,
Gründer der
Stiftung FLY & HELP

Hubschrauber-Rundflug

Erleben Sie Ihre Heimat von oben für einen guten Zweck! Helfen Sie mit!

pro Person ab
€50.-

Abflugorte und Termine 2019

Datum	Tag	Flugplatz
20.06.19	Do	Leipzig
21.06.19	Fr	Magdeburg
21.06.19	Fr	Berlin-Strausberg
22.06.19	Sa	Berlin-Schönhagen

Veranstalter: Prime Promotion GmbH, Änderungen vorbehalten

Der Hubschrauber – kein anderes Fluggerät weckt so viel Leidenschaft und Faszination in Menschen. Kaufen Sie einen Gutschein für einen Mitflug im Hubschrauber und tun Sie damit auch noch Gutes. Denn 20 % des Flugpreises werden für den Bau von Schulen in Entwicklungsländern an die Reiner Meusch Stiftung FLY & HELP gespendet.

Ob als besonderes Geschenk für einen lieben Menschen oder einfach aus Spaß und Begeisterung am Fliegen: Diese einzigartigen Momente und Bilder werden Sie so schnell nicht vergessen!

Sie haben die Wahl zwischen 10 Minuten (€ 50.- p. P.) und 20 Minuten (€ 100.- p. P.) Flugzeit und **Neu** 45 Minuten (€ 200.- p. P.) Flugzeit.



**Ideal als
Geschenk!**



Bestellen Sie jetzt!

www.hubschraubertag.de oder
unter Telefon: 0 26 88 / 98 90 12

Buchungscode: WV19-05

Unter dieser Rufnummer sind wir
Montag bis Freitag von 10 bis 17 Uhr für
Sie erreichbar.

Die Reiner Meusch Stiftung FLY & HELP:

Mit dem Kauf eines Gutscheins schenken Sie Kindern eine Zukunft. Es fließen – je nach Gutscheinwert – 10 € bzw. 20 € in die Bildungsprojekte der Reiner Meusch Stiftung FLY & HELP. Die Spenden werden 1:1 ohne Abzug von Verwaltungskosten für den Bau von Schulen in Entwicklungsländern eingesetzt. Erfahren Sie mehr über FLY & HELP unter www.fly-and-help.de.



Machen Sie Urlaub im Land der tausend Seen –
im Ferienpark Lenz an der Mecklenburgischen Seenplatte!



Ferienhäuser & Ferienwohnungen
FERIENPARK LENZ

17213 Malchow/OT Lenz ... da fühl ich mich wohl!

JETZT BUCHEN!

Mobil: 0178 / 531 95 13

Telefon: 0 39 93 2 / 82 52 01

E-Mail: info@ferienkontor-mv.de

www.ferienpark-lenz.de



Bald ist Weihnachten.
Denken Sie an Ihre Festtagsgrüße!



WITTICH Medien KG

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Ihr Medienberater vor Ort

Gisbert Lemke berät Sie gerne.

0172 3511428 | lemkedresden@web.de



Inh. Oliver Kaupp
Breitenbachstraße 18
72178 Waldachtal-
Lützenhardt
Nördlicher Schwarzwald
Tel. 07443/9662-0
Fax 07443/966260

Die Blätter fallen unsere Preise auch !!!

10% Rabatt auf die Wochenpauschale

vom 2. bis 25. November '18

Wochenpauschale mit Halbpension

7 Übernachtungen mit HP, tägl. kalt-warmes Frühstücksbüfett,
Menüwahl aus 3 Gerichten mit Salatbüfett

1x festliches 6-Gang-Menü

ab **408,-€**

„Die kleine Auszeit“

Buchbar von Donnerstag oder Freitag bis Sonntag

2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension

1x festliches 6-Gang-Menü,

1x Kaffee und Kuchen,

1x kleine Flasche Wein,

1x Obstteller

2 Nächte

ab **169,-€**

Schwarzwaldversucherle

Buchbar von Sonntag bis Donnerstag

oder Freitag

4 oder 5 Nächte mit Halbpension

ab **242,-€**

Unsere Pluspunkte:

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage,
zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich
neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungs-
reiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit
frischen, knackigen Salaten aus der Region.

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage

www.hotel-breitenbacher-hof.de oder

fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

Wir freuen uns auf Sie!

Michel-Reisen

Michel-Reisen GmbH & Co. KG

02739 Neuebau, Hauptstraße 37, Tel. 03586 - 76540

Gesundheitstage im IFA-Ferienpark Binz ab € 429,-
27.11. - 4.12. / 17. - 22.02.19 / 10. - 17.03. / 24. - 31.03. /
31.03. - 7.04.19 / 7. - 14.04.19

Donau-Flusskreuzfahrt im Advent
auf der AROSA-„Bella“ ab € 489,-
29.11. - 3.12. / 11. - 15.12. Linz - Wien - Wachau

Adventszauber in Wien € 239,-
7. - 9.12. Adventskonzerte zubuchbar

Schnupperkur in Bad Füssing € 459,-
11. - 15.12.

Adventstage im Pustertal in Südtirol ab € 375,-
16. - 20.12. auch als Skireise buchbar

Weihnachten im Salzburger Land € 599,-
21. - 26.12. Hochkönig - Dachstein - Salzburg

Weihnachten in Fügen im Zillertal € 585,-
21. - 26.12. auch als Skireise buchbar

Weihnachtsfest in Kolberg € 449,-
22. - 27.12.

Weihnachtstage in der Therme Dobrna € 469,-
21. - 26.12.

Jahreswechsel im Harz & Freyburg € 545,-
27.12.18 - 01.01.19

Ski- und Winterreisen nach Südtirol ab € 415,-
16. - 20.12.18 / 12. - 19.01. / 26.01. - 2.02. / 9. - 16.02.19 /
23.02. - 2.03. / 3. - 10.03. / 9. - 16.03. / 16. - 23.03.19

Schnupperkur in Kolberg ab € 229,-
4. - 8.02. / 25.02. - 1.03. / 11. - 15.03. / 26.3. - 30.03. /
26.03. - 04.04. / 31.03. - 4.04. / 8. - 12.04. / 8. - 17.04. /
13. - 17.4. / 24. - 28.4. / 29.4. - 3.5. / 13. - 17.5. / 18. - 22.5.19

AROSA-Flusskreuzfahrt auf dem Rhein ab € 859,-
10. - 15.04. / 6. - 11.10.19 Koblenz - Speyer - Elsass
19. - 24.4. / 26. - 31.10.19 Köln - Antwerpen - Amsterdam

AROSA-Flusskreuzfahrt Donau ab € 1.099,-
27.04. - 4.05. / 18. - 25.05. / 6. - 13.07. / 26.07. - 3.08. /
21. - 28.09. / 12. - 19.10.2019

AROSA-Flusskreuzfahrt Rhone ab € 1.299,-
12. - 21.04. / 2. - 11.08. / 11. - 20.10.2019

Lago Maggiore - Comer See - Mailand ab € 525,-
1. - 6.04. / 19. - 24.04. / 11. - 16.05. / 26. - 31.05.19
16. - 21.06. / 1. - 6.07.19

Tulpenblüte Holland & Amsterdam ab € 459,-
21. - 25.3. / 4. - 8.04. / 8. - 12.04. / 10. - 14.04. / 18. - 22.04.

Marokko - Fes, Rabat & Marrakesch € 1.379,-
6. - 21.04.19 auch mit Flugan- / -abreise buchbar

Montenegro, Albanien & Serbien ab € 855,-
24.04. - 3.05. / 30.05. - 8.06.19

Spanien & Portugalrundreise € 1.299,-
27.04. - 8.05.19 Madrid - Lissabon - Porto - Fatima

St. Petersburg - Baltikum

4. - 16.6.19 / 22.06. - 4.7.19

20.7. - 1.8.19 ab € 1.449,-

Norwegische Fjorde

3. - 11.6. / 13. - 21.6.19

8. - 16.7.19 ab € 1.365,-

Reisen mit Halbpension

Haustürabholung inklusive





Märchen aus einer Welt

Potschappler Advent 2018

Märchenhaftes Markttreiben in der temperierten Alten Gaswerkshalle der FREITALER STROM + GAS GMBH auf der Potschappler Straße 2 mit Theater, Musik und mehr...

Samstag • 08. Dezember

- 15:00 Feierliche Eröffnung durch Freital's Oberbürgermeister Uwe Rumberg, mit Stollenanschnitt
- 15:30 „Ein buntes Kindertanzprogramm“ mit den Kindern des KuTa e. V.
- 16:00 „Ein weihnachtlicher Gospelmix“ präsentiert vom Gospelchor Großröhrsdorf e. V.
- 16:30 „Zauberhafte Tänze“ mit dem Tanzteam Wilsdruff e. V.
- 17:00 „Rumpelstilzchen“ - eine Theateraufführung der Diakonie-Stadtmission Dresden e. V.
- 17:30 Die Zumbakids der Wilhelmine-Reichard-Schule laden zum Mitmachen ein
- 18:00 „Country Weihnacht in Potschappel“ - Linedance mit den Free Valley Liners des Hainsberger SV e. V.

Sonntag • 09. Dezember

- 14:30 Weihnachtsklänge mit der Kurrende und dem Posaunenchor der Ev.-Luth. Kirchengemeinde Freital
- 15:00 „Es war einmal...“ - der Schirmherr Prof. Dr. Roland Wöller liest Märchen
- 15:30 „Magische Weihnachten“ mit dem Zauberer Thomas Majka
- 16:00 „Wenn Weihnachtswichtel tanzen gehen“ mit dem Muskelkater Freital e. V.
- 16:30 „Weihnachtslieder für Jung und Alt“ präsentiert vom Wurgwitzer Sängerverein
- 17:00 „Drei Schweinchen und ein Räucher-männchen“ - Märchenspaß mit der BuVi des KJV Freital e. V.

Schirmherr
Prof. Dr. Roland Wöller
(Sächsischer Innenminister)

Mit Live-Schaltungen ins
Programm von:



Der Potschappler Advent wird organisiert vom Koordinationsbüro für Soziale Arbeit

FREITALER STROM+GAS GMBH
Potschappler Straße 2 • 01705 Freital
Telefon: 0351 64775-0 • Mail: fsg@fsg-freital.de
www.fsg-freital.de

Entstördienste:
Strom 0351 6477-666
Gas 0351 6477-888
Internet 0351 6477-777